

User Manual



GENERATION FUTURE



IRON*speed*

Summary

English.....	1
Français.....	13
Deutsch.....	25
Italiano.....	37
Nederlands.....	49
Português.....	61
Español.....	73
Slovenčina.....	85

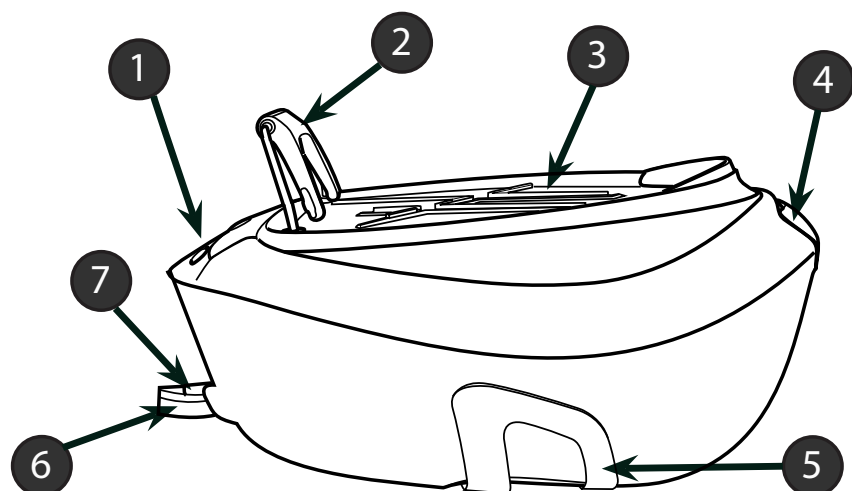


Fig. 1: Base and Tank Description

1	Control Panel
2	Iron Lock System
3	Iron Resting Mat
4	Water Tank Filler Cover
5	Cord Storage for Hose & Mains
6	Supply Hose
7	Mains

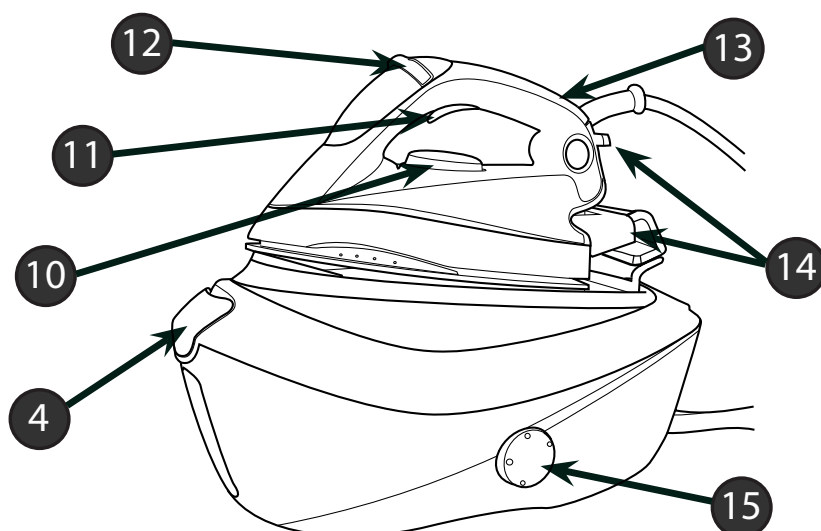


Fig. 2: Domestic Iron Description

10	Temperature Dial
11	Steam Trigger
12	Multi Steam Technology Selector
13	Temperature Dial Indicator
14	Pads for Vertical Positioning
15	Calc Clean Knob

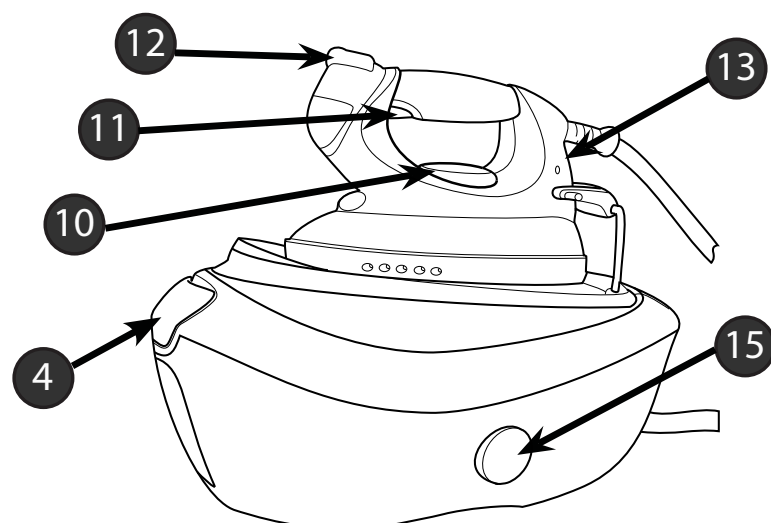
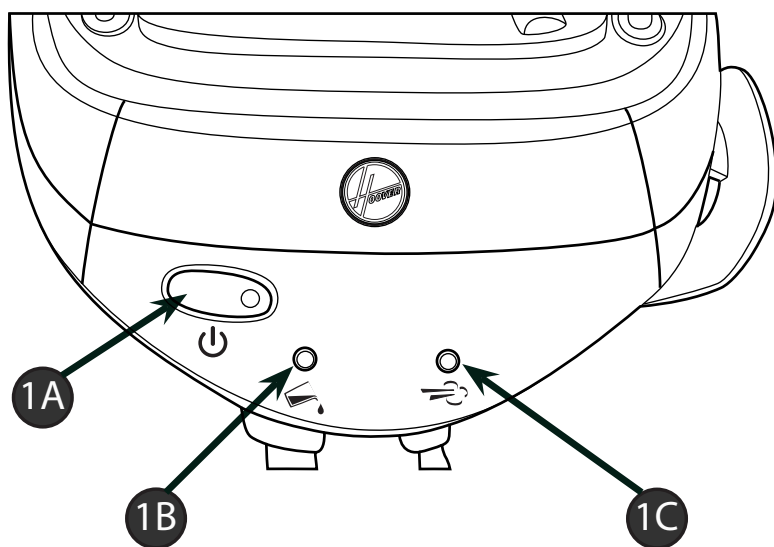


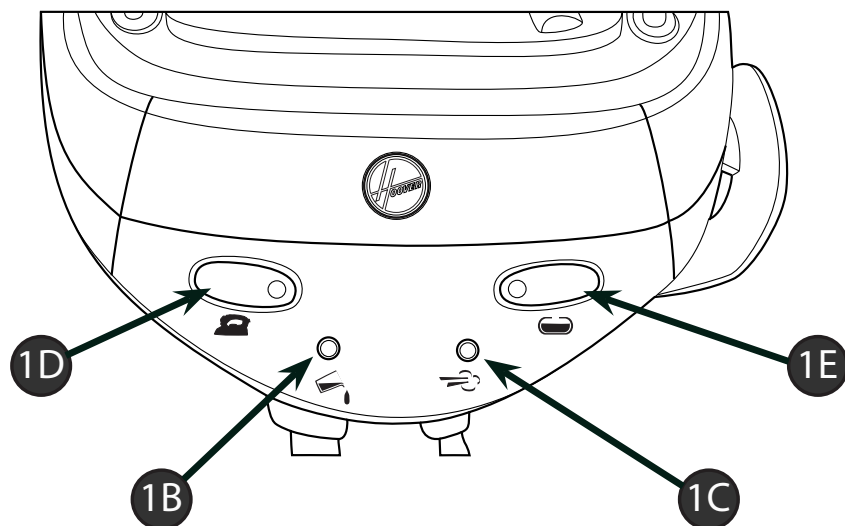
Fig. 3: Pro Iron Description

1 - GB



1A	On/Off Switch
1B	"Water Tank Empty" Light
1C	"Steam Ready" Light

Fig. 4: Domestic Iron Control Panel



1D	On/Off Iron
1E	On/Off Boiler

Fig. 5: Pro Iron Control Panel

Introduction

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your new Hoover ironing system. This appliance has been manufactured to the highest standards. Used correctly, your Hoover ironing system will deliver many years of quick, hassle free ironing.

Before using your new Hoover appliance, please take the time to read this user manual carefully. If you need further information or if you encounter any issues which are not dealt with in this manual, please contact your local dealer.

Important Safety Instructions

Please read this user manual carefully before your first use and save it for future reference.

- This product has been designed for domestic use only. In case of any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer is not responsible and the guarantee will be invalid.
- Before connecting your appliance, check if the main voltage is the same as the voltage indicated on your appliance and that the power outlet is connected to the earth.
- Ensure before each use that the electric cord or any other important part is not damaged.
- This appliance is not intended to for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are adequately supervised in its operation and use by an adult responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The iron must be used and placed on a flat and stable surface. When you replace the iron on its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.
- Never direct the steam towards persons or animals. Never direct the steam jet towards any other electrical or/and electronic appliances.
- Do not use the appliance if it has fallen down, or if the appliance shows evidence of breakdown, malfunction, leakages. Please have the product checked by authorized Service Centre to avoid any danger.
- Always make sure the appliance is switched off, unplugged and cooled down before doing any maintenance work.
- Never leave the appliance unattended when plugged in and before it has cooled down.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord or on the appliance.
- Never immerse the iron, the stand, the cable or the plugs in water. Never hold them under the water tap.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. Never touch the electric cords with the soleplate.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Chapter 1.1 - Control Panel

On/off switch (1a): A light on the switch will illuminate to indicate that the appliance is switched on. (domestic irons models only)

On/off iron (1d): By switching it on, the iron soleplate will start to heat up. Recommended for dry ironing session. (only with professional iron)

On/off boiler (1e): By switching it on, the boiler will start to heat up. Please note that iron switch (1d) needs to be switched on to heat up the boiler. (only with professional iron)

When the appliance is switched on and "Steam ready" light (1c) is off, it means that steam is ready. You can press the steam trigger and steam will escape from the soleplate. Please note that during use, the steam light will switch on but you can continue steam ironing.

"Water tank empty" light (1b) is on: There is no more water in the tank. Please refill the tank following the instructions in the chapter 2.2

Chapter 1.2 - Lock System

In order to facilitate the carrying and the storage of your ironing system, your appliance is designed with a lock system (2). This system locks the iron on the upper tray. It's therefore very easy to move and store the appliance. Please follow the instructions below to lock the iron on the resting mat (3).

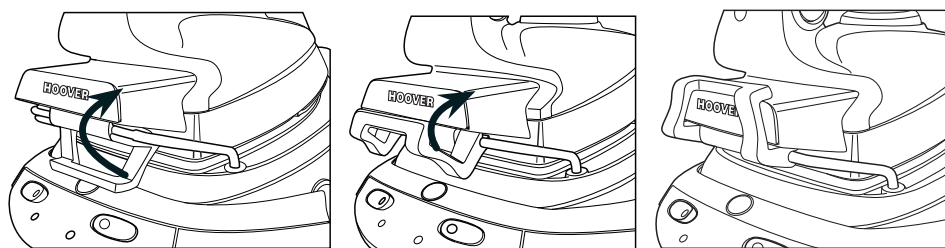


Fig. 6: Domestic Iron Lock System

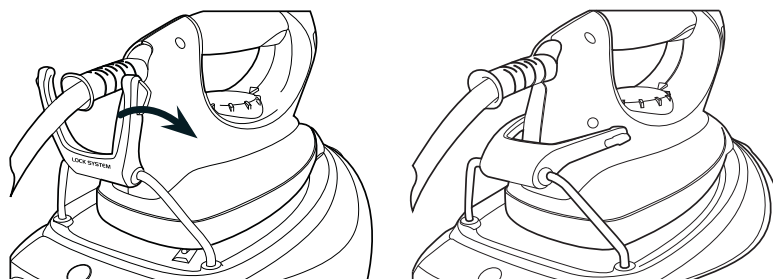


Fig. 7: Pro Iron Lock System

To unlock it, do the opposite to the instructions above.

Warning: Do not carry your appliance by the iron.

Chapter 2: Preparation for Use

Due to the powerful output of steam, Hoover recommends the use of an active ironing board with blowing and vacuuming function which allows escape of any excess steam.

Place the ironing system on a stable and level surface, for example on the hard part of an ironing board or on a heat-resistant surface.

Chapter 2.1 - What Kind of Water May be Used?

The Hoover ironing system has been designed to be used with tap water only. There is no need to use distilled or pure distilled water. Nevertheless, in case you live in a hard water area, you can mix 50% of distilled water with 50% of tap water. Do not use any other kind of water or do not add any contents to the removable water tank as it can damage your appliance.

Chapter 2.2 - Filling the Water Tank

Switch off the appliance and unplug it.

Open the water tank filler cover (4) to gain access to the water tank. Fill it with tap water with the help of a bottle. Do not exceed the max mark.

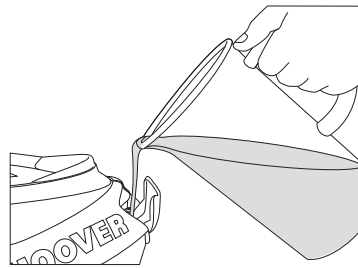


Fig. 8: Water Tank Filling

Warning: Do not add vinegar, hot water, perfume, or any other kind of chemical agents or any other contents in the water tank. It could damage the steam generator and shorten its life use.

Chapter 2.3 - Switching On the Appliance

Domestic Iron Models:

Connect the appliance with the mains cord to an earthed socket and switch on the power. Press the on/off switch. The light (1a) will illuminate, this tells you that the appliance is working and that the boiler is heating up.

After approximately 2 minutes, the "steam ready" led will light off and you can now start to use the steam feature.

Professional Iron Models:

Connect the appliance with the main cord to an earthed socket. Press the iron on/off switch (1d) and the boiler on/off switch (1e). The lights of both switches should light up and inform you that the appliance is working and the iron soleplate and boiler are heating up.

5 - GB

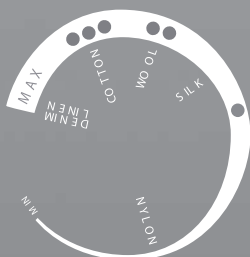
**N.B.**

The first time the appliance is used, some fumes, dust and smell should appear. It's quite normal and will disappear quickly.

This is due to a treatment applied to the soleplate that improves the steam performance. Before use, please use the iron as described in Chapter 3.4 Vertical Steam Ironing.

Do this for all three presets (See Chapter 3.3) until the water tank is empty.

Chapter 3: Using Your Steam Generator



Select the temperature of the soleplate by turning the dial (10) on the iron to the desired position. Wait a few moments until the temperature indicator (13) is off. It will indicate to you that the soleplate has reached the requested temperature.

While ironing, the temperature dial indicator may turn on and off, the temperature adjusts without interrupting your ironing.

Help

Check the laundry care label of the garment to select the best temperature for each textile. Please note that during use, the temperature light goes on from time to time. It signifies that the iron is heating up to the set temperature. If your garment is made with various kinds of fibers always select the soleplate temperature to reflect the most delicate fabric.

If the temperature is too low, some drops of water could escape from the soleplate. Please raise up the temperature above the 2 dots (••) to avoid this issue.

Chapter 3.2 - Ironing

Dry Ironing

Domestic Iron Models:

Select the temperature of the soleplate following the indications of chapter 3.1. When the soleplate reaches the required temperature, start your ironing without pressing the steam trigger (11).

Professional Iron Models:

Only turn on the iron switch (1d). Select the temperature of the soleplate following the instructions in chapter 3.1. Start your ironing when the soleplate reaches the appropriate temperature.

Steam Ironing

Select the temperature of the soleplate following the instructions in chapter 3.1. On the stand, when the steam function is ready, the dedicated lamp (1d) will turn off. Starting from that time you can begin your ironing and press the steam trigger (11). The steam flow stops when you release the trigger.

You have the possibility to regulate the steam flow with the Multi Steam Technology selector (12). In order to achieve the best results, please refer to the dedicated chapter 3.3 for more information.



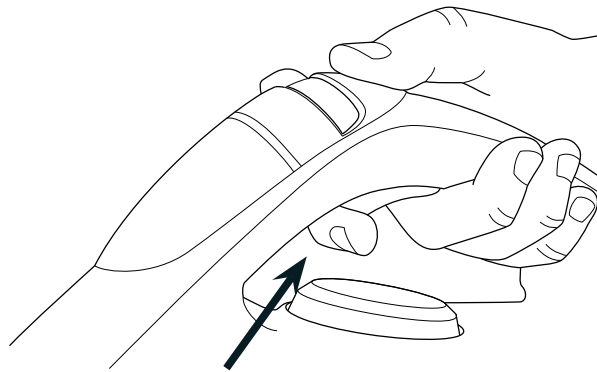


Fig. 9: Pressing Steam Trigger Graphic

Professional Iron Models Only

Steam lock function: The steam lock allows you to steam iron without pressing the steam trigger. Steam will therefore flow continuously. To activate or deactivate the steam lock, slide the steam lock forwards or backwards.

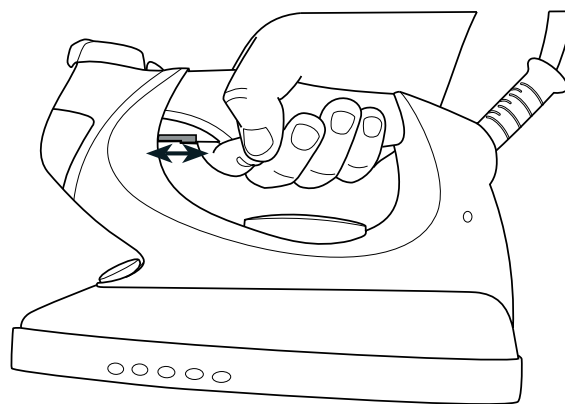
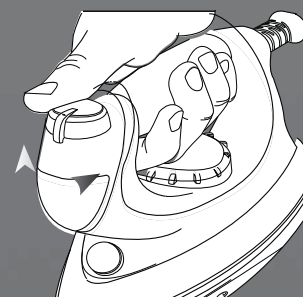
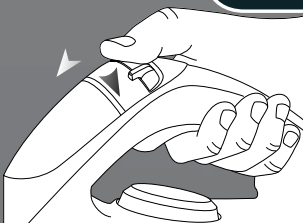


Fig. 10: Steam Trigger Lock Graphic

N.B.

During use, you may hear noise coming from your steam generator. This is normal. It signifies that a pump is injecting water into the boiler. Ideally, avoid using the steam trigger at this precise moment to avoid a fall in pressure.

Chapter 3.3 - How to Choose the Correct Soleplate Temperature and Steam?

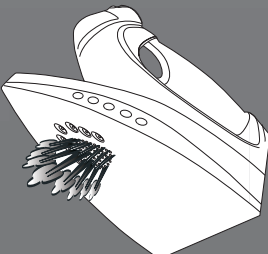
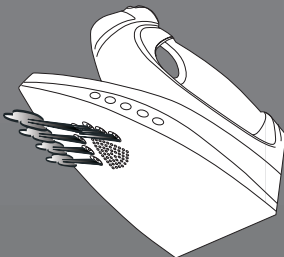
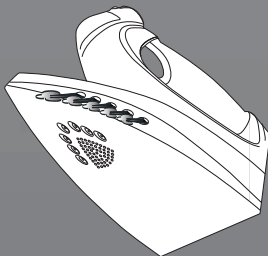


7 - GB

To obtain the best results, it is really important to set the correct temperature of the soleplate and the steam flow you are using. Your Hoover appliance has a unique Multi Steam Technology selector (12). If correctly used, it will simplify your ironing and provide outstanding results, making ironing easier and faster.

Your iron features innovative Multi Steam Technology, you can use steam on most textiles to give great results. You have the choice between 3 preset settings: Diffuse Caresse, Deep Care and Precise Power. Each setting will adapt the humidity, power and direction of the steam flow, so you can adapt the steam flow to suit the garment giving outstanding results.

Textile	Steam Type	Soleplate T°C
Wrinkled Textiles	Precise Power	.../Max
Tricky Zone	Precise Power	../...
Jeans	Profound Care	Max
Cotton	Profound Care	...
Linen	Profound Care	Max
Starched Clothes	Profound Care	...
Velvet/Alcantara	Profound Care	..
Wool	Profound Care	..
Silk	Diffuse Caresse	..
Cashmere	Diffuse Caresse	..
Rayon	Diffuse Caresse	..
Polyester	No	.
Nylon	No	.
Acrylic	No	.
Lycra	No	.
Polyamid	No	.



Diffuse Caresse

This steam flow is dedicated to iron with great care the most delicate textiles like silk and cashmere with a soft and delicate flow. A reduced steam flow is spread carefully in front of the iron on a large part of textile. Fibres are better loosened in order to take away delicately and faster all the creases.

Precise Power

The flow is directed towards the tip. It permits to access the most difficult zones, like buttons, sleeves and loops through the concentrated flow in the tip and offers a constant, concentrated and powerful sprout. Difficult zones are better humidified and hence creases removed faster.

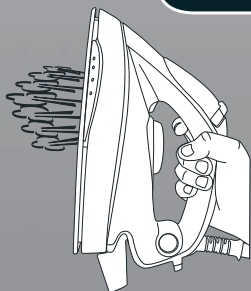
Profound Care

This vertical steam flow allows removing more easily and quickly the wrinkles on all textiles with a strong and humid jet. Steam impregnates better the fibres and the large soleplate dries the textile. Wrinkles are therefore removed faster.

Help

When steam ironing clothes on which shiny patches may occur, we recommend you to set the soleplate temperature to a lower temperature or iron the garment on the reverse.

Start with the fabrics that needed to be ironed at a lower temperature (.) and finish with those that needed to be ironed at the higher temperature (.../Max).



Chapter 3.4 - Vertical Steam Ironing

Set the soleplate temperature to the max temperature and set the Multi Steam Technology selector (12) to the Profound care program.

Hang curtains and clothes (jackets, suits, coats). Hold the iron in vertical position at a short distance of the fabric to avoid burning it. Press the steam trigger (11) to steam iron moving it from top to bottom.

Warning: Do not direct the steam jet towards people or animals.

Chapter 3.5 - Refilling the Water Tank During Usage

You can fill the water tank at any time during use.

When the water tank is empty, the "Empty water tank" light (1b) will switch on. No more steam escapes from the soleplate. Open the water tank filler cover (4) and refill the water tank with the help of a bottle of water without exceeding the max mark level.

Please refer to chapter 2.2 for more detailed instructions.

Chapter 4: Maintenance and Cleaning

To prevent any risk of burns, all maintenance and cleaning operations should only be carried out when the unplugged appliance has cooled down for at least 2 hours.

Chapter 4.1 - Cleaning the Appliance

Do not use any detergent or descaling products for cleaning the soleplate. Regularly clean it with a humid and non-metallic pad.

Empty the water tank after each use before storing it.

To clean the plastic parts of the stand, please use soft clothes.

Chapter 4.2 - Rinsing the Boiler for Scale Maintenance

In order to maximise the life of your appliance, you should rinse the boiler every 2 months to avoid scale deposit in the boiler.

Before proceeding, be sure that the appliance is cooled down and unplugged for at least 2 hours.

Place the stand on the edge of your sink and place the iron on a flat surface. Remove the calc removal cap (15). Unscrew the boiler rinse safety cap anti-clockwise with a coin and remove it. Fill the boiler with 0,2 liters of tap water using a funnel and a bottle. Shake the stand and then empty the boiler completely, filing out the water in the sink. We recommend repeating this operation twice. Screw the boiler rinse safety cap with a coin and put back the calc removal cap (15).

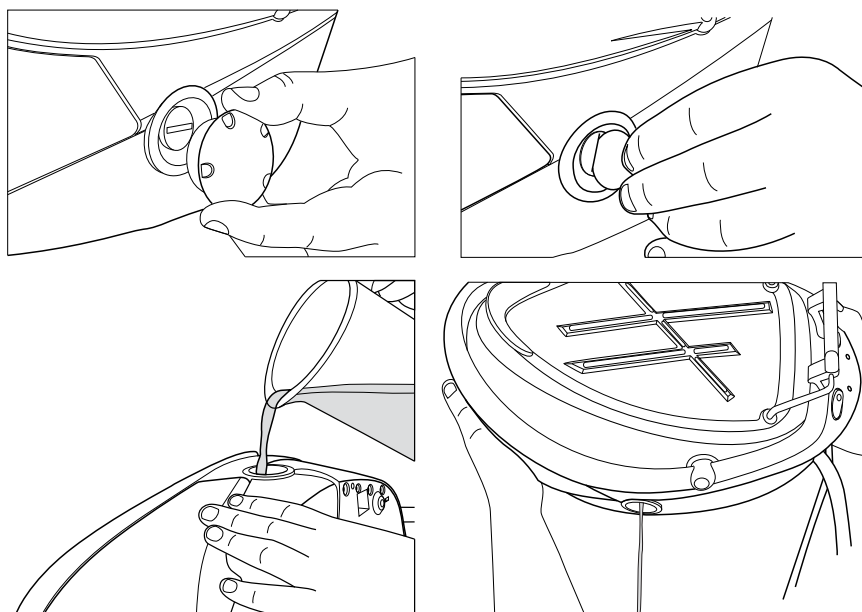


Fig. 11: Cleaning Operation

In any case, do not use any descaling products to clean or rinse the boiler.

Chapter 4.3 - Storage

Switch off the appliance and unplug it.

Put the iron on the heat-resistant iron resting mat (3). Wait at least 30 minutes allowing the soleplate and the generator to cool down.

Lock the iron with the iron lock system (2). Please report to the dedicated chapter 1.2 for further instructions.

Store both steam and electrical cables in the cord storage feature (5).

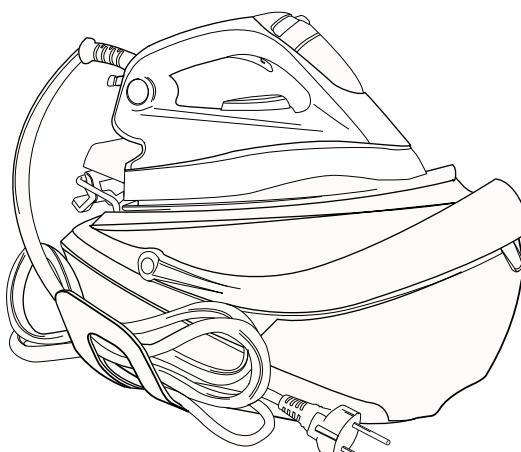


Fig. 12: Cord Storage

Then you can take away your appliance in order to store it safely and easily.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not become hot	There is a connection problem The appliance is not switched on The soleplate temperature is too low	Check the mains cord, the plug and the wall socket Press on the on/off switch Set a higher temperature of the soleplate
The appliance does not produce steam	The appliance is not switched on The boiler has not yet heated up The water tank may be empty You are not pressing the steam trigger The soleplate temperature is set to the maximum	Press on the on/off switch Wait a few moments until the steam ready LED is off Refill the water tank Press the steam trigger It works but steam is not visible as very hot and dry.
Steam escapes from the calc removal cap when ironing	The calc removal valve is not tightened enough The anti-scale valve is damaged	Switch off the appliance and let it cool down. Remove the calc removal cap and tighten the valve correctly Contact your after sales service
The empty water tank LED is on	There is no more water in the tank	Refill the water tank with water
The soleplates becomes dirty or brown	There should be chemical or additives in the water used for ironing The linen is still dirty	Never use any chemical or additives in the water. Contact your after sales service if the linen is still dirty Clean the soleplate with a non-metallic sponge
Water stripes appear on the textile	Your ironing board cover is saturated in water	Change the cover or use a mesh ironing board
Some scale deposit appears on the soleplate	Your boiler has not been rinsed for a while	Follow the indications in the appropriate chapter

Important Information

Hoover spares and Consumables

Always replace parts with genuine Hoover spares. These are available from your local Hoover dealer or direct from Hoover. When ordering spare parts, always check your model number.

Hoover Service

Should you require service at any time, please contact your local Hoover Service Office. Please see all the contact details below.

Safety

Hoover believes that independent approval is the best way of demonstrating safety in design and manufacture.

All Hoover iron systems have been manufactured in compliance of all safety regulations and approved by the most qualified independent approval certification bodies.

Quality

ISO 9001

Hoover's factories have been independently assessed for quality. Our products are made using a quality system which meets the requirements of ISO 9001

The Environment

This appliance is marked according to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appliance collection point for recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with the local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Your Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Subject to change without notice.

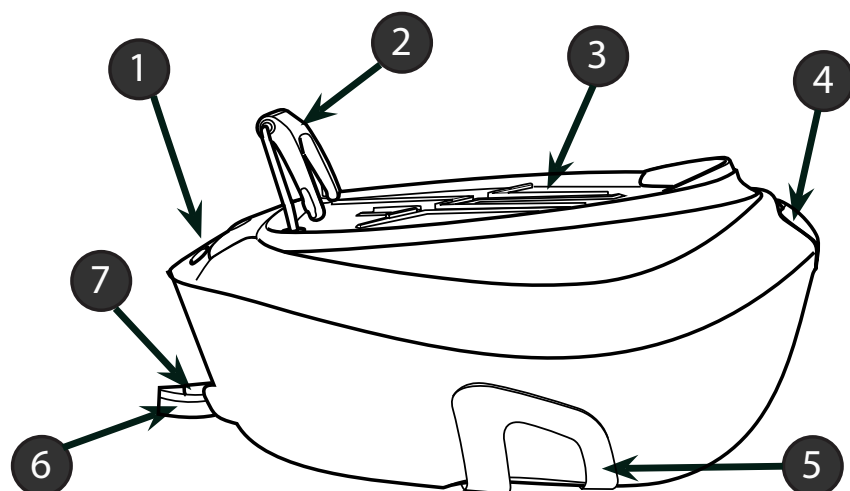


fig. 1: Description de la base et du réservoir

1	Panneau de commande
2	Système de blocage du fer
3	Tapis support
4	Couvercle du réservoir d'eau
5	Rangement pour flexible et cordon
6	Flexible d'alimentation
7	Cordon

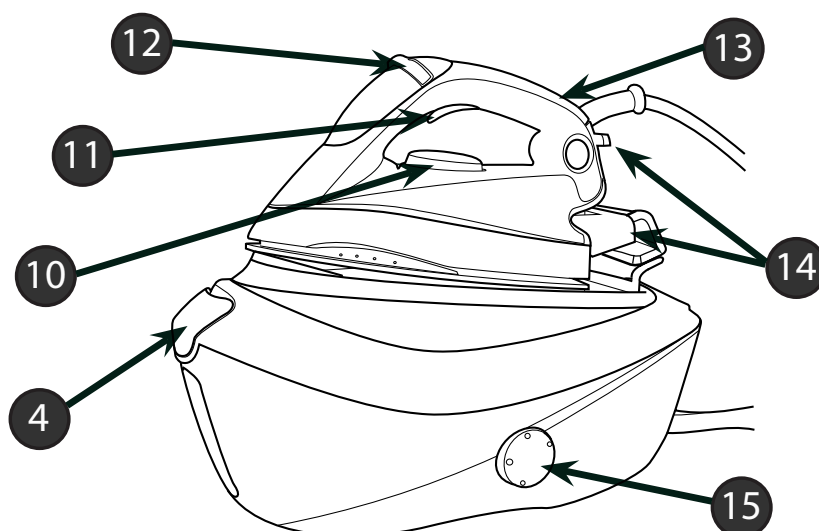


fig. 2: Description du fer domestique

10	Température de la semelle
11	Déclencheur de vapeur
12	Sélecteur Multi Steam Technology
13	Cadran indicateur de température
14	Protections pour le positionnement vertical
15	Bouton de nettoyage du calcaire

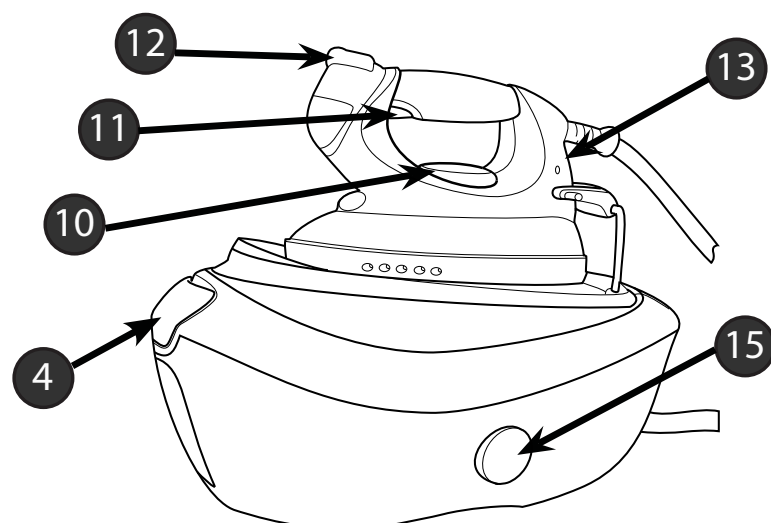
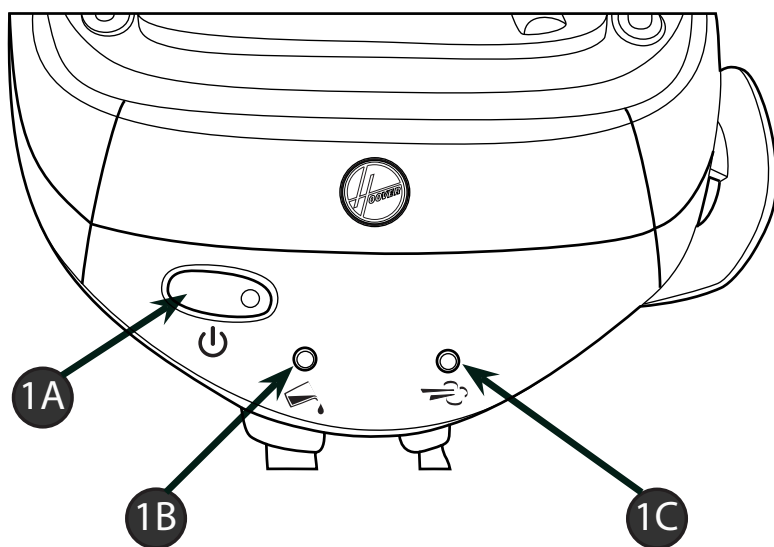
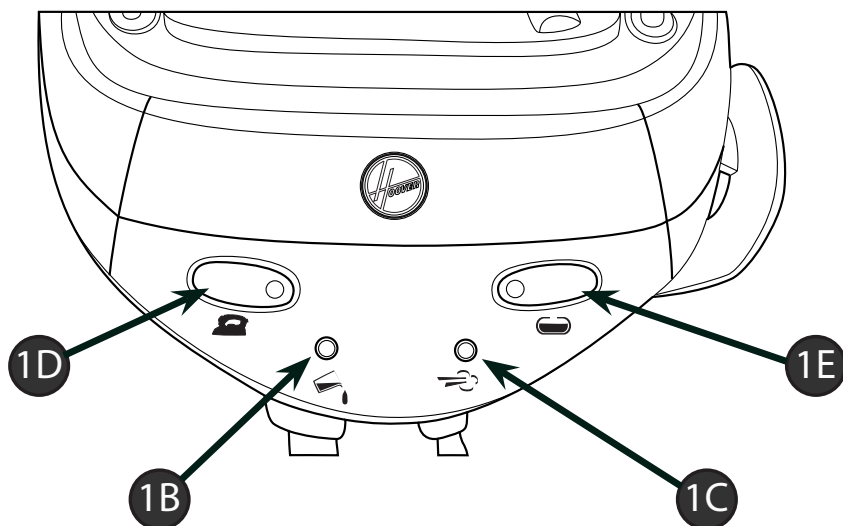


fig. 3: Description du fer professionnel



1A	Bouton de Marche/Arrêt.
1B	Témoin de réservoir vide
1C	Témoin de vapeur prête

fig. 4: Panneau de commande du fer domestique



1D	Bouton de Marche/Arrêt du fer
1E	Bouton de Marche/Arrêt de de la chaudière

fig. 5: Panneau de commande du fer professionnel

Introduction

Cher Client,

Nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté une centrale vapeur Hoover et d'avoir fait confiance à la marque Hoover. Cet appareil a été fabriqué conformément aux normes les plus élevées. S'il est utilisé correctement, votre système de repassage Hoover vous assurera des années de repassage rapide et sans problème.

Avant d'utiliser votre nouvel appareil Hoover, prenez le temps de lire attentivement ce manuel. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires ou si vous rencontrez des problèmes non traités dans ce manuel, veuillez contacter votre revendeur local.

Instructions importantes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le fer pour la première fois et gardez-le pour pouvoir le consulter à d'autres occasions..

- Ce produit a été conçu uniquement pour l'usage domestique. En cas d'usage commercial, d'utilisation inappropriée ou de non respect des instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie sera invalidée.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension du courant est la même que celle indiquée sur l'appareil et que la prise est connectée à la terre.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le cordon électrique ou toute autre pièce importante n'est pas endommagé(e).
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à moins que leur sécurité soit adéquatement assurée par un adulte lors de l'utilisation.
- Surveillez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface plate et stable. Quand vous remplacez le fer sur son support, assurez-vous que la surface de pose est stable.
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux. Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers d'autres appareils électriques ou électroniques.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages, dysfonctionnements ou fuites. Pour éviter tout danger, veuillez faire vérifier l'appareil par un centre de service agréé.
- Avant toute intervention d'entretien, vérifiez toujours que l'appareil est éteint, débranché et a refroidi.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est branché et n'a pas encore refroidi.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ou sur l'appareil.
- N'immergez jamais le fer, le support, le câble ou les fiches dans l'eau. Ne les mettez jamais sous le robinet.
- La semelle du fer peut devenir extrêmement chaude et provoquer des brûlures en cas de contact. Ne touchez jamais les cordons électriques avec la semelle.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou d'autres personnes qualifiées pour éviter tout danger.

Chapitre 1.1 - Panneau de commande

Bouton de Marche/Arrêt (1a): Un témoin s'allume sur le commutateur pour indiquer que l'appareil est allumé. (Concerne les modèles de fers pour usage domestique uniquement)

Fer allumé/éteint (1d): Quand ce bouton est allumé, la semelle commence à chauffer. Conseillé pour le repassage à sec. (uniquement avec un fer professionnel)

Chaudière allumée/éteinte (1e): Quand ce bouton est allumé, le bouilleur commence à chauffer. Notez que le commutateur du fer (1d) doit être allumé pour que le bouilleur chauffe. (uniquement avec un fer professionnel)

Quand l'appareil est allumé et que le témoin de vapeur prête (1c) est éteint, la vapeur est prête à l'emploi. Vous pouvez appuyer sur le déclencheur afin de faire sortir de la vapeur sous la semelle. Remarque : le témoin de vapeur s'allume pendant l'utilisation du fer, mais vous pouvez continuer à repasser à la vapeur.

Le témoin de réservoir vide (1b) est allumé : il n'y a plus d'eau dans le réservoir. Remplissez le réservoir en suivant les instructions du chapitre 2.2.

Chapitre 1.2 - Système de blocage

Pour faciliter le transport et le rangement de votre système de repassage, l'appareil comprend un système de blocage (2). Ce système bloque le fer sur le support supérieur. Cela facilite le déplacement et le rangement de l'appareil. Suivez les instructions ci-dessous pour bloquer le fer sur le tapis support (3).

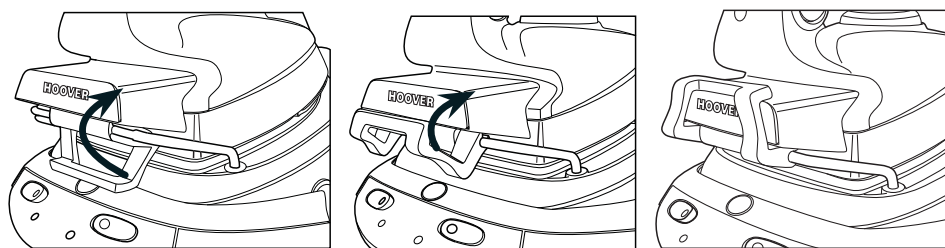


fig. 5: Système de blocage du fer domestique

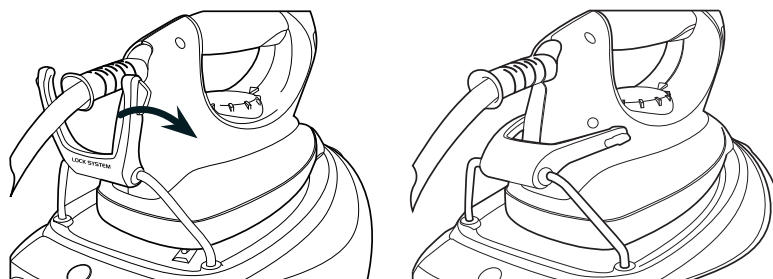


fig. 7: Système de blocage du fer professionnel

Pour le débloquer, suivez les instructions ci-dessus en sens inverse.

Mise en garde: Ne portez pas votre appareil en le tenant par le fer.

Chapitre 2: Préparation à l'emploi

Étant donné la sortie puissante de vapeur, Hoover conseille d'utiliser une planche à repasser active, avec fonctions de soufflerie et d'aspiration permettant l'évacuation de la vapeur en excès.

Placez la centrale vapeur sur une surface stable et plane, par exemple sur la partie dure d'une planche à repasser ou une surface résistante à la chaleur.

Chapitre 2.1 - Quel type d'eau peut être utilisé ?

Le système de repassage Hoover a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Il n'est pas nécessaire d'utiliser de l'eau distillée ou pure. Cependant, si vous vivez dans une région où l'eau est très dure, vous pouvez mélanger 50% d'eau distillée et 50% d'eau du robinet. N'utilisez pas d'autres types d'eau et n'ajoutez aucun autre élément dans le réservoir à eau amovible, car cela risquerait d'endommager l'appareil.

Chapitre 2.2 - Remplissage du réservoir d'eau

Éteignez l'appareil et retirez la fiche.
Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (4) pour pouvoir accéder au réservoir.
Remplissez d'eau du robinet à l'aide d'une bouteille, d'un pichet ou autre récipient avec bec verseur. Ne dépassez pas le repère de niveau maximum.

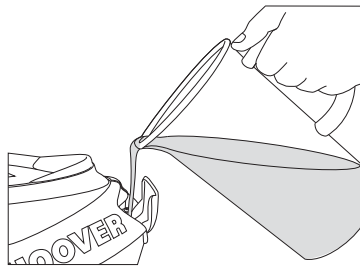


fig. 8: Remplissage du réservoir d'eau

Mise en garde: N'ajoutez pas de vinaigre, d'eau chaude, de parfum ou tout autre agent chimique ou autre dans le réservoir à eau. Cela risquerait d'endommager le générateur de vapeur et d'écourter sa durée de vie.

Chapitre 2.3 - Mise sous tension de l'appareil

Modèles de fers domestiques:

Branchez l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation à une prise mise à la terre, puis allumez l'appareil. Appuyez sur le bouton de Marche/Arrêt. Le témoin (1a) s'allume pour vous indiquer que l'appareil fonctionne et que la chaudière est en train de chauffer.

Après deux minutes environ, le témoin de vapeur prête s'éteint et vous pouvez commencer à utiliser la vapeur.

Modèles de fers à repasser professionnels:

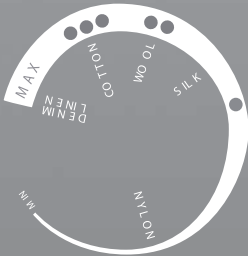
Branchez l'appareil à l'aide du cordon à une prise mise à la terre. Appuyez sur le bouton de Marche/Arrêt (1d) du fer et sur le bouton de Marche/Arrêt de la chaudière (1e). Les témoins des deux boutons doivent s'allumer pour vous informer que l'appareil fonctionne et que la semelle du fer et la chaudière sont en train de chauffer.



N.B.

A la première utilisation de la fumée, de la poussière et une odeur devraient apparaître. C'est tout à fait normal et tout se dissipera rapidement. Ce phénomène est dû à un traitement, appliqué à la semelle, améliorant les performances de la vapeur. Avant utilisation, merci d'utiliser le fer comme indiqué dans le chapitre 3.4 Repassage Vertical. Répéter l'opération pour les 3 réglages (chapitre 3.3) jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

Chapitre 3: Utilisation de la centrale vapeur



Sélectionnez la température de la semelle en tournant le cadran (10) du fer à la position souhaitée. Attendez quelques instants jusqu'à ce que l'indicateur de température (13) s'éteigne, vous indiquant ainsi que la semelle a atteint la température demandée.

Pendant le repassage, l'indicateur de température peut s'allumer et s'éteindre, ce qui indique un réglage de la température, mais il n'est pas nécessaire d'interrompre le repassage.

Aide

Consultez l'étiquette de lavage du vêtement pour sélectionner la température la mieux adaptée à chaque tissu. Notez que le témoin de température s'allume de temps en temps pendant l'utilisation. Cela indique que le fer est en train de chauffer pour atteindre la température réglée. Si le vêtement contient plusieurs types de fibres, sélectionnez toujours la température de la semelle en fonction du tissu le plus délicat.

Si la température est trop basse, il est possible que quelques gouttes d'eau s'échappent de la semelle. Réglez la température au-dessus des deux points (••) pour éviter ce problème.

Chapitre 3.2 - Repassage

Repassage à sec

Modèles de fers domestiques:

Sélectionnez la température de la semelle en suivant les indications du Chapitre 3.1. Quand la semelle atteint la température requise, commencez à repasser sans appuyer sur le déclencheur de vapeur (11).

Modèles de fers à repasser professionnels:

Allumez uniquement le commutateur du fer (1d). Sélectionnez la température de la semelle en suivant les instructions du chapitre 3.1. Commencez à repasser quand la semelle atteint la température appropriée.

Repassage à vapeur

Sélectionnez la température de la semelle en suivant les instructions du chapitre 3.1. Sur le support, le témoin (1d) s'éteint quand la fonction vapeur est prête. Dès ce moment, vous pouvez commencer à repasser et appuyer sur le déclencheur de vapeur (11). Le débit de vapeur s'arrête quand vous relâchez le déclencheur.

Vous pouvez régler le débit à l'aide du sélecteur Multi Steam Technology (12). Pour obtenir de plus amples informations à ce sujet, ainsi que des résultats optimaux, consultez le chapitre 3.3.



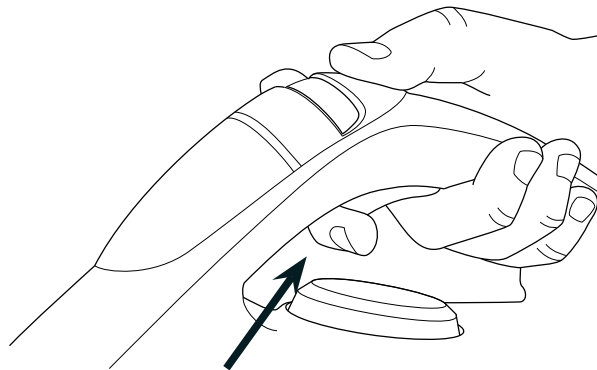


fig. 9: Illustration de l'enfoncement du déclencheur de vapeur

Modèles de fers à repasser professionnels uniquement

Fonction de verrouillage de vapeur: Le verrouillage de vapeur vous permet de repasser à la vapeur sans devoir appuyer sur le déclencheur. La vapeur sera ainsi produite en continu. Pour activer ou désactiver le verrouillage de vapeur, faites glisser le bouton de verrouillage vers l'avant ou l'arrière.

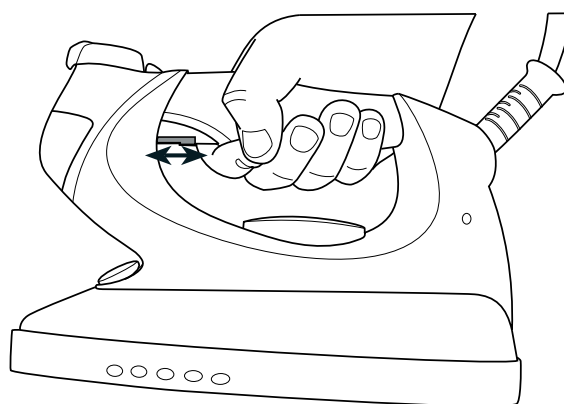
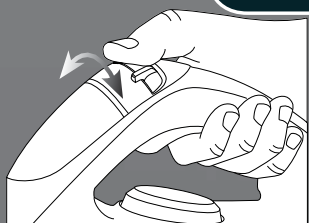


fig. 10: Illustration du blocage du déclencheur de vapeur

N.B.

Pendant l'usage, vous entendrez parfois un bruit provenant du générateur de vapeur. Cela est normal et ce phénomène se manifeste quand la pompe injecte de l'eau dans la chaudière. Il vaut mieux ne pas utiliser le déclencheur de vapeur à ce moment-là, pour éviter une chute de la pression.

Chapitre 3.3 - Comment choisir la température de la semelle et le débit de vapeur appropriés ?

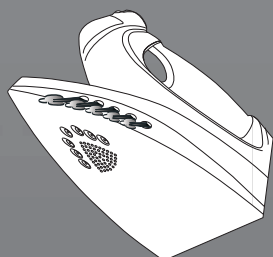


Pour obtenir des résultats optimaux, il est fondamental de régler correctement la température de la semelle et le débit de vapeur à utiliser. Votre appareil Hoover est doté d'une sélecteur Multi Steam Technology (12) unique. Si vous l'utilisez correctement, cette fonction rendra votre repassage plus facile et rapide, et vous permettra d'obtenir des résultats exceptionnels.

Grâce aux fonctions innovatrices de Multi Steam Technology, vous pouvez utiliser la vapeur sur la plupart des tissus et obtenir ainsi d'excellents résultats. Vous pouvez choisir trois fonctions prééglées : Diffuse Caresse (Caresse diffuse), Deep Care (Soin profond) et Precise Power (Puissance précise). Avec chaque réglage, l'humidité, la puissance et la direction du débit de vapeur sont définis, de sorte que vous pouvez adapter le repassage à chaque vêtement et obtenir des résultats exceptionnels.

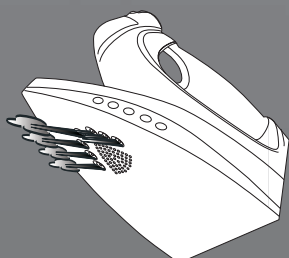


Tissus	Type de vapeur	T°C semelle
Tissus froncés	Precise Power	.../Max
Zones délicates	Precise Power	../...
Jeans	Profound Care	Max
Coton	Profound Care	...
Lin	Profound Care	Max
Vêtements amidonnés	Profound Care	...
Velours/alcantara	Profound Care	..
Laine	Profound Care	..
Soie	Diffuse Caresse	..
Cachemire	Diffuse Caresse	..
Viscose	Diffuse Caresse	..
Polyester	No	.
Nylon	No	.
Acrylique	No	.
Lycra	No	.
Polyamide	No	.



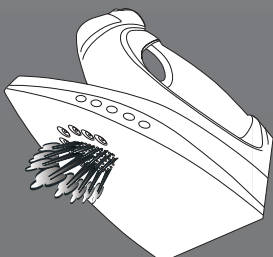
Diffuse Caresse

Ce type de débit de vapeur léger et réduit est adapté aux tissus les plus délicats, comme la soie et le cachemire. Il est vaporisé doucement sur l'avant latéral du fer. Les fibres sont desserrées de manière à ce que les plis soient éliminés rapidement sans abîmer le vêtement.



Precise Power

Il s'agit d'un débit concentré, dirigé vers la pointe. Le jet constant et puissant permet d'atteindre les zones difficiles telles que boutons, manches et boucles. Les zones difficiles sont ainsi mieux humidifiées, ce qui permet d'éliminer plus facilement les plis.



Profound Care

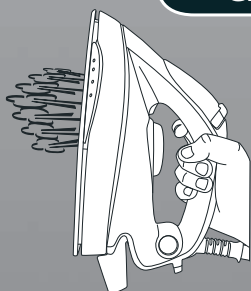
Grâce à un jet puissant et humide, la vapeur verticale élimine rapidement et facilement les plis sur la plupart des tissus. La vapeur s'imbibe en profondeur dans les fibres et la semelle sèche le tissu. Les plis sont ainsi éliminés plus facilement.

Aide

Quand vous repassez à la vapeur des vêtements sur lesquels des tâches brillantes risquent de se former, nous vous conseillons de régler la semelle à une température plus basse ou de repasser sur l'envers du tissu.

Commencez par les matières qui doivent être repassées à basse température (.) et terminez par celles qui doivent être repassées à haute température (.../Max).





Chapitre 3.4 - Repassage vertical à vapeur

Réglez la semelle à la température maximum et mettez le sélecteur Multi Steam Technology (12) sur le programme *Profound Care*.

Suspendez les rideaux ou vêtements (vestes, tailleurs, manteaux). Tenez le fer en position verticale à quelques centimètres du tissu, pour éviter de le brûler. Appuyez sur le déclencheur de vapeur (11) pour obtenir la vapeur et déplacez le fer du haut vers le bas.

Mise en garde: Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.

Chapitre 3.5 - Remplissage du réservoir d'eau pendant l'usage

Vous pouvez remplir le réservoir d'eau à tout moment pendant l'usage.

Quand le réservoir est vide, le témoin de réservoir vide (1b) s'allume. La vapeur ne sort plus de la semelle. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (4) et remplissez-le en vous servant d'une bouteille, d'un pichet ou tout autre récipient avec bec verseur, sans dépasser le repère de niveau maximum.

Pour obtenir de plus amples informations à ce sujet consultez le chapitre 3.3.

Chapitre 4: Entretien et nettoyage

Pour éviter tout risque de brûlure, toutes les opérations d'entretien et de nettoyage doivent être effectuées quand l'appareil est débranché et a refroidi pendant deux heures au moins.

Chapitre 4.1 - Nettoyage de l'appareil

N'utilisez pas de détergent ou de produit décapant pour nettoyer la semelle. Nettoyez-la régulièrement avec une éponge humide non métallique.

Après chaque utilisation, videz le réservoir d'eau avant de ranger le fer.

Pour nettoyer les pièces en plastique du support, utilisez des chiffons doux.

Chapitre 4.2 - Rinçage de la chaudière pour éliminer le calcaire

Afin que votre appareil ait une durée de vie maximum, rincez la chaudière tous les deux mois pour éviter les dépôts de calcaire.

Avant cette opération, assurez-vous que le fer est débranché et a refroidi pendant deux heures au moins.

Posez le support sur le bord de l'évier et le fer sur une surface plane. Retirez le bouchon d'élimination du calcaire (15). Avec une pièce de monnaie, faites tourner le bouchon de sécurité de la chaudière dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le. À l'aide d'un entonnoir et d'une bouteille, mettez 0,2 litres d'eau du robinet dans la chaudière. Agitez le support, puis videz complètement la chaudière dans l'évier. Nous vous conseillons d'effectuer deux fois cette opération. À l'aide d'une pièce de monnaie, revissez le bouchon de sécurité de la chaudière et remplacez le bouchon d'élimination du calcaire (15).

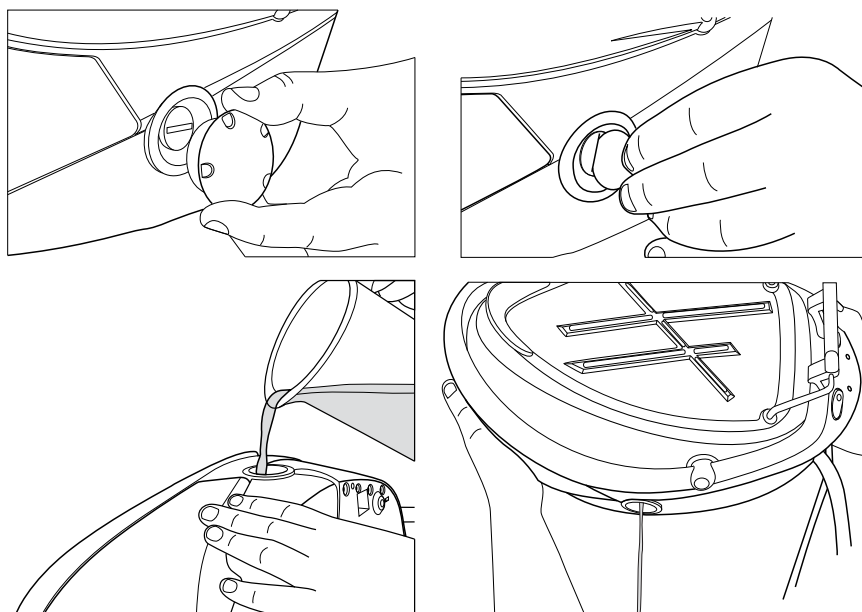


fig. 11: Opération de nettoyage

N'utilisez en aucun cas des produits décapants pour nettoyer ou rincer la chaudière.

Chapitre 4.3 - Rangement

Éteignez l'appareil et retirez la fiche.

Placez le fer sur le tapis résistant à la chaleur (3). Attendez au moins 30 minutes que la semelle et le générateur refroidissent.

Verrouillez le fer à l'aide du système prévu à cet effet (2). Veuillez consulter le chapitre 1.2 pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

Placez le câble électrique et le câble à vapeur à l'endroit prévu à cet effet (5).

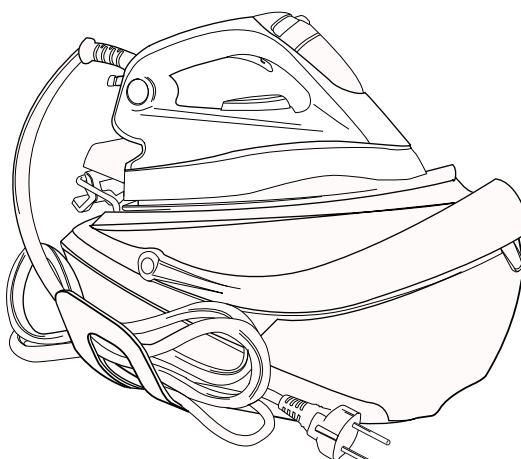


fig. 12: Rangement du cordon

Vous pouvez alors ranger votre appareil facilement et en toute sécurité.

Dépannage

Problème	Motif	Solution
L'appareil ne chauffe pas	Il y a un problème au niveau de la connexion	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise
	L'appareil n'est pas allumé	Appuyez sur le bouton de Marche/Arrêt
	La température de la semelle est trop basse	Réglez la semelle à une température plus élevée
L'appareil ne produit pas de vapeur	L'appareil n'est pas allumé	Appuyez sur le bouton de Marche/Arrêt
	La chaudière n'a pas encore chauffé	Attendez quelques instants jusqu'à ce que le témoin de vapeur prête soit éteint
	Il est possible que le réservoir d'eau soit vide	Remplissez le réservoir
	Vous n'appuyez pas sur le déclencheur de vapeur	Appuyez sur le déclencheur de vapeur
	La température de la semelle est réglée au maximum	La vapeur se produit, mais ne semble pas très chaude et sèche.
De la vapeur s'échappe par le bouchon d'élimination du calcaire pendant le repassage	La valve d'élimination du calcaire n'est pas assez serrée	Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir Retirez le bouchon d'élimination du calcaire et serrez la valve comme il se doit
	La valve anticalcaire est endommagée	Contactez le Service après-vente
Le témoin de réservoir d'eau vide est allumé	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir	Remplissez le réservoir avec de l'eau
La semelle se salit ou devient brune	Il y a un produit chimique ou un additif dans l'eau utilisée pour le repassage	N'utilisez jamais de produits chimiques ou d'additifs dans l'eau. Contactez le Service après-vente si le tissu est encore sale.
	Le tissu est encore sale	Nettoyez la semelle avec une éponge non métallique
Des traces d'eau apparaissent sur le tissu	La housse de votre planche à repasser est saturée d'eau	Changez de housse ou utilisez une planche à repasser à mailles (spécialement conçue pour la vapeur)
Des dépôts de calcaire apparaissent sur la semelle	Votre chaudière n'a pas été rincé depuis trop longtemps	Suivez les indications dans le chapitre approprié

Informations importantes

Pièces détachées et consommables Hoover

Toujours remplacer les pièces par des pièces détachées de la marque Hoover. Celles-ci sont disponibles auprès de votre revendeur Hoover. Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez toujours préciser le numéro de votre modèle.

Service Hoover

Pour toute intervention à tout moment, veuillez contacter le service après-vente Hoover le plus proche.

Sécurité

Selon Hoover, l'approbation de chacun est le meilleur moyen de démontrer la sécurité du concept et de la fabrication d'un appareil.

Toutes les centrales vapeur Hoover ont été fabriquées dans le respect des règles de sécurité et approuvées par les organismes de certification indépendants les plus qualifiés.

Qualité

ISO 9001

La qualité des usines Hoover a fait l'objet d'une évaluation indépendante. Nos produits sont fabriqués selon un système de qualité conforme à la norme ISO 9001.

Environnement

Cet appareil porte des marques conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).

Si vous jetez ce produit convenablement, vous contribuerez à éviter des conséquences potentiellement nuisibles pour l'environnement et pour la santé.

Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques.

La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets.

Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, merci de contacter votre municipalité, le service local des ordures ménagères ou le lieu d'achat du produit.

Votre garantie

Les conditions de garantie de cet appareil sont définies par notre représentant dans le pays où il est vendu et peuvent être obtenues auprès de votre revendeur. La facture d'achat ou le reçu doivent être présentés pour toutes réclamations relevant des conditions de cette garantie.

Ces conditions peuvent être modifiées sans préavis.

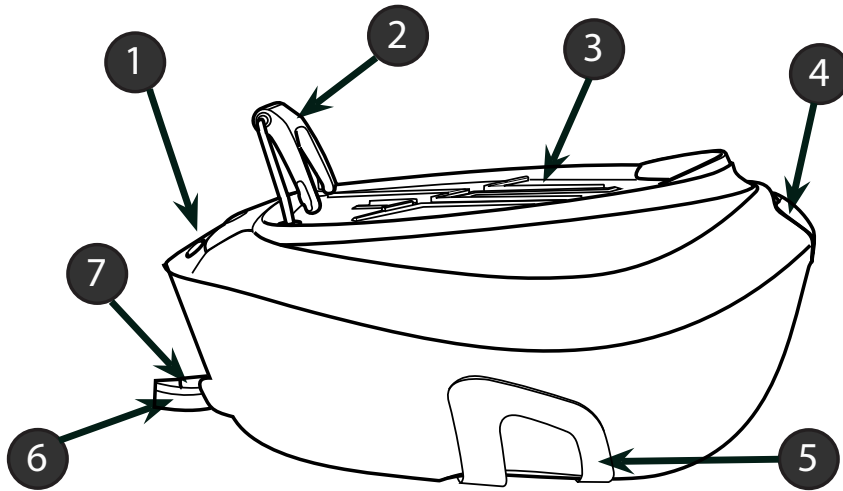


Abbildung 1: Ablage und Behälterbeschreibung

1	Bedienfeld
2	Verriegelungssystem für das Bügeleisen
3	Ablagematte für das Bügeleisen
4	Wasserbehälter-Einfülldeckel
5	Staufach für Kabel und Schlauch
6	Zuführschlauch
7	Netz

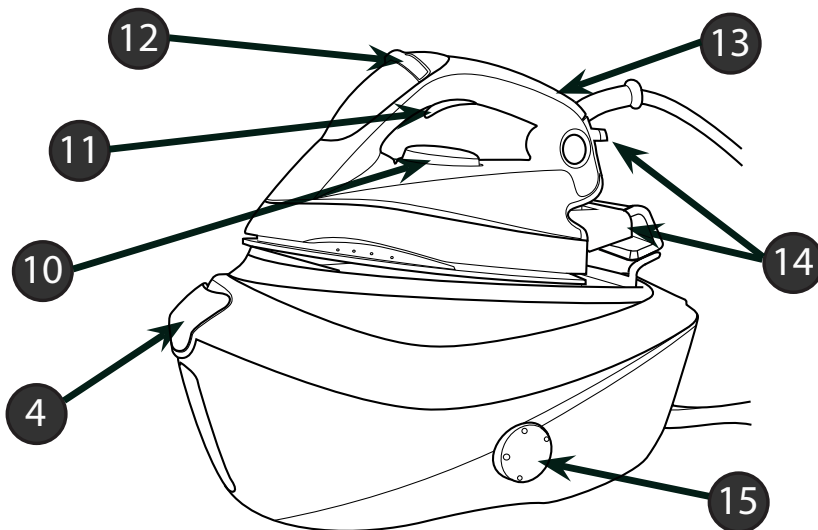


Abbildung 2: Beschreibung des Haushaltsbügelisens

10	Temperaturanzeige
11	Dampfauflöser
12	Multi-Steam-Wahlschalter
13	Temperaturanzeige
14	Pads für vertikale Position
15	Entkalkerknopf

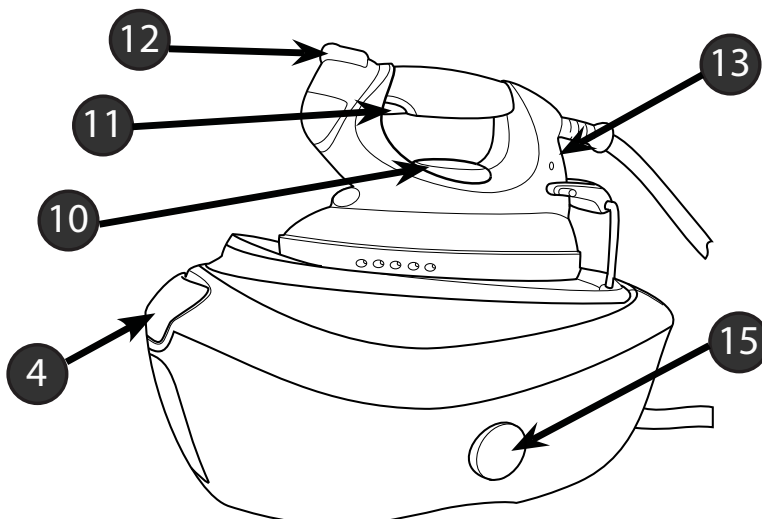
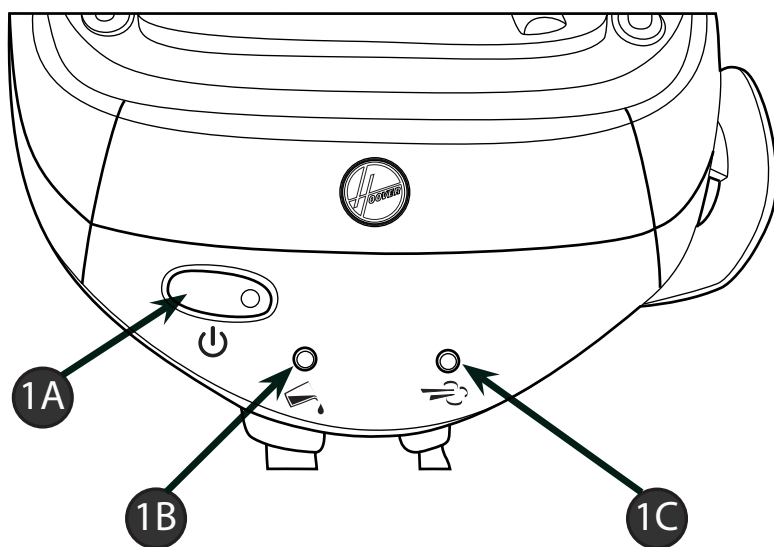
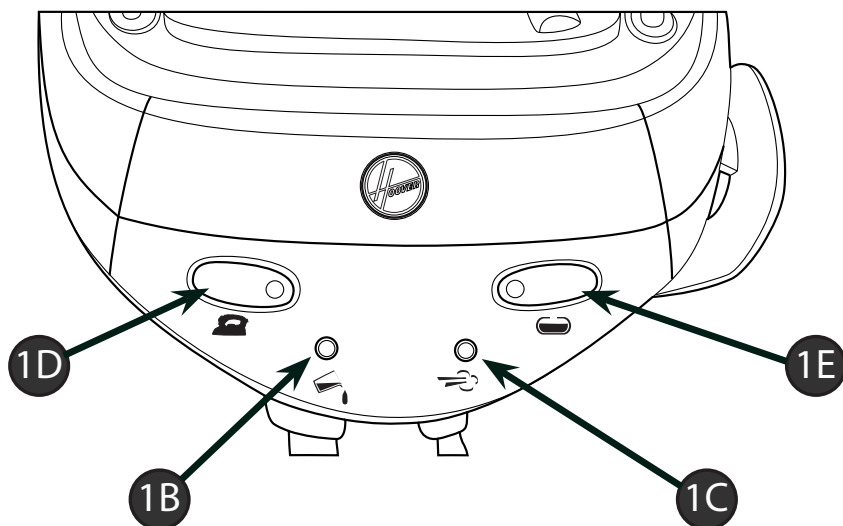


Abbildung 3: Beschreibung des Profibügelisens



1A	Einschalter
1B	Kontrollleuchte „Wasserbehälter leer“
1C	Kontrollleuchte „Dampferzeuger“

Abbildung 4: Bedienfeld des Haushaltbügeleisens



1D	Einschalter für das Bügeleisen
1E	Einschalter für den Dampferzeuger

Abbildung 5: Bedienfeld des Profibügeleisens

Einführung

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Bügelsystems von Hoover. Dieses Gerät wurde entsprechend den strengsten Normen gefertigt. Bei richtigem Einsatz garantiert das Bügelsystem von Hoover viele Jahre lang schnelles und problemloses Bügeln.

Bevor Sie Ihr neues Hoovergerät verwenden, nehmen Sie sich bitte Zeit, diese Bedienanleitung zu lesen. Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder Probleme feststellen, die in dieser Anleitung nicht beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Verwendung durch und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

- Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Bei kommerziellem Einsatz oder Nichteinhaltung der Anwendungen haftet der Hersteller nicht und die Garantie erlischt.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf Ihrem Gerät übereinstimmt und die Steckdose einen Schutzleiter besitzt.
- Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung, ob das Kabel oder andere wichtige Teile unbeschädigt sind.
- Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder Personen mit eingeschränkten mentalen, sensorischen oder physischen Fähigkeiten vorgesehen, es sei denn, diese wurden in die Bedienung umfassend eingewiesen und ein Erwachsener ist für ihre Sicherheit verantwortlich.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Bügeleisen muss auf einer ebenen und stabilen Fläche verwendet und abgestellt werden. Wenn Sie das Bügeleisen auf dem Sockel ablegen, achten Sie darauf, dass die Fläche, auf der Sie es ablegen, stabil ist.
- Richten Sie den Dampfstrahl nie auf Personen oder Tiere. Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf andere elektrische bzw. elektronische Geräte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder Anzeichen für Fehlfunktionen, Undichtheit oder Bruchstellen aufweist. Lassen Sie das Produkt durch eine autorisierte Servicewerkstatt prüfen, um Gefahren auszuschließen.
- Kontrollieren Sie immer, ob das Gerät ausgeschaltet, vom Netz getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt mit dem Netz verbunden und lassen Sie es nur unter Aufsicht abkühlen.
- Trennen Sie das Gerät nicht von der Steckdose, indem Sie an der Netzschnur oder am Gerät ziehen.
- Das Bügeleisen, den Sockel, das Kabel und die Stecker niemals in Wasser tauchen. Halten Sie die Teile niemals unter fließendes Wasser
- Die Bügelsohle des Bügeleisens kann extrem heiß werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Die Netzkabel niemals mit der Bügelsohle berühren.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder vom Servicevertreter oder ähnlichen qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Kapitel 1.1 - Bedienfeld

Ein-Schalter (1a): Eine LED im Schalter leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. (Nur für Haushaltsmodelle)

Ein-Schalter (1d): Beim Einschalten beginnt sich die Bügelsole des Bügeleisens zu erwärmen. Empfohlen für trockenes Bügeln (Nur für Industriebügeleisen)

Ein-Schalter für Dampferzeuger (1e): Beim Einschalten beginnt sich der Dampferzeuger zu erwärmen. Beachten Sie, dass der Schalter für das Bügeleisen (1d) gedrückt werden muss, um den Dampferzeuger einzuschalten. (Nur für Industriebügeleisen)

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und die LED für den "Dampfbetrieb" (1c) erlischt, steht Dampf zur Verfügung. Sie können die Dampftaste drücken, dann tritt der Dampf über die Bügelsole aus. Beachten Sie, dass bei der Verwendung die LED für den Dampfbetrieb wieder aufleuchtet, Sie aber trotzdem weiter mit Dampf bügeln können.

LED (1b) "Wassertank leer" leuchtet: Es befindet sich kein Wasser mehr im Wasserbehälter. Füllen Sie den Wasserbehälter entsprechend den Anweisungen in Punkt 2.2 wieder auf.

Kapitel 1.2 - Verriegelungssystem

Um den Transport und die Lagerung Ihres Bügelsystems zu erleichtern, besitzt Ihr Gerät ein Verriegelungssystem (2). Dieses System verriegelt das Bügeleisen auf der oberen Ablage. Das Gerät kann daher bequem transportiert und verstaut werden. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um das Bügeleisen auf der Ablagematte zu fixieren (3).

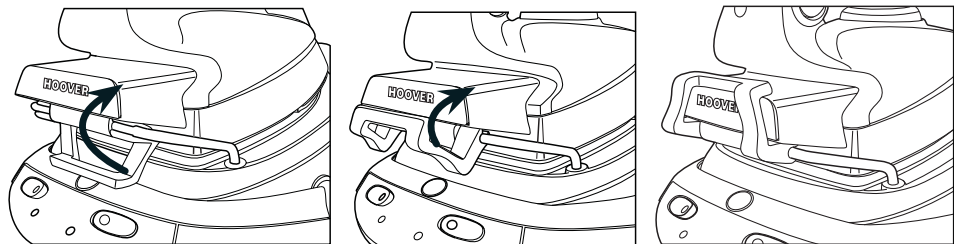


Abbildung 6: Verriegelungssystem für das Haushaltsbügeleisen

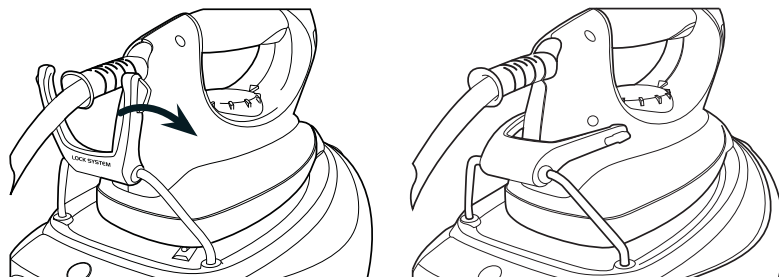


Abbildung 7: Verriegelungssystem für das Profibügeleisen

Um das Bügeleisen abzunehmen, führen Sie die Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge aus.

Achtung: Tragen Sie das komplette Gerät nicht am Bügeleisengriff.

Kapitel 2: Einsatzvorbereitung

Aufgrund des leistungsfähigen Dampfstrahls empfiehlt Hoover ein aktives Bügelbrett mit Absaug- und Gebläsefunktion, das überschüssigen Dampf entfernt.

Legen Sie das Bügelssystem auf eine stabile und ebene Fläche, beispielsweise auf die harte Fläche des Bügelbretts oder auf eine wärmebeständige Fläche.

Kapitel 2.1 - Welches Wasser kann verwendet werden?

Das Bügelssystem von Hoover kann nur mit Leitungswasser verwendet werden. Es besteht keine Notwendigkeit, destilliertes oder reines destilliertes Wasser zu verwenden. Wenn Sie in einem Gebiet mit hartem Wasser leben, können Sie jedoch 50 Prozent destilliertes Wasser mit 50 Prozent Leitungswasser mischen. Benutzen Sie kein anderes Wasser und ergänzen Sie keine Zusätze in dem abnehmbaren Wasserbehälter, da dadurch das Gerät beschädigt werden kann.

Kapitel 2.2 - Füllen des Wasserbehälters

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Öffnen Sie die Einfüllöffnung (4) des Wasserbehälters, um Zugang zum Wasserbehälter zu erhalten. Füllen Sie ihn mit einer Flasche mit Leitungswasser. Achten Sie darauf, dass Sie nur bis zur Maximalmarkierung Wasser einfüllen.

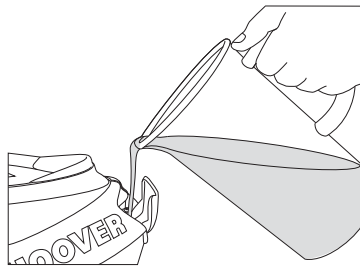


Abbildung 8: Befüllen des Wasserbehälters

Achtung: Setzen Sie kein heißes Wasser, keinen Essig, kein Parfüm oder andere Chemikalien oder andere Zusätze im Wasserbehälter hinzu. Dadurch kann der Dampferzeuger beschädigt werden und es verkürzt sich die Nutzungsdauer des Geräts.

Kapitel 2.3 - Einschalten des Geräts

Hausbügelleisen:

Verbinden Sie das Gerät über das Netzkabel mit einer Schutzkontaktsteckdose und schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie den Ein-Schalter. Die LED (1a) leuchtet auf; dies ist ein Hinweis, dass das Gerät arbeitet und der Dampferzeuger vorgeheizt wird.

Nach etwa zwei Minuten erlischt die LED "Dampfbetrieb" und Sie können die Dampffunktion verwenden.

Industriebügelleisen:

Verbinden Sie das Gerät über das Netzkabel mit einer Schutzkontaktsteckdose. Drücken Sie den Ein-Schalter für das Bügelleisen (1d) und den Dampferzeuger (1e). Wenn die beiden LEDs aufleuchten, ist dies ein Hinweis, dass das Gerät arbeitet und die Bügelsohle und der Dampferzeuger vorgeheizt werden.

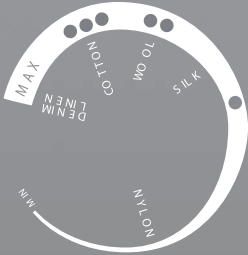


Hinweis

Bei der Erstbenutzung des Gerätes ist die Anwesenheit von Rauch, Staub bzw. Geruch normal und verschwindet wieder sehr schnell.

Dies ist durch die Behandlung bedingt, der die Sohle der Platte unterzogen wurde, um die Leistung zu verbessern. Vor der Benutzung bitte die im Kapitel 3.4 Bügeln und Senkrechter Dampf angegebenen Anweisungen befolgen. Diese Operation für alle drei Programmierungen (Kapitel 3.3) durchführen, bis der Wasserbehälter leer ist.

Kapitel 3: Verwendung des Dampferzeugers



Stellen Sie die Temperatur der Bügelsohle mit dem Einstellrädchen (10) am Bügeleisen auf den gewünschten Wert ein. Warten Sie einige Augenblicke, bis die Temperaturanzeige (13) erlischt. Das ist der Hinweis, dass die Bügelsohle die erforderliche Temperatur erreicht hat.

Beim Bügeln kann die LED der Temperaturanzeige erlöschen und wieder aufleuchten, Sie brauchen dabei den Bügelvorgang nicht zu unterbrechen.

Hilfe

Prüfen Sie auf dem Etikett der Kleidung, mit welcher Temperatur Sie jedes Kleidungsstück bügeln sollen. Beachten Sie, dass bei der Verwendung die Temperaturanzeige hin und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Bügeleisen auf die Solltemperatur vorgeheizt wird. Wenn Ihre Kleidung aus verschiedenen Fasern besteht, wählen Sie für die Bügelsohle immer die Temperatur für das empfindlichste Gewebe aus.

Ist die Temperatur zu niedrig, können Wassertropfen aus der Bügelsohle austreten. Erhöhen Sie die Temperatur um zwei Einstellungen (••), um dieses Problem zu vermeiden.

Kapitel 3.2 - Bügeln

Trockenes Bügeln

Hausbügeleisen:

Wählen Sie die Temperatur der Bügelsohle entsprechend dem Hinweis in Kapitel 3.1 aus. Wenn die Bügelsohle die benötigte Temperatur erreicht hat, beginnen Sie mit dem Bügeln, ohne die Dampftaste (11) zu drücken.

Industriebügeleisen:

Schalten Sie es nur an dem Heizungsschalter (1d) ein. Wählen Sie die Temperatur der Bügelsohle entsprechend den Anweisungen in Kapitel 3.1. Beginnen Sie mit dem Bügeln, wenn die Bügelsohle die richtige Temperatur erreicht hat.

Bügeln mit Dampf

Wählen Sie die Temperatur der Bügelsohle entsprechend den Anweisungen in Kapitel 3.1. Wenn die Dampffunktion einsatzbereit ist, erlischt die Anzeigeleuchte (1d) am Sockel. Danach können Sie mit dem Bügeln beginnen und die Dampftaste (11) drücken. Der Dampfaustritt wird gestoppt, wenn Sie die Taste loslassen.

Sie können die Dampfmenge mit dem Auswahlschalter MultiSteam Technology regeln (12). Um beste Ergebnisse zu erhalten, richten Sie sich bitte nach den Anweisungen in Punkt 3.3.



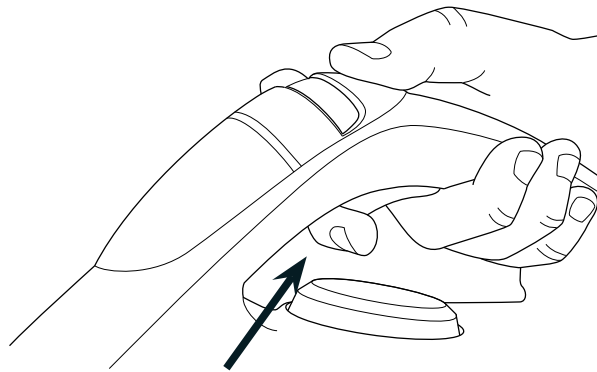


Abbildung 9: Dampftaster drücken (Grafik)

Nur Bügelmodelle für den Industrieinsatz

Dampfverriegelungsfunktion: Mit der Dampfverriegelung können Sie mit Dampf bügeln, ohne dass Sie immer die Dampftaste drücken müssen. Der Dampf strömt dann laufend aus. Um die Dampfverriegelungstaste zu aktivieren oder zu deaktivieren, schieben Sie die Dampfverriegelung nach vorn oder nach hinten.

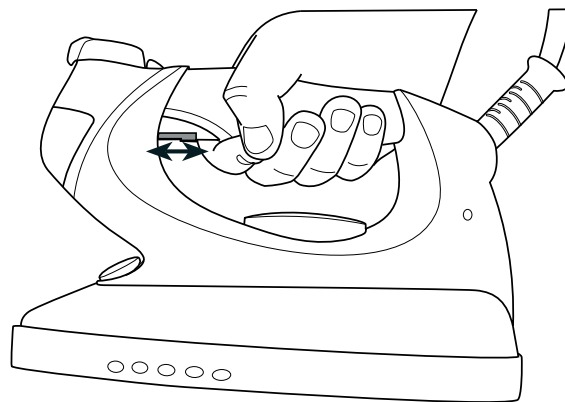
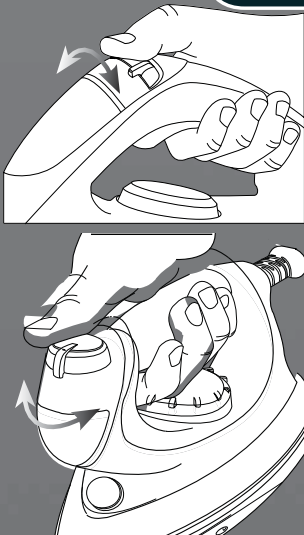


Abbildung 10: Dampftasterverriegelung (Grafik)

Hinweis

Bei der Anwendung kann der Dampferzeuger Geräusche verursachen. Dies ist normal. Die Geräusche zeigen an, dass die Pumpe Wasser in den Dampferzeuger einspritzt. Drücken Sie in diesem Moment möglichst die Dampferzeugertaste nicht, um einen Druckabfall zu vermeiden.

Punkt 3.3 - Auswahl der richtigen Temperatur der Bügelsohle und der Dampfmenge



Um beste Ergebnisse zu erreichen, muss die richtige Temperatur der Bügelsohle und die richtige Dampfmenge eingestellt werden. Ihr Hoover-Gerät besitzt einen spezifischen Wahlschalter für die MultiSteam Technology (12). Bei richtiger Anwendung erleichtert dieser Wahlschalter das Bügeln und sorgt für hervorragende Ergebnisse, sodass das Bügeln leichter und schneller geht.

Ihr Bügeleisen besitzt die innovative MultiSteam Technology, das heißt, Sie können die meisten Textilien mit hervorragenden Ergebnissen mit Dampf bügeln. Sie können zwischen drei Voreinstellungen wählen: Diffuse Caresse, Profound care und Precise Power. Bei jeder Einstellung wird die Feuchtigkeit, die Leistung und Richtung des ausströmenden Dampfes verändert, sodass Sie den Dampf entsprechend dem Gewebe anpassen können, um optimale Ergebnisse zu erreichen.



Textil	Dampfstärke	Bodenplattentemperatur in °C
Textilien mit Knittereffekt	Precise Power	••/Max
Schwierige Bereiche	Precise Power	••/•••
Jeans	Profound care	Max
Baumwolle	Profound care	•••
Leinen	Profound care	Max
Gestärkte Kleidung	Profound care	•••
Samt/Alcantara	Profound care	••
Wolle	Profound care	••
Seide	Diffuse Caresse	••
Kaschmir	Diffuse Caresse	••
Rayon	Diffuse Caresse	••
Polyester	Nein	•
Nylon	Nein	•
Acryl	Nein	•
Lycra	Nein	•
Polyamid	Nein	•

Diffuse Caresse

Diese Dampfeinstellung ist zum Bügeln von sehr empfindlichen Textilien, beispielsweise Seide und Kaschmir, gedacht und gibt Dampf sanft und schonend ab. Eine geringere Dampfmenge wird an der Vorderseite des Bügeleisens schonend auf ein größeres Textilstück verteilt. Die Fasern werden so gelöst, dass Knitter ohne Beschädigung des Gewebes schnell entfernt werden.

Precise Power

Der Dampf ist direkt zur Spitze gerichtet. So lassen sich auch problematische Bereiche erreichen, Knöpfe, Ärmel und Schleifen mit dem konzentrierten Dampfstrahl an der Spitze und es wird ein konstanter, leistungsfähiger und konzentrierter Strahl abgegeben. Problematische Bereiche werden besser befeuchtet und Knitter daher leichter entfernt.

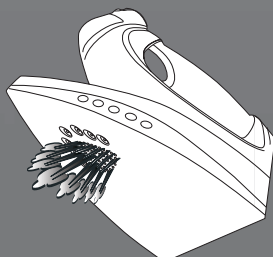
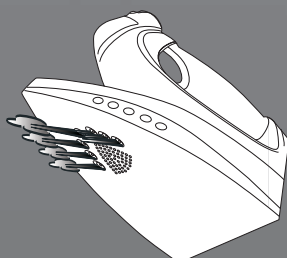
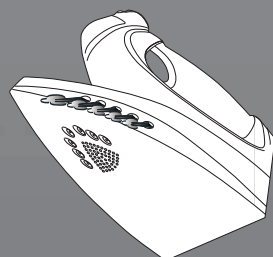
Profound care

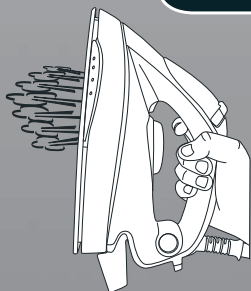
Durch den kräftigen und feuchten Dampfstrahl werden Knitter bei den meisten Textilien schnell und einfach entfernt. Der Dampf dringt tief in die Fasern ein und die große Bügelsohle trocknet das Gewebe. Falten werden leichter entfernt.

Hilfe

Beim Bügeln von Kleidung mit Glanzstellen empfehlen wir, die Temperatur der Bügelsohle etwas niedriger einzustellen oder das Gewebe linksherum zu bügeln.

Beginnen Sie beim Bügeln des Gewebes mit einer niedrigeren Temperatur (•) und beenden Sie die Bügelarbeit mit der höheren Temperatur (•••/Max).





Kapitel 3.4 - Vertikales Dampfbügeln

Stellen Sie die Temperatur der Bügelsohle auf Maximum ein und den Wahlschalter für die MultiSteam Technology (12) auf das Programm **Profound care**.

Hängende Vorhänge und Kleidungsstücke (Jackets, Anzüge und Mäntel) Halten Sie das Bügeleisen in kurzem Abstand zum Gewebe vertikal, damit es nicht verbrennt. Drücken Sie die Dampftaste (11), um von oben nach unten mit Dampf zu bügeln.

Achtung: Richten Sie den Dampfstrahl nicht direkt auf Personen oder Tiere.

Kapitel 3.4 - Auffüllen des Wasserbehälters während der Nutzung

Sie können den Wasserbehälter jederzeit während der Verwendung nachfüllen.

Wenn der Wasserbehälter leer ist, leuchtet die Anzeigeleuchte "Leerer Wasserbehälter" (1b). Es tritt dann kein Dampf mehr aus der Bügelsohle aus. Öffnen Sie die Abdeckung der Einfüllöffnung für den Wasserbehälter (4) und füllen Sie den Wasserbehälter mit einer Flasche Wasser bis zur Maximalmarkierung auf.

Weitere Hinweise finden Sie unter Kapitel 2.2.

Kapitel 4: Pflege und Reinigung

Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie Wartungs- und Reinigungsmaßnahmen nur ausführen, wenn das Gerät vom Netz getrennt ist und mindestens zwei Stunden abkühlen konnte.

Kapitel 4.1 - Reinigung des Geräts

Verwenden Sie zur Reinigung der Bügelsohle keine Reinigungsmittel oder Entkalker. Reinigen Sie diese regelmäßig mit einem feuchten, nichtmetallischem Topfkratzer.

Leeren Sie den Wasserbehälter nach jeder Verwendung, bevor Sie das Gerät abstellen.

Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffteile des Sockels weiche Lappen.

Kapitel 4.2 - Reinigung des Dampferzeugers von Kesselstein

Um die Nutzungsdauer des Geräts maximal zu verlängern, sollten Sie den Behälter alle zwei Monate spülen, um die Ablagerung von Kesselstein im Dampfbehälter zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Inbetriebnahme abgekühlt und mindestens zwei Stunden vom Netz getrennt ist.

Drehen Sie die Sicherheitsabdeckung für die Dampferzeugerspülung. Entfernen Sie die Abdeckung für die Kesselsteinentfernung (15). Drehen Sie die Sicherheitsabdeckung für die Dampferzeugerspülung mit einer Münze nach links und nehmen Sie sie ab. Füllen Sie den Dampferzeuger mit 0,2 Liter Leitungswasser. Verwenden Sie einen Trichter und eine Flasche. Schütteln Sie den Sockel und entleeren Sie dann den Dampferzeuger vollständig im Ausguss. Wir empfehlen, diesen Vorgang zweimal zu wiederholen. Schrauben Sie die Sicherheitskappe für die Dampferzeugerspülung mit einer Münze wieder ein und setzen Sie den Deckel zur Kalkentfernung (15) wieder ein.

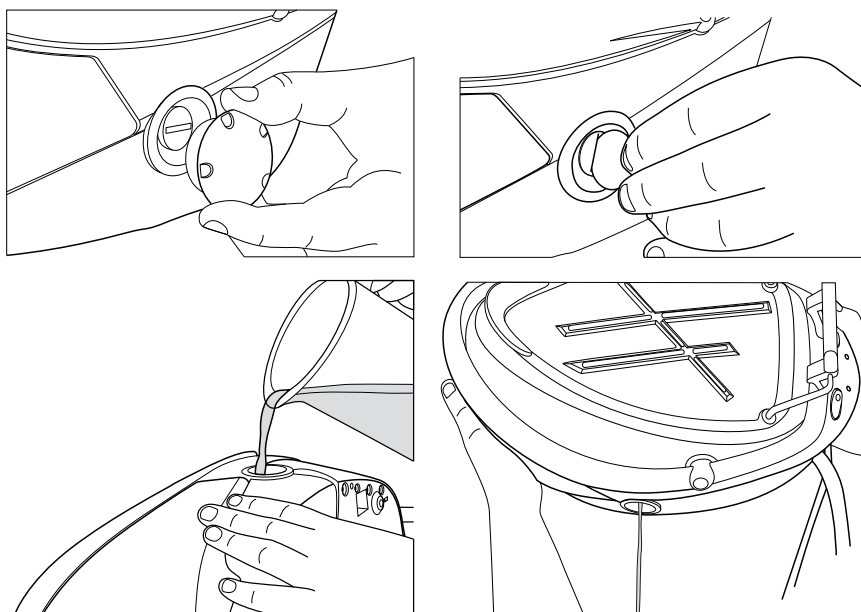


Abbildung 11: Reinigung

Benutzen Sie keinesfalls Entkalker, um den Dampferzeuger zu spülen oder zu reinigen.

Kapitel 4.3 - Lagerung

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Legen Sie das Bügeleisen auf eine wärmebeständige Bügelmatte (3). Warten Sie mindestens 30 Minuten, damit sich der Dampferzeuger und die Bügelsohle abkühlen können.

Sichern Sie das Bügeleisen mit dem Verriegelungssystem (2). Weitere Hinweise finden Sie unter Punkt 1.2.

Verstauen Sie das Netzkabel und den Dampfschlauch in dem Staufach (5).

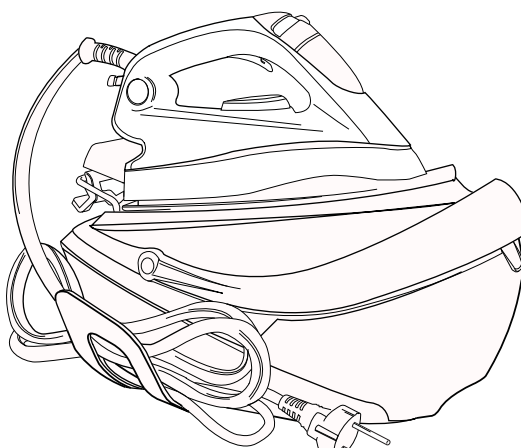


Abbildung 12: Kabelaufwicklung

Jetzt können Sie das Gerät sicher und einfach ablegen.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät wird nicht heiß.	Anschlussproblem Das Gerät ist nicht eingeschaltet. Die Temperatur der Bügelsohle ist zu niedrig.	Prüfen Sie das Netzkabel, den Stecker und die Wandsteckdose. Drücken Sie den Ein-Schalter. Stellen Sie eine höhere Temperatur für die Bügelsohle ein.
Das Gerät erzeugt keinen Dampf.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet. Der Dampferzeuger ist noch nicht vorgewärmt. Der Wasserbehälter ist leer. Sie haben die Dampftaste nicht gedrückt. Die Temperatur der Bügelsohle ist auf Maximum eingestellt.	Drücken Sie den Ein-Schalter. Warten Sie einen Moment, bis die LED für den Dampfbetrieb erlischt. Füllen Sie den Wasserbehälter auf. Drücken Sie die Dampftaste. Das Gerät funktioniert, der Dampf ist jedoch nicht sichtbar und sehr heiß und trocken.
Der Dampf tritt beim Bügeln aus der Kappe zur Entfernung von Kesselstein aus.	Das Ventil zur Entfernung von Kesselstein ist nicht richtig festgezogen. Das Ventil zur Entfernung von Kesselstein ist beschädigt.	Schalten Sie das Gerät ab und lassen Sie es abkühlen. Entfernen Sie die Abdeckung für die Kesselsteinentfernung und ziehen Sie das Ventil korrekt fest. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die LED für den leeren Wasserbehälter leuchtet.	Es ist kein Wasser mehr im Wasserbehälter.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser auf.
Die Bügelsohlen sind braun oder verschmutzt.	Es dürfen in dem für das Bügeln verwendete Wasser keine Chemikalien oder Zusätze enthalten sein. Das Leinen ist immer noch schmutzig.	Verwenden Sie niemals Chemikalien oder Additive im Wasser. Wenden Sie sich an den Kundendienst wenn das Leinen immer noch schmutzig ist. Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem nichtmetallischen Schwamm
Wasserstreifen auf dem Gewebe.	Ihr Bügelbrett ist mit Wasser durchnässt.	Wechseln Sie die Abdeckung oder verwenden Sie ein Bügelbrett mit Gitter.
Auf der Bügelsohle finden sich kleine Kalkablagerungen.	Ihr Dampferzeuger wurde längere Zeit nicht gespült.	Folgen Sie den Hinweisen im entsprechenden Kapitel.

Wichtige Informationen

Hoover Original-Ersatzteile und Verbrauchsartikel

Verwenden Sie stets Original-Ersatzteile von Hoover. Diese sind von Ihrem Hoover-Fachhändler oder direkt von Hoover erhältlich. Geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte stets die Nummer Ihres Staubsaugersmodells an.

Hoover-Service

Zur Wartung oder Reparatur Ihres Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Hoover-Kundendienststelle. Alle Kontaktdetails finden Sie im Folgenden.

Sicherheit

Hoover ist der Ansicht, dass die unabhängige Gerätezulassung die beste Möglichkeit ist, die Konstruktions- und Fertigungssicherheit nachzuweisen.

Alle Bügelsysteme von Hoover wurden unter Einhaltung der Sicherheitsvorschriften hergestellt und haben die Zustimmung der namhaftesten und qualifiziertesten, unabhängigen Zertifizierungsämter erhalten.

Qualität

ISO 9001

Die Hoover-Werke wurden unabhängig voneinander jeweils einer Qualitätsprüfung unterzogen. Unsere Produkte werden nach einem Qualitätsstandard hergestellt, der die Anforderungen von ISO 9001 erfüllt.

Umweltschutz

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG des europäischen Parlaments und Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) gekennzeichnet.

Durch die sichere und umweltgerechte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen zu verhindern.

Das am Produkt angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern an einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen ist.

Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen.

Ausführlichere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von der zuständigen Umweltbehörde, der Müllentsorgung oder der Verkaufsstelle, von der Sie das Produkt erworben haben.

Garantieerklärung

Die Garantiebestimmungen für dieses Gerät entsprechen den Richtlinien des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Weitere Einzelheiten dazu erhalten Sie von dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, denn er wird für eventuell auftretende Garantieansprüchen benötigt.

Änderungen vorbehalten.

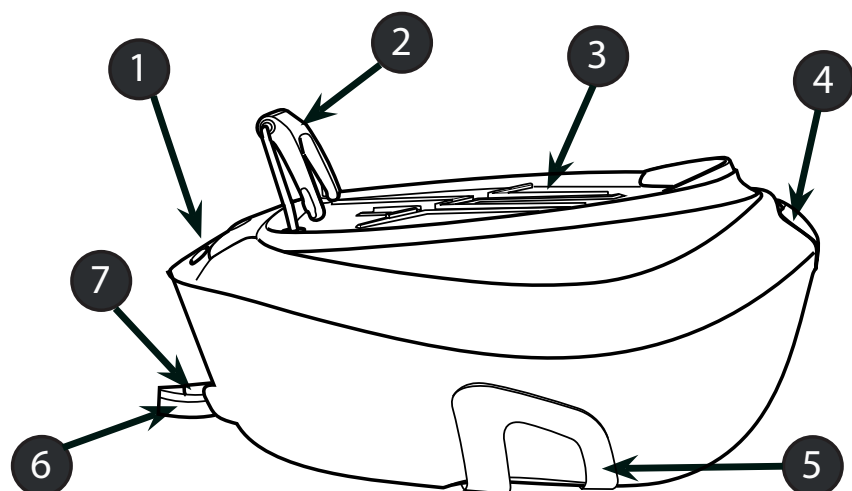


fig. 1: Descrizione della base del sistema stirante

1	Pannello di controllo
2	Sistema di blocco del ferro
3	Base di appoggio del ferro
4	Apertura serbatoio acqua
5	Raccogli cavo di alimentazione e tubo flessibile
6	Tubo flessibile
7	Cavo d'alimentazione

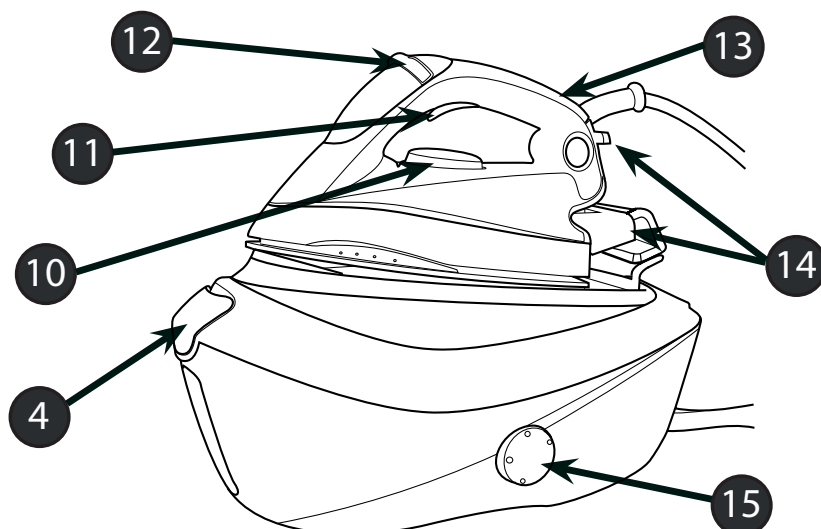


fig. 2: Descrizione ferro da stiro domestico

10	Selettore temperatura piastra
11	Pulsante erogazione vapore
12	Selettore Multi Steam Technology
13	Spia piastra pronta
14	Sistema di bloccaggio
15	Tappo pulizia calcare

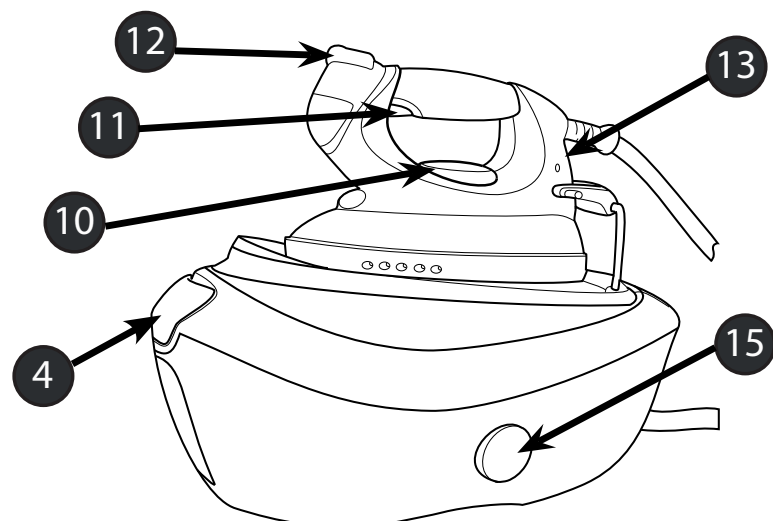
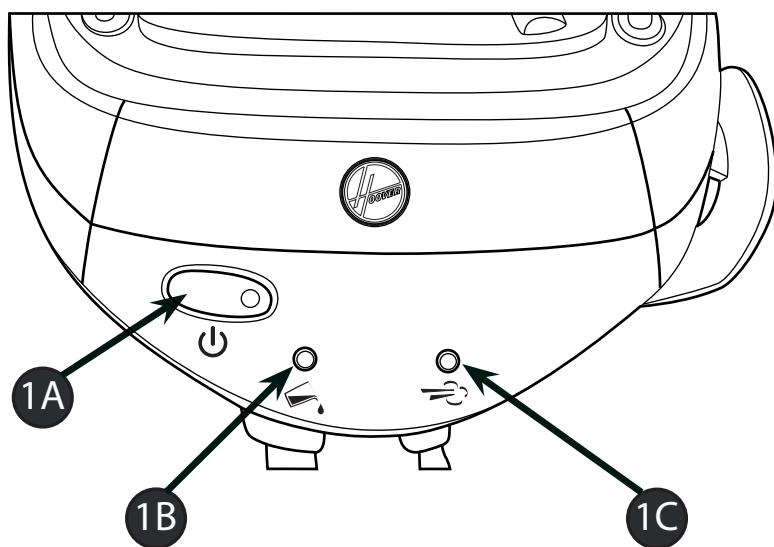
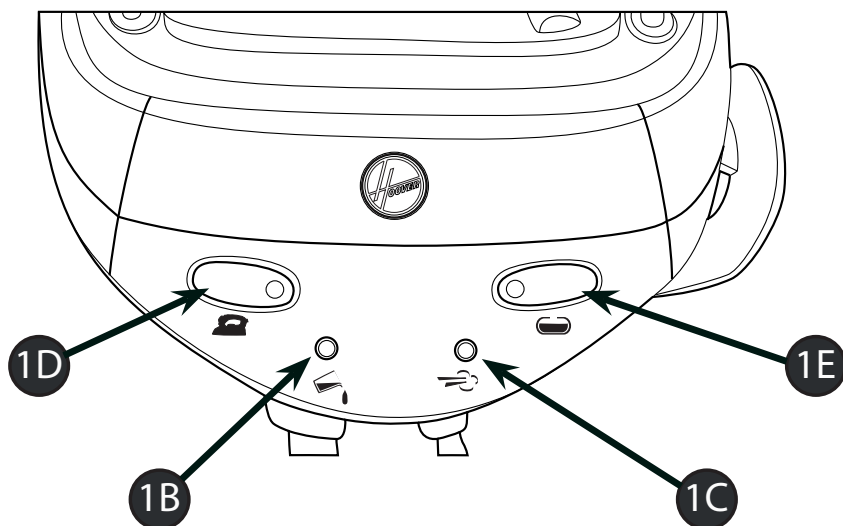


fig. 3: Descrizione ferro da stiro professionale



1A	Interruttore On/Off
1B	Spia "Serbatoio acqua vuoto"
1C	Spia "Vapore pronto"

fig. 4: Pannello di controllo ferro da stiro domestico



1D	Interruttore On/Off ferro
1E	Interruttore On/Off caldaia

fig. 4: Pannello di controllo ferro da stiro professionale

Introduzione

Gentile cliente,

Congratulazioni per aver acquistato un sistema stirante Hoover. Quest'apparecchio è stato fabbricato in linea con le norme più rigorose. Se correttamente utilizzato, il prodotto garantirà numerosi anni di stirature rapide e senza problemi.

Prima di utilizzare l'apparecchio Hoover, leggere accuratamente il presente manuale all'utente. Per qualsiasi ulteriore informazione o se ci si dovesse imbattere in qualsiasi altro problema non trattato dal presente manuale, contattare il proprio distributore locale.

Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere con cura il presente manuale all'utente prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per future consultazioni..

- Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile e la garanzia non sarà valida in caso di utilizzi commerciali o di un uso inappropriato o di inosservanza delle istruzioni.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sull'apparecchio e che la presa di corrente sia collegata a terra.
- Assicurarsi prima dell'uso che il cavo di alimentazione e qualsiasi altro particolare importante non siano danneggiati.
- Questo elettrodomestico non è destinato a essere utilizzato da bambini o persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali senza una adeguata assistenza o controllo da parte di una persona adulta responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Il ferro da stiro deve essere utilizzato e collocato su una superficie piana e stabile. Quando si ripone il ferro da stiro sull'appoggiaferro, sincerarsi che la superficie su cui lo si ripone sia stabile.
- Non dirigere mai il vapore verso persone o animali. Non dirigere mai il getto di vapore verso alcun altro apparecchio elettrico e/o elettronico.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se l'apparecchio mostra segni di guasti, malfunzionamenti o fuoriuscite di liquidi. Fare controllare il prodotto da un centro d'assistenza autorizzato per evitare qualsiasi pericolo.
- Sincerarsi sempre che l'apparecchio sia spento, staccato dalla spina e si sia raffreddato prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla presa e prima che si sia raffreddato.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione tirando il cavo o lo stesso apparecchio.
- Non immergere mai il ferro, l'appoggiaferro, il cavo elettrico in acqua. Non posizionare mai il prodotto sotto un getto d'acqua.
- La piastra del ferro può diventare estremamente calda e può causare ustioni se la si tocca. Non toccare mai i cavi elettrici con la piastra.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio di assistenza autorizzato o a personale qualificato per non correre rischi.

Capitolo 1.1 - Pannello di controllo

Interruttore on/off (1a): Si illumina una spia sull'interruttore indicando che l'apparecchio è acceso. (solo nei modelli professionali)

Interruttore on/off ferro (1d): Attivandolo, la piastra del ferro inizia a scaldarsi. Consigliato per la stiratura a secco. (solo nei modelli professionali)

Interruttore on/off caldaia (1e): Attivandolo, la caldaia inizia a scaldarsi. Si tenga presente che l'interruttore del ferro (1d) deve essere attivato affinché la caldaia si riscaldi. (solo nei modelli professionali)

Quando l'apparecchio è attivato e la spia "Vapore pronto" (1c) è spenta, significa che il vapore è pronto. A questo punto il pulsante vapore può essere premuto per erogare vapore dalla piastra. Si tenga presente che durante l'uso la spia del vapore si attiverà, ma sarà comunque possibile continuare a stirare a vapore.

Spia "Serbatoio acqua vuoto" (1b) accesa: Non c'è più acqua nel serbatoio. Rabboccare il serbatoio seguendo le istruzioni al capitolo 2.2

Capitolo 1.2 - Sistema di blocco

Per facilitare il trasporto e la conservazione del ferro, l'apparecchio è dotato di un sistema di blocco (2). Questo sistema blocca il ferro sull'appoggia-ferro. Sarà molto semplice, una volta bloccato, spostare e riporre l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni sotto riportate per bloccare il ferro sulla griglia appoggia-ferro (3).

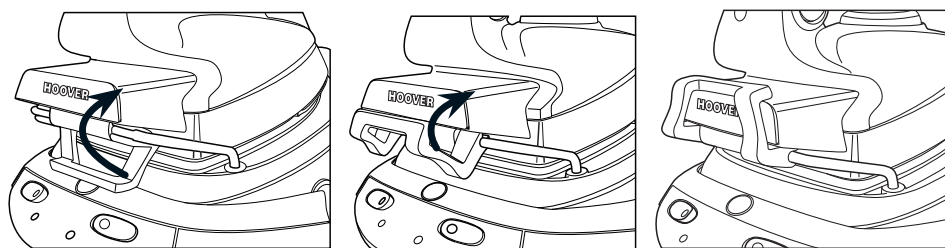


fig. 6: Sistema di blocco ferro da stiro domestico

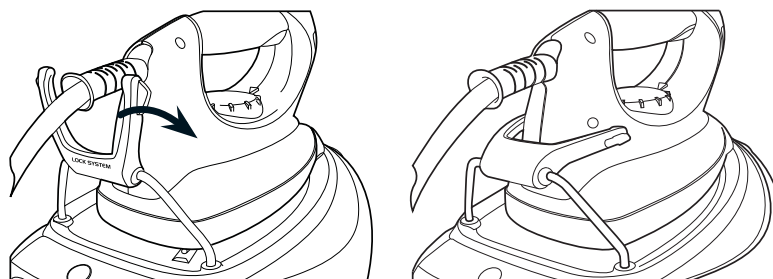


fig. 7: Sistema di blocco ferro da stiro professionale

Per sbloccarlo, fare l'opposto di quanto indicato dalle istruzioni sopra riportate.

Avvertenza: Non trasportare l'apparecchio tenendolo per la piastra.

Capitolo 2: Preparazione all'uso dell'apparecchio

Data la potente erogazione di vapore, Hoover consiglia di utilizzare un asse da stiro con funzioni di soffiaggio e aspirazione che consenta la fuoriuscita di eventuali eccessi di vapore.

Collocare il sistema stirante su una superficie stabile e piana, ad esempio sulla parte rigida di un asse da stiro o su una superficie resistente al calore.

Capitolo 2.1 - Che tipo d'acqua si può utilizzare?

Il sistema stirante Hoover è stato concepito per l'uso con la sola acqua del rubinetto. Non è necessario utilizzare acqua distillata o distillata pura. Ciononostante, qualora si viva in un'area in cui l'acqua è calcarea, è possibile miscelare fino al 50% di acqua distillata con il 50% di acqua del rubinetto. Non utilizzare nessun altro tipo d'acqua né aggiungere alcunché al serbatoio d'acqua amovibile in quanto può danneggiare l'apparecchio.

Capitolo 2.2 - Riempimento del serbatoio dell'acqua

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Aprire il coperchio del serbatoio d'acqua (4) per accedere al serbatoio. Riempirlo d'acqua del rubinetto con l'ausilio di una bottiglia. Non superare la tacca che indica il riempimento massimo

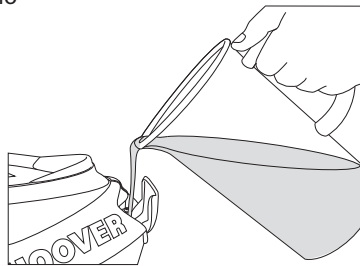


fig. 8: Riempimento del serbatoio dell'acqua

Avvertenza: Non aggiungere aceto, acqua calda, profumo né alcun altro tipo di agente chimico o altro nel serbatoio dell'acqua. Potrebbe danneggiare il generatore di vapore e accorciare la durata d'uso.

Capitolo 2.3 - Accensione dell'apparecchio

Modelli con ferro da stiro domestico:

Collegare il cavo d'alimentazione dell'apparecchio a una presa elettrica e attivare l'alimentazione. Premere l'interruttore On/Off. Si illuminerà la spia (1a), il che indica che l'apparecchio sta funzionando e che la caldaia si sta riscaldando.

Dopo due minuti circa, si spegnerà la spia "vapore pronto" e a questo punto si potrà iniziare il dispositivo di erogazione vapore.

Modelli con ferro da stiro professionali:

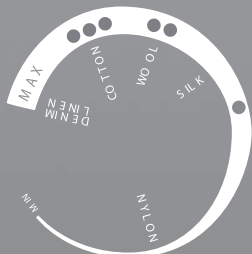
Collegare il cavo d'alimentazione dell'apparecchio a una presa elettrica. Premere l'interruttore on/off del ferro (1d) e l'interruttore on/off della caldaia (1e). Si illumineranno le spie dei due interruttori indicando che l'apparecchio funziona e che la piastra del ferro e la caldaia si stanno scaldando.

**N.B.**

In occasione del primo utilizzo dell'apparecchio, la presenza di fumo, polvere e odore è normale e scompare rapidamente.

Ciò è dovuto al trattamento a cui è stata sottoposta la soletta per piastra per migliorare le prestazioni. Prima dell'uso seguire le istruzioni indicate nel Capitolo 3.4 Stiratura a Vapore Verticale. Eseguire questa operazione per le tre programmazioni (Capitolo 3.3), fino a quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Capitolo 3: Utilizzo del generatore di vapore



Selezionare la temperatura della piastra ruotando la manopola (10) sul ferro fino alla posizione desiderata. Attendere qualche momento finché la spia piastra pronta (13) non sarà disinserita. Starà a indicare che la piastra ha raggiunto la temperatura richiesta.

Durante la stiratura, la spia piastre pronta può accendersi e spegnersi, poiché la temperatura si autoregola senza interrompere la stiratura.

Aiuto

Verificare l'etichetta delle istruzioni di lavaggio del capo per selezionare la migliore temperatura per ciascun tessuto. Si tenga presente che la spia della temperatura si accende di tanto in tanto durante l'uso. Significa che il ferro si sta riscaldando alla temperatura impostata. Se un capo da stirare è realizzato con vari tipi di fibre, selezionare sempre la temperatura della piastra idonea per il tessuto più delicato.

Se la temperatura è troppo bassa, alcune gocce d'acqua potrebbero fuoriuscire dalla piastra. Aumentare la temperatura sopra i 2 punti (••) per evitare questo problema.

Capitolo 3.2 - Stiratura

Stiratura a secco

Modello con ferro domestico:

Selezionare la temperatura della piastra seguendo le indicazioni del capitolo 3.1. Quando la piastra raggiunge la temperatura richiesta, iniziare la stiratura senza premere il pulsante vapore (11).

Modello con ferro professionale:

Attivare l'interruttore on/off del ferro da stiro (1d). Selezionare la temperatura della piastra seguendo le istruzioni al capitolo 3.1. Iniziare a stirare quando la piastra raggiunge la temperatura appropriata.

Stiratura a vapore

Selezionare la temperatura della piastra seguendo le istruzioni al capitolo 3.1. Quando la funzione vapore sarà pronta, si spegnerà la spia apposita (1d) sull'appoggiaferro. A partire da questo momento è possibile iniziare a stirare; premere quindi il pulsante vapore (11). Il getto di vapore si arresta quando si rilascia il pulsante.

Si ha la possibilità di regolare il getto di vapore con il selettore Multi Steam Technology (12). Per ottenere i migliori risultati, fare riferimento all'apposito capitolo 3.3 che contiene ulteriori informazioni al riguardo.



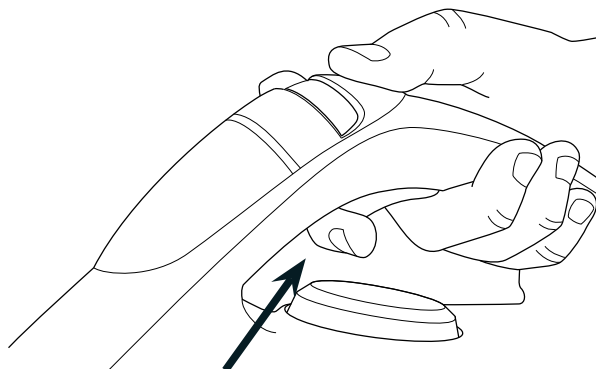


fig. 9: Uso pulsante blocco vapore

Solo nei modelli professionali

Funzione blocco vapore: Il blocco vapore consente di stirare a vapore senza dovere premere il pulsante vapore. Il getto di vapore sarà in questo caso continuo. Per attivare o disattivare il blocco del vapore, far scorrere il pulsante avanti o indietro.

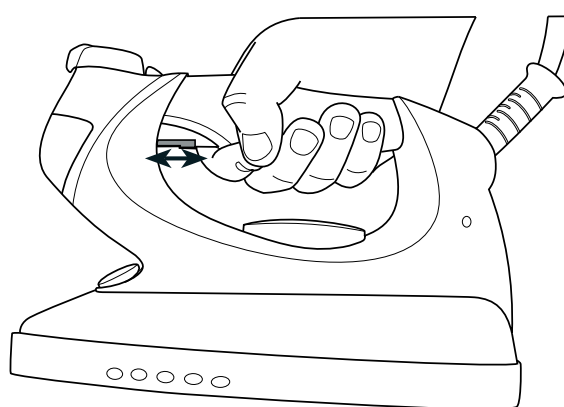
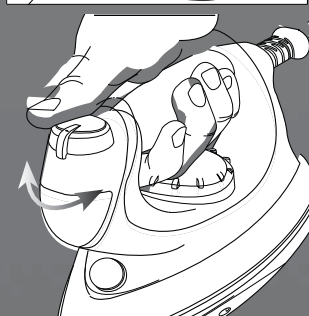
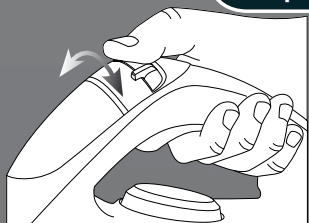


fig. 10: Pulsante blocco vapore

N.B.

Durante l'uso, può essere percepibile del rumore proveniente dal generatore di vapore. E' normale. Significa che una pompa sta iniettando dell'acqua nel serbatoio. Si consiglia di non utilizzare il pulsante vapore in questo preciso momento per evitare una caduta di pressione.

Capitolo 3.3 - Come scegliere la corretta temperatura della piastra e del vapore?



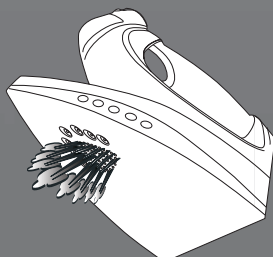
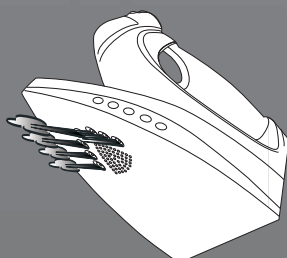
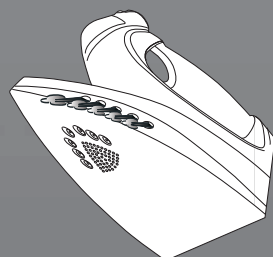
43 - IT

Per ottenere i migliori risultati, è davvero importante impostare la corretta temperatura della piastra e del getto di vapore che si utilizza. Questo apparecchio Hoover dispone di un esclusivo selettore Multi Steam Technology (12). Se correttamente utilizzato, semplifica la stiratura garantendo risultati eccezionali e rendendola più agevole e rapida.

Questo ferro da stiro presenta l'innovativa Multi Steam Technology che consente di ottenere ottimi risultati con il vapore sulla maggior parte dei materiali tessili. E' possibile scegliere fra 3 impostazioni predefinite: Diffuse caresses, Deep care e Precise Power. Ogni impostazione adatta l'umidità, la potenza e la direzione del getto di vapore consentendo di adattare il getto di vapore al capo da stirare in modo da ottenere i migliori risultati.



Tessuto	Tipo di vapore	T°C piastra
Tessuti con molte pieghe	Precise Power	.../Max
Zone difficili	Precise Power	../...
Jeans	Profound care	Max
Cotone	Profound care	...
Lino	Profound care	Max
Indumenti inamidati	Profound care	...
Velvet/Alcantara	Profound care	..
Lana	Profound care	..
Seta	Diffuse caresses	..
Cashmere	Diffuse caresses	..
Rayon	Diffuse caresses	..
Poliestere	No	.
Nylon	No	.
Acrilico	No	.
Lycra	No	.
Polyamid	No	.



Diffuse caresses

Questo getto di vapore, morbido e delicato, è ideale per stirare i tessuti più delicati come la seta e il cashmere. Un getto di vapore ridotto viene erogato accuratamente su un'ampia parte del tessuto.

Il vapore raggiunge in profondità le fibre, rimuovendo rapidamente le grinze senza danneggiare il capo.

Precise Power

Il getto di vapore è concentrato nella parte alta della piastra. Permette di stirare le parti più difficili degli indumenti quali bottoni, maniche e passanti, grazie al flusso di vapore costante, concentrato e potente. Le zone difficili vengono meglio umidificate e di conseguenza le pieghe vengono rimosse più rapidamente.

Profound care

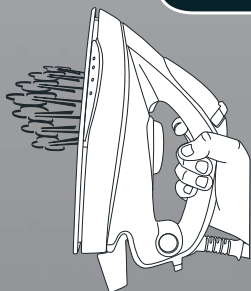
Con un getto forte e umido di vapore verticale si rimuovono rapidamente e facilmente le pieghe dai tessuti più comuni. Il vapore arriva in profondità nelle fibre e la piastra asciuga il capo. Le pieghe sono così rimosse molto velocemente.

Aiuto

Quando si stirano a vapore dei capi su cui possono apparire macchie lucide, si consiglia di regolare la piastra a una temperatura inferiore oppure di stirare il capo sul rovescio.

Iniziare con tessuti che devono essere stirati a una temperatura inferiore (•) e terminare con quelli che devono essere stirati a una temperatura superiore (.../Max).





Capitolo 3.4 - Stiratura verticale a vapore

Regolare la piastra sulla massima temperatura e impostare il selettore Multi Steam Technology (12) sul programma **Profound care**.

Appendere tende e indumenti (capi spalla e completi). Mantenere il ferro da stiro in posizione verticale a una breve distanza dal tessuto in modo da evitare di bruciarlo. Premere il pulsante vapore (11) per stirarlo a vapore dall'alto verso il basso.

Avvertenza: Non dirigere il getto di vapore verso persone o animali.

Capitolo 3.5 - Rabbocco del serbatoio dell'acqua durante l'uso

E' possibile riempire il serbatoio dell'acqua in qualsiasi momento durante l'uso.

Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, si accende la spia "Serbatoio acqua vuoto" (1b). A questo punto non fuoriesce più alcun getto di vapore dalla piastra. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (4) e rabboccare il serbatoio con l'ausilio di una bottiglia d'acqua senza superare la tacca di livello massimo.

Fare riferimento al capitolo 2.2 che contiene ulteriori informazioni al riguardo.

Capitolo 4: Manutenzione e pulizia

Per prevenire rischi di ustioni, tutte le operazioni di manutenzione e pulizia devono essere eseguite solo quando volta l'apparecchio scollegato dalla rete si è raffreddato per almeno 2 ore.

Capitolo 4.1 - Pulizia dell'apparecchio

Non utilizzare detergenti o prodotti anticalcare per pulire la piastra. Pulirla regolarmente con un panno umido e non metallico.

Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo prima di riporlo.

Utilizzare panni morbidi per pulire le parti in plastica dell'appoggiaferro.

Capitolo 4.2 - Risciacquo della caldaia per la manutenzione anticalcare

Per garantire una lunga durata dell'apparecchio, risciacquare la caldaia ogni 2 mesi per evitare la formazione di depositi di calcare nella caldaia.

Prima di procedere, assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato e sia rimasto scollegato dalla corrente per almeno 2 ore.

Collocare l'appoggiaferro sul bordo del lavello e collocare il ferro su una superficie piana. Rimuovere il tappo di rimozione del calcare (15). Svitare il tappo di sicurezza per il risciacquo caldaia in senso antiorario con una moneta e rimuoverlo. Riempire la caldaia con 0,2 litri d'acqua di rubinetto utilizzando un imbuto e una bottiglia. Scuotere il prodotto e quindi svuotare completamente la caldaia all'interno del lavello. Si consiglia di ripetere due volte quest'operazione. Avvitare il tappo di sicurezza per il risciacquo della caldaia con una moneta e ricollocare in sede il tappo di rimozione del calcare (15).

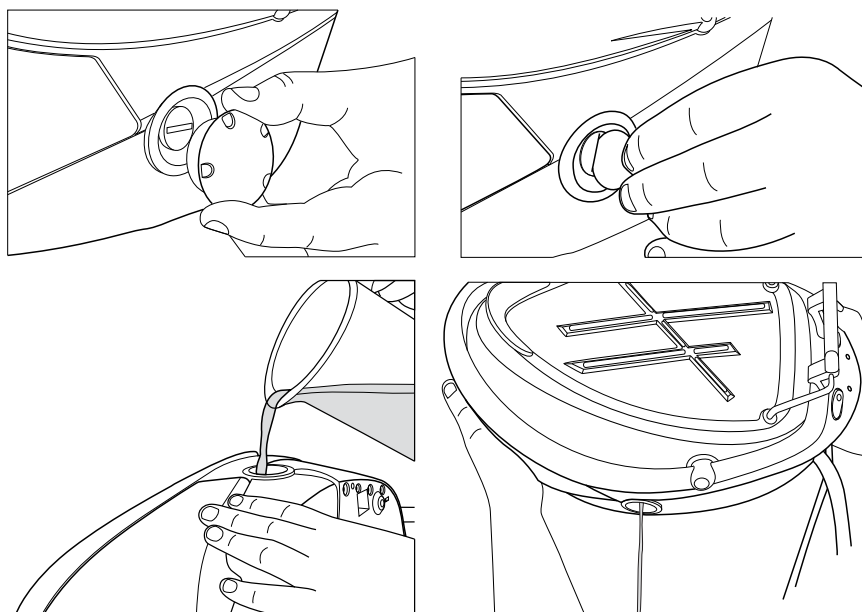


fig. 11: Operazione di pulizia

In ogni caso non utilizzare prodotti anticalcare per pulire o risciacquare la caldaia.

Capitolo 4.3 - Conservazione

Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Collocare il ferro sulla griglia appoggiaferro resistente al calore (3). Attendere almeno 30 minuti lasciando raffreddare la piastra e il generatore.

Bloccare il ferro con il sistema blocca ferro (2). Per ulteriori istruzioni fare riferimento all'apposito capitolo 1.2.

Riporre i cavi del vapore e i cavi elettrici nel dispositivo avvolgicavo (5).

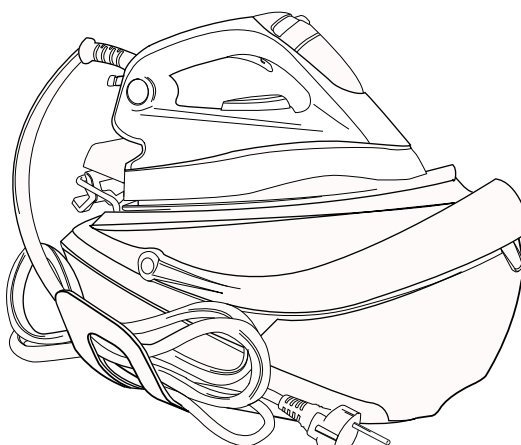


fig. 12: Avvolgicavo

A questo punto l'apparecchio può essere allontanato e riposto in sicurezza e agevolmente.

Risoluzione dei problemi

Pioblena	Causa	Soluzione
L'apparecchio non si riscalda	Problema di collegamento	Controllare il cavo di rete, la spina e la presa a parete
	L'apparecchio non è acceso	Premere l'interruttore on/off
	La temperatura della piastra è troppo bassa	Impostare una temperatura più elevata della piastra
L'apparecchio non produce vapore	L'apparecchio non è acceso	Premere l'interruttore on/off
	La caldaia non si è ancora scaldata	Attendere qualche momento perché si spenga il LED di pronto vapore
	Il serbatoio dell'acqua potrebbe essere vuoto	Rabboccare il serbatoio dell'acqua
	Non si sta premendo il pulsante vapore	Premere il pulsante vapore
Il vapore fuoriesce dal tappo di rimozione del calcare mentre si stira	La valvola rimozione calcare non è sufficientemente serrata	Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Rimuovere il tappo rimozione calcare e stringere la valvola correttamente
	La valvola anticalcare è danneggiata	Contattare l'assistenza tecnica
Il LED del serbatoio acqua vuoto è acceso	Non c'è più acqua nel serbatoio	Rabboccare d'acqua il serbatoio dell'acqua
La piastra diventa sporca o più scura	Non devono essere presenti sostanze chimiche o additivi nell'acqua impiegata per stirare	Non utilizzare mai sostanze chimiche o additivi nell'acqua. Contattare il servizio di assistenza tecnica, se la biancheria è ancora sporca
	I capi sono ancora sporchi	Pulire la piastra con una spugna non metallica
Appaiono delle tracce d'acqua sul tessuto	Il copriasse stiro è saturo d'acqua	Cambiare il copriasse o utilizzare un asse da stiro a rete
Appare qualche deposito di calcare sulla piastra	La caldaia non viene risciacquata da un pò di tempo	Attenersi alle indicazioni nel capitolo appropriato

Informazioni importanti

Parti di ricambio e di consumo Hoover

Utilizzare sempre parti di ricambio originali Hoover, che è possibile acquistare dal distributore locale Hoover o direttamente dalla Hoover. Quando si ordinano delle parti di ricambio, controllare sempre il numero di modello dell'apparecchio utilizzato.

Assistenza Hoover

Per richiedere assistenza in qualsiasi momento, contattare il centro assistenza Hoover più vicino. I dettagli per il contatto sono riportati sotto.

Sicurezza

Hoover ritiene che una certificazione indipendente sia il miglior modo di dimostrare che un prodotto è sicuro a livello di progettazione e fabbricazione.

Tutti i sistemi di stiratura Hoover sono stati prodotti in conformità alle norme di sicurezza ed hanno ricevuto l'approvazione degli enti di certificazione indipendenti più qualificati.

Qualità

ISO 9001

La qualità degli stabilimenti Hoover è stata sottoposta a valutazione indipendente. I nostri prodotti vengono realizzati mediante un sistema di qualità che soddisfa i requisiti ISO 9001.

Ambiente:

L'apparecchio è stato ritenuto conforme alla Direttiva europea WEEE (RAEE) 2002/96/EC sulla gestione dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, il cliente contribuisce alla salvaguardia della salute delle persone e alla protezione dell'ambiente che potrebbero altrimenti essere compromessi da uno smaltimento eseguito in maniera non idonea.

Il simbolo apposto sul prodotto indica che lo stesso non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, bensì deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino.

Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

Regolamento per la garanzia

Le condizioni di garanzia relative a questo apparecchio sono definite dal rappresentante Hoover nel Paese di vendita. Per conoscere in dettaglio le condizioni, rivolgersi al distributore Hoover presso il quale l'apparecchio è stato acquistato. Per ogni contestazione ai sensi dei termini della garanzia, è necessario mostrare la fattura o un documento di acquisto equipollente.

Queste condizioni potrebbero venire modificate senza obbligo di preavviso.

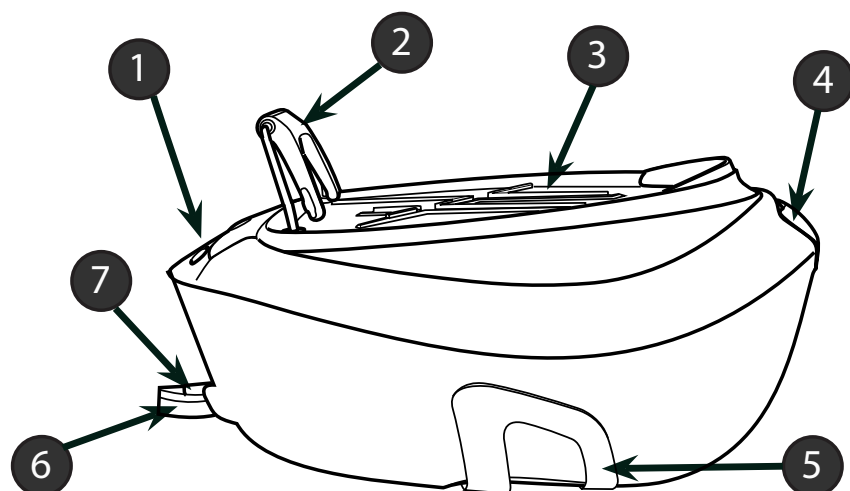


Fig. 1: Beschrijving basis en reservoir

1	Besturingspaneel
2	Strijkijzervergrendelsysteem
3	Matje voor strijkijzer
4	Afdekking vulopening waterreservoir
5	Opbergplek voor slangen en snoeren
6	Toevoerslang
7	Hoofdkabel

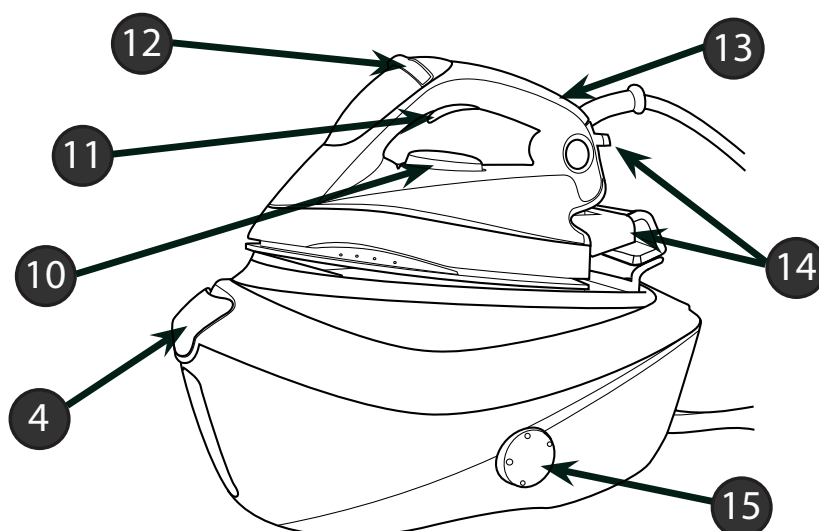


Fig. 2: Beschrijving strijkijzer

10	Temperatuurschijf
11	Stoomknop
12	Multi-Stoom technology schakelaar
13	Indicator temperatuurschijf
14	Bekleding voor verticale positionering
15	Kalkreinigingsknop

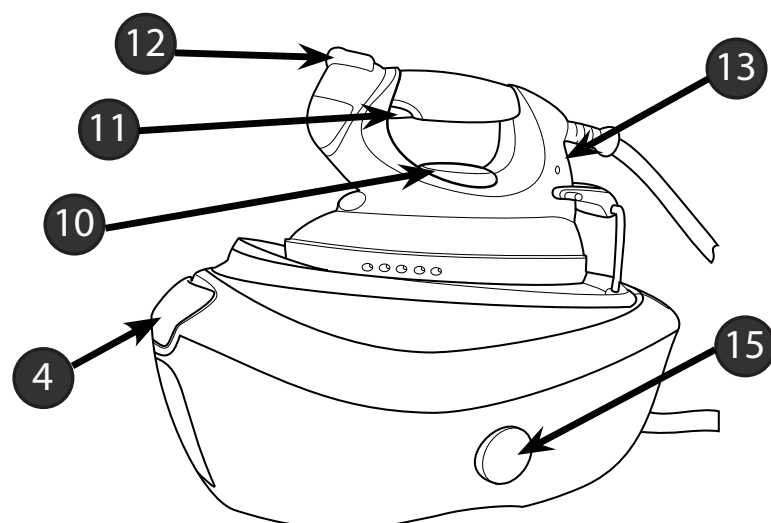
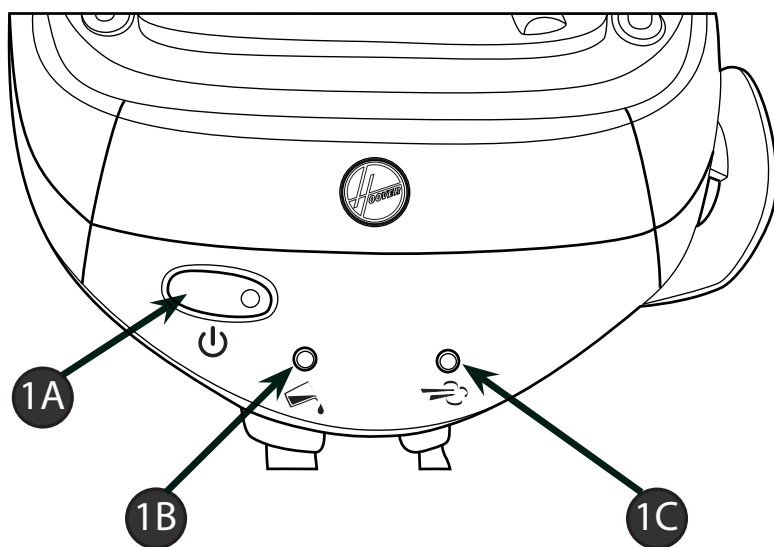
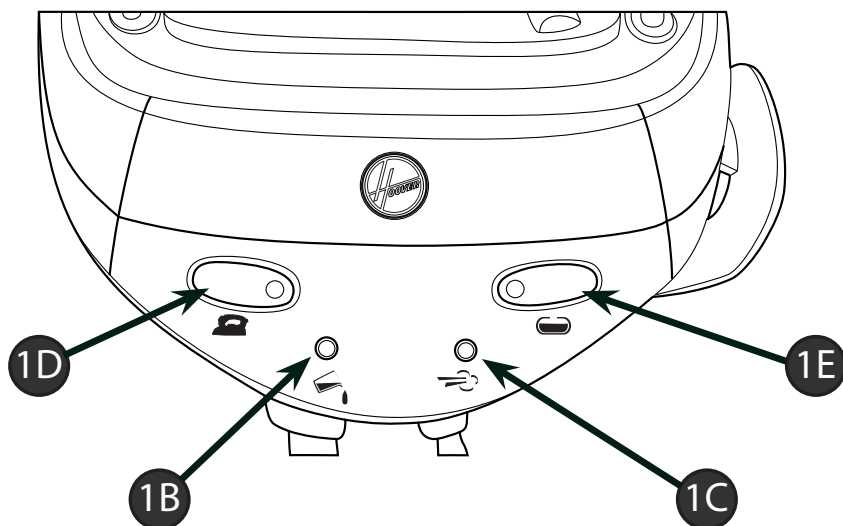


Fig. 3: Beschrijving professioneel strijkijzer



1A	Aan/uit-schakelaar
1B	"Waterreservoir leeg" lampje
1C	"Stoom klaar" lampje

Fig. 4: Besturingspaneel strijkijzer



1D	Aan/uit strijkijzer
1E	Aan/uit warmwaterreservoir

Fig. 5: Besturingspaneel professioneel strijkijzer

Inleiding

Geachte klant,

Gefeliciteerd met uw aankoop van uw nieuwe strijksysteem van Hoover. Dit apparaat is volgens de hoogste normen geproduceerd. Bij correct gebruik biedt uw Hoover strijksysteem u vele jaren snel en gemakkelijk strijkplezier.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw nieuwe Hoover-apparaat gaat gebruiken. Als u meer informatie wilt of u heeft een probleem dat niet in deze handleiding vermeld wordt, neem dan alstublieft contact op met de after-sales afdeling of de winkel waar u hem gekocht heeft.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar hem..

- Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik. In het geval van commercieel gebruik, oneigenlijk gebruik of het niet nakomen van de instructies, is de producent niet verantwoordelijk en is de garantie vervallen.
- Controleer alvorens het apparaat aan te sluiten of de netspanning hetzelfde is als de spanning die wordt aangegeven op het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Zorg ervoor dat voor ieder gebruik het snoer of andere belangrijke onderdelen niet beschadigd zijn.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, behalve als zij voldoende begeleid worden in het gebruik door een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen dienen begeleid te worden om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.
- Het strijkijzer dient op een vlakke en stabiele ondergrond geplaatst en gebruikt worden. Zorg er bij het op de standaard plaatsen van het strijkijzer voor dat het oppervlak waar u hem op plaatst vlak is.
- Nooit stoom op mensen of dieren richten. Nooit de stoomstoot op andere elektrische en/of elektronische apparaten richten.
- Het apparaat niet gebruiken als het gevallen is of als het apparaat lekt of niet goed werkt. Laat het dan controleren door een bevoegd Servicecenter om gevaar te voorkomen.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat uitgeschakeld is, uit het stopcontact gehaald is en afgekoeld is alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Laat nooit het apparaat onbewaakt achter als het in het stopcontact zit en voordat het afgekoeld is.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer of het apparaat te trekken.
- Dompel het strijkijzer, de standaard, het snoer en de pluggen niet onder water. Houd ze nooit onder de kraan.
- De strijkvoet van het strijkijzer kan zeer heet worden en brandwonden veroorzaken als het aangeraakt wordt. Nooit elektrische snoeren aanraken met de bodemplaat.
- Als het snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de producent, onderhoudsmonteur of vergelijkbare bevoegde personen om alle risico's te vermijden.

Hoofdstuk 1.1 - Besturingspaneel

Aan/uit-schakelaar (1a): Er zal een lampje gaan branden op de schakelaar om aan te geven dat het apparaat aan staat (Alleen modellen met strijkijzers voor huishoudelijk gebruik)

Aan/uit strijkijzer (1d): De strijkvoet van het strijkijzer zal opwarmen als het aangezet wordt. Aanbevolen voor droog strijken. (alleen met professioneel strijkijzer)

Aan/uit warmwaterreservoir (1e): Het warmwaterreservoir zal opwarmen als het aangezet wordt. Let op dat de schakelaar van het strijkijzer (1d) aangezet moet worden zodat het warmwaterreservoir kan opwarmen. (alleen met professioneel strijkijzer)

Als het apparaat aan staat en het lampje "Stoom klaar" (1c) is uit, betekent dit dat de stoom klaar is. U kunt op de stoomknop drukken en er zal stoom uit de strijkvoet komen. Let op, tijdens het gebruik zal het lampje van tijd tot tijd aan gaan, maar u kunt zonder problemen doorgaan met het strijken met stoom.

"Waterreservoir leeg" lampje (1B) staat aan: Er zit geen water meer in het reservoir. Vul het reservoir volgens de instructies in hoofdstuk 2.2

Hoofdstuk 1.2 - Vergrendelsysteem

Voor het dragen en opbergen van uw striksysteem, is uw apparaat uitgerust met een vergrendelsysteem (2). Dit systeem vergrendelt het strijkijzer op het bovenste rek. Hierdoor kan het apparaat heel eenvoudig verplaatst en opgeborgen worden. Volg de instructies hieronder voor het op de juiste manier vergrendelen van uw strijkijzer op het rek (3).

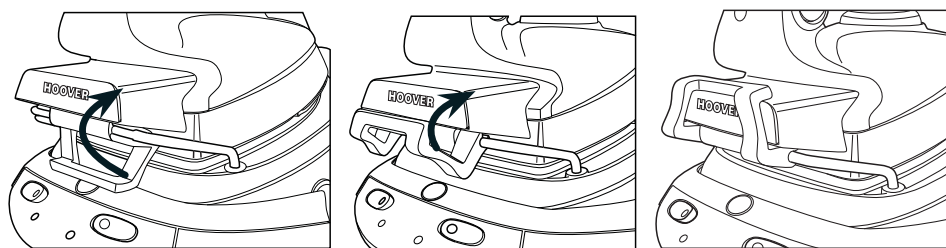


Fig. 6: Vergrendelsysteem voor strijkijzer voor huishoudelijk gebruik

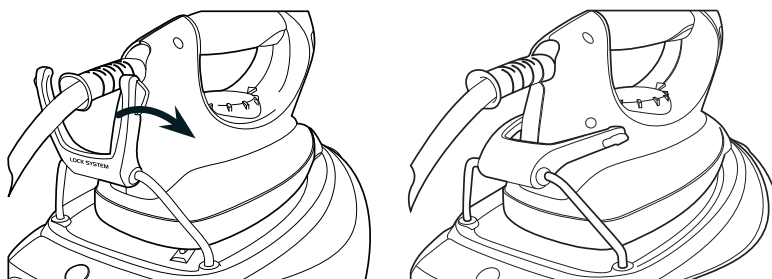


Fig. 7: Vergrendelsysteem voor professioneel strijkijzer

Volg de instructies van achter naar voren om het te ontgrendelen.

Waarschuwing: Draag het apparaat niet aan het strijkijzer.

Hoofdstuk 2: Voorbereiden voor gebruik

Door de krachtige stoomuitgifte raadt Hoover aan een actieve strijkplank te gebruiken met blaas- en zuigfunctie zodat overtollige stoom weg kan.

Plaats het strijksysteem op een stabiele en vlakke ondergrond, bijvoorbeeld op het harde gedeelte van een strijkplank of op een hittebestendig oppervlak.

Hoofdstuk 2.1 - Welk soort water kan er gebruikt worden?

Het Hoover strijksysteem is zo ontworpen dat het alleen met kraanwater gebruikt kan worden. Er is geen gedistilleerd of puut gedistilleerd water nodig. Echter als het water erg hard is, kunt u 50% gedistilleerd water mengen met 50% kraanwater. Gebruik geen ander soort water of voeg niets toe aan het verwijderbare waterreservoir omdat uw apparaat beschadigd kan raken.

Hoofdstuk 2.2 - Het waterreservoir vullen

Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Open de afdekking van de vulopening van het waterreservoir (4) voor toegang tot het waterreservoir. Vul deze met behulp van een fles met kraanwater. Kom niet boven de max. markering.

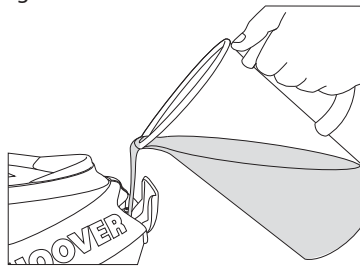


Fig. 8: Vullen van het waterreservoir

Waarschuwing: Doe geen azijn, heet water, parfum of andere chemische stoffen of iets anders in het waterreservoir. Dit kan de stoomgenerator beschadigen en de levensduur ervan verkorten.

Hoofdstuk 2.3 - Het apparaat aanzetten

Strijkijzermodellen voor huishoudelijk gebruik:

Sluit het apparaat met de hoofdkabel aan op een geaard stopcontact en schakel hem in. Druk op de aan/uit-schakelaar. Het lampje van de aan/uit-schakelaar (1a) zal gaan branden en laat zien dat het apparaat aan staat en dat het warmwaterreservoir opgewarmd wordt.

Na ongeveer 2 minuten zal de stoom klaar led uitgaan om te laten weten dat u stoom kunt gebruiken.

Professionele strijkijzermodellen:

Sluit het apparaat aan door de stekker in het geaarde stopcontact te steken. Druk de aan/uit-schakelaar (1d) van het strijkijzer en de aan/uit-schakelaar van het warmwaterreservoir (1e) in. De lampjes van beide schakelaars moeten gaan branden en u laten weten dat het apparaat aan staat. De strijkvoet van het strijkijzer en het warmwaterreservoir worden warm.

53 - NL

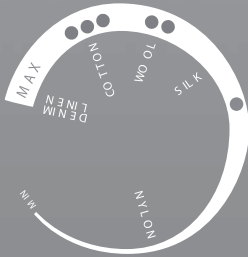


N.B.

Als dit apparaat voor de eerste keer gebruikt wordt, kan er rook, stof en geur vandaan komen. Dit is normaal en zal snel verdwijnen.

Dit komt omdat de grondplaat een behandeling voor een optimale stoomemissie is ondergaan. Alvorens ingebruikname van het strijkijzer, raadpleeg de gebruiksaanwijzing in Hoofdstuk 3.4 Vertikaal Stoomstrijken. Doe dit voor alle drie de voorselecties (Zie Hoofdstuk 3.3) totdat het waterreservoir leeg is.

Hoofdstuk 3: Uw stoomgenerator gebruiken



Kies de temperatuur van de strijkvoet door aan het wiel (10) op het strijkijzer te draaien tot op de gewenste positie. Wacht even tot de temperatuurindicator (13) uit is. Dit geeft aan dat de strijkvoet de vereiste temperatuur heeft bereikt.

Tijdens het strijken zal de temperatuurindicator aan en uit gaan als de temperatuur zich aanpast zonder het strijken te onderbreken.

Help

Kijk voor de juiste temperatuur voor een kledingstuk op het etiket van dat kledingstuk. Tijdens het strijken zal het temperatuurlampje van tijd tot tijd gaan branden. Dit geeft aan dat het strijkijzer opwarmt tot de ingestelde temperatuur. Als een kledingstuk van verschillende vezels gemaakt is, altijd de temperatuur van de strijkvoet kiezen die past bij de kwetsbaarste.

Als de temperatuur te laag is, kunnen er enkele druppels water uit de strijkvoet vallen. Verhoog de temperatuur tot boven de 2 puntjes (••) om dit te voorkomen.

Hoofdstuk 3.2 - Strijken

Droog strijken

Strijkijzermodellen voor huishoudelijk gebruik:

Kies de temperatuur van de strijkvoet volgens de aanwijzingen in hoofdstuk 3.1 Begin te strijken zonder de stoomknop (11) in te drukken, als de strijkvoet de juiste temperatuur heeft bereikt.

Professionele strijkijzermodellen:

Zet alleen de schakelaar van het strijkijzer (1d) aan. Kies de temperatuur van de strijkvoet volgens de aanwijzingen in hoofdstuk 3.1 Begin met strijken als de strijkvoet de juiste temperatuur heeft bereikt.

Strijken met stoom

Kies de temperatuur van de strijkvoet volgens de aanwijzingen in hoofdstuk 3.1 Op de standaard zal het aangegeven lampje (1d) uitgaan als de stoom klaar voor gebruik is. Vanaf dat moment kunt u beginnen met strijken en de stoomknop (11) indrukken voor stoom. De stoomstroom stopt als u de knop loslaat.

U kunt de stoomstroom reguleren met de Multi-Stoom-Technology schakelaar (12). Voor de beste resultaten, zie hoofdstuk 3.3 hierover voor meer informatie.



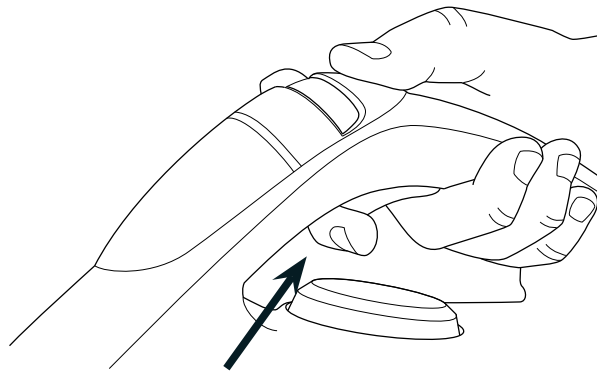


Fig. 9: Stoomknop indrukken

Alleen professionele strijkijzermodellen

Stoomvergrendelfunctie: De stoomvergrendeling laat u met stoom strijken zonder de stoomknop in te hoeven drukken. Stoom zal dus constant vrijkomen. Schuif de stoomvergrendeling naar voren of naar achter om hem te activeren of deactiveren.

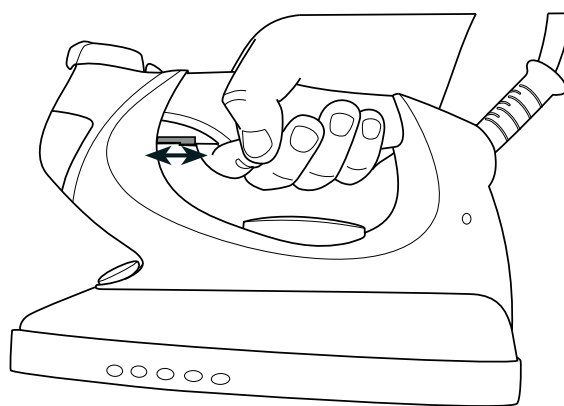
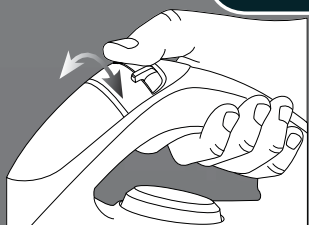


fig. 10: Stoomknop vergrendeling

N.B.

Tijdens het gebruik kan de stoomgenerator geluid maken. Dit is heel normaal. Dit geeft aan dat de pomp water in het warmwaterreservoir pompt. Het is beter om de stoomknop op zo'n moment niet te gebruiken om drukverlies te voorkomen.

Hoofdstuk 3.3 - Het kiezen van de juiste temperatuur van de strijkvoet en de stoom.



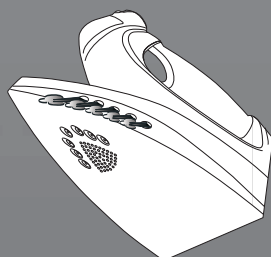
55 - NL

Voor de beste resultaten is het belangrijk de temperatuur van de strijkvoet en de stroomstroom perfect in te stellen. Uw Hoover-apparaat is uitgerust met de unieke Multi-Steam schakelaar (12). Bij correct gebruik wordt het strijken makkelijker en geeft uitstekende resultaten zodat strijken sneller en eenvoudiger wordt.

Dankzij de innovatieve Multi-Steam Technology kunt u stoom gebruiken bij de meeste stoffen voor de beste resultaten ooit. U kunt kiezen uit 3 voorinstelde instellingen: Diffuse caress, Deep care en Precise power. Iedere instelling zal de kracht, vochtigheid en de richting van de stroomstroom aanpassen en daardoor zal de stroomstroom aangepast worden aan de te strijken stof.

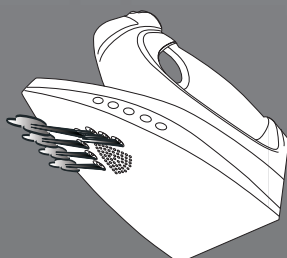


Stof	Stoomsoort	T°C strijkvoet
Gekreukelde stoffen	Precise Power	.../Max
Moeilijke plek	Precise Power	../...
Jeans	Profound Care	Max
Katoen	Profound Care	...
Linnen	Profound Care	Max
Gesteven kleding	Profound Care	...
Fluweel/Alcantara	Profound Care	..
Wol	Profound Care	..
Zijde	Diffuse Caresse	..
Kasjmier	Diffuse Caresse	..
Kunstzijde	Diffuse Caresse	..
Polyester	Nee	.
Nylon	Nee	.
Acryl	Nee	.
Lycra	Nee	.
Polyamide	Nee	.



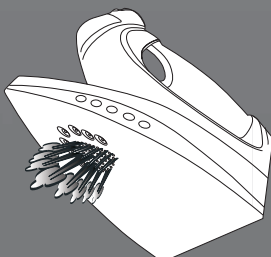
Diffuse Caresse

Deze stoomstroom is erop gericht met grote zorg de meest kwetsbare stoffen te strijken, zoals zijde en kasjmier, met een zachte stroom. Een verminderde stoomstroom wordt zorgvuldig voor het strijkijzer over een groot deel van de stof verspreid. Vezels komen dan beter los om sneller en beter alle vouwen te verwijderen.



Precise Power

De stoom is gericht op de punt. Hierdoor kun je op de moeilijkste plekken komen, zoals knopen, mouwen en lusjes, door de geconcentreerde stroom aan de punt en biedt een constante, geconcentreerde en krachtige stoot. Moeilijke plekken worden beter vochtig gemaakt en kunnen vouwen sneller verwijderd worden.



Profound Care

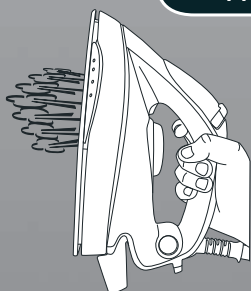
Met deze verticale stroom kunnen vouwen sneller en gemakkelijker uit allerlei stoffen gehaald worden met een sterke en vochtige stoot. Stoom dringt beter door in de vezels en de grote strijkvoet droogt de stof. Dus worden kreuken sneller verwijderd.

Help

Bij het strijken van kleding waarop glanzende plekken kunnen verschijnen, raden wij aan dat u de temperatuur van de strijkvoet lager zet of dat u het kledingstuk aan de binnenkant strijkt.

Begin met de stoffen die op een lage temperatuur (.) gestreken moeten worden en eindig met de stoffen die op hogere temperaturen (.../Max) gestreken moeten worden.





Hoofdstuk 3.4 - Verticaal strijken met stoom

Zet de temperatuur van de strijkvoet op maximaal en zet de Multi-Steam Technology schakelaar (12) op het Profound care-programma.

Hang gordijnen en kleding op (jacks, pakken, jassen). Houd het strijkijzer in een verticale positie op korte afstand van de stof om brandgaten te voorkomen. Druk de stoomschakelaar (11) in en beweeg het strijkijzer van boven naar beneden.

Waarschuwing: Richt de stoomstoot niet op mensen of dieren.

Hoofdstuk 3.5 - Het waterreservoir bijvullen tijdens gebruik

U kunt het waterreservoir op elk moment tijdens het gebruik bijvullen.

Als het waterreservoir leeg is, gaat het Lege waterreservoir lampje (1b) branden. Er komt geen stoom meer uit de strijkvoet. Open de afdekking van de vulopening van het waterreservoir (4) en vul het waterreservoir bij met behulp van een fles met water, maar niet boven het maximale niveau.

Zie hoofdstuk 2.2 voor verdere gedetailleerde instructies.

Hoofdstuk 4: Onderhoud en reinigen

Alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd als de stekker uit het stopcontact is en het apparaat minstens 2 uur lang is afgekoeld om het risico op brandwonden te voorkomen.

Hoofdstuk 4.1 - Het apparaat reinigen

Gebruik geen schoonmaak- of ontkalkingsmiddel voor het reinigen van de strijkvoet. Reinig hem regelmatig met een vochtige, zachte doek.

Leeg het waterreservoir na elk gebruik voordat u het apparaat opbergt.

Gebruik voor het reinigen van de plastic onderdelen van de standaard zachte doeken.

Hoofdstuk 4.2 - Het reservoir spoelen tegen kalkvorming

Spoel om de levensduur van uw apparaat te maximaliseren iedere 2 maanden de boiler om kalkafzetting te voorkomen.

Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald en minstens 2 uur is afgekoeld voordat u verder gaat.

Plaats de standaard op de rand van uw vaatbak en zet het strijkijzer op een vlakke ondergrond. Verwijder de kalkverwijderdop (15). Schroef de veiligheidsdop naar links los met een munt en verwijder hem. Vul de boiler met 0,2 liter kraanwater met behulp van een fles en trechter. Schud de standaard en leeg het reservoir helemaal door het water in de vaatbak te schudden. Wij raden u aan deze handeling twee keer te herhalen. Schroef de veiligheidsdop terug met een munt en plaats de kalkverwijderdop terug (15).

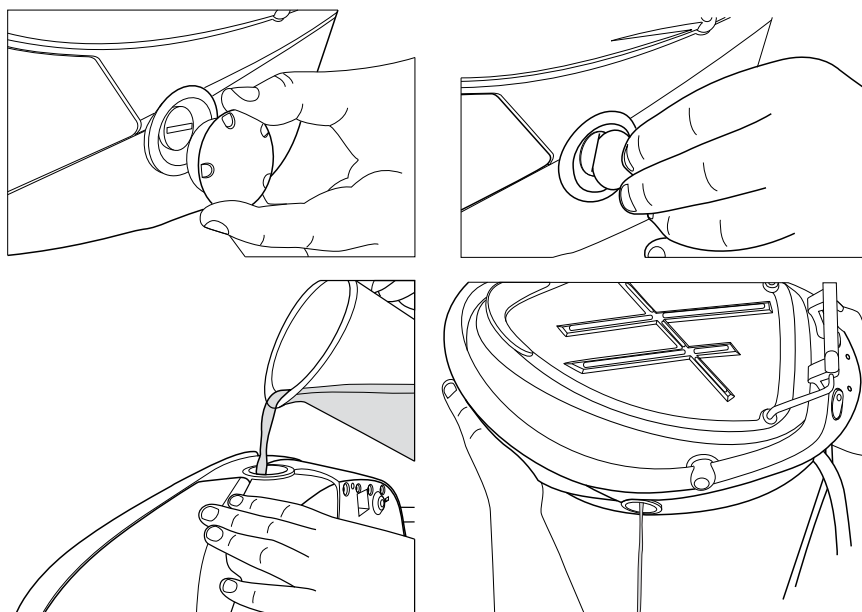


Fig. 11: Reinigen

Gebruik in geen geval ontkalkingsmiddelen om het reservoir schoon te maken of te spoelen.

Hoofdstuk 4.3 - Opbergen

Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Zet het strijkijzer op het hittebestendige matje (3). Wacht minstens 30 minuten om de strijkvoet en de generator te laten afkoelen.

Vergrendel het strijkijzer met het strijkijzervergrendelsysteem (2). Zie hoofdstuk 1.2 hierover voor verdere instructies.

Berg zowel de stoom als elektrische snoeren op in het snoeropbergvak (5).

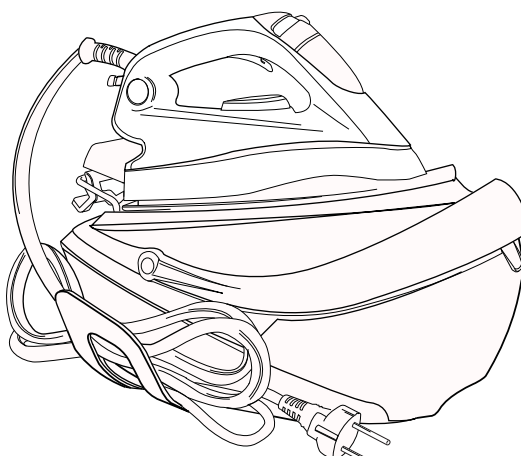


fig. 12: Bewaarruimte voor het snoer

U kunt dan het apparaat veilig en eenvoudig opbergen.

Probleem oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat wordt niet warm	Er is een probleem met de aansluiting Het apparaat staat niet aan De temperatuur van de strijkvoet is te laag	Controleer het snoer, de stekker en het stopcontact Druk op de aan/uit-schakelaar Stel een hogere temperatuur in voor de strijkvoet
Het apparaat produceert geen stoom	Het apparaat staat niet aan Het warmwaterreservoir is nog niet opgewarmd Het waterreservoir is leeg U druk de stoomknop niet in De temperatuur voor de strijkvoet staat op maximaal	Druk op de aan/uit-schakelaar Wacht nog even tot de LED stoom klaar uit is Vul het waterreservoir bij. Druk de stoomknop in Het werkt maar de stoom is niet zichtbaar als heel heet en droog.
Er ontsnapt stoom uit de kalkverwijderdop tijdens het strijken	De kalkverwijderklep is niet voldoende vastgespannen. De anti-kalkklep is beschadigd	Zet het apparaat uit en laat hem afkoelen. Verwijder de kalkverwijderdop en span de klep aan Neem contact op met uw aftersalespunt
De LED van lege waterreservoir brandt	Er zit geen water meer in het reservoir.	Vul het waterreservoir bij met water
De strijkvoeten worden vuil of bruin	Er zitten chemische of andere toevoegingen in het water dat voor het strijken gebruikt wordt Het linnen is nog steeds vuil	Doe nooit chemische of andere toevoegingen in het water Neem contact op met uw aftersalespunt als het linnen nog steeds vuil is Maak de strijkvoet schoon met een niet-metalen spons
Er verschijnen waterstrepen op de stof	De bekleding van uw strijkplank is nat	Verwissel de bekleding of gebruik een mazen strijkplank
Er zit wat kalkaanslag op de strijkvoet	Het warmwaterreservoir is al een tijdje niet schoongemaakt	Volg de instructies in het desbetreffende hoofdstuk



Belangrijke informatie

Originele reserveonderdelen en toebehoren van Hoover

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van Hoover. Deze zijn verkrijgbaar bij uw Hoover Dealer. Als u reserve-onderdelen bestelt, vermeld dan altijd het modelnummer.

Hoover Service

Mocht u gebruik willen maken van de service, neem dan contact op met uw Hoover dealer. Zie alle contactgegevens hieronder.

Veiligheid

Hoover vindt dat onafhankelijke keuring de beste manier is om veiligheid in ontwerp en productie aan te tonen.

Alle strijksystemen van Hoover zijn vervaardigd in overeenstemming met alle veiligheidsnormen en goedgekeurd met goedkeuringscertificering van hoog gekwalificeerde onafhankelijke instellingen.

Kwaliteit

ISO 9001

De fabrieken van Hoover zijn op onafhankelijke wijze getest op kwaliteit. Onze producten worden vervaardigd aan de hand van een kwaliteitssysteem dat voldoet aan de vereisten van ISO 9001.

Het milieu

Dit toestel is voorzien van een markering volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Door dit product aan het einde van de levensduur op verantwoorde wijze weg te gooien, voorkomt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, die zouden kunnen ontstaan door een onverantwoorde afvalverwerking van dit product.

Het symbool op dit product geeft aan dat het niet mag worden beschouwd als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u het inleveren bij een inzamelpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische apparatuur.

U moet het toestel weggooien in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking.

Voor meer informatie over verwerking, hergebruik en recycling van dit product, kunt u contact opnemen met uw lokale overheid, uw afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Uw garantie

De garantievoorwaarden voor dit toestel worden bepaald door onze vertegenwoordiger in het land waar het toestel wordt verkocht. Bijzonderheden omtrent deze voorwaarden zijn verkrijgbaar bij de dealer waar u het toestel hebt gekocht. Wanneer u aanspraak wilt maken op deze garantie, dan moet u het verkoop- of ontvangstbewijs voorleggen.

Wijzigingen zijn zonder voorafgaande kennisgeving mogelijk.



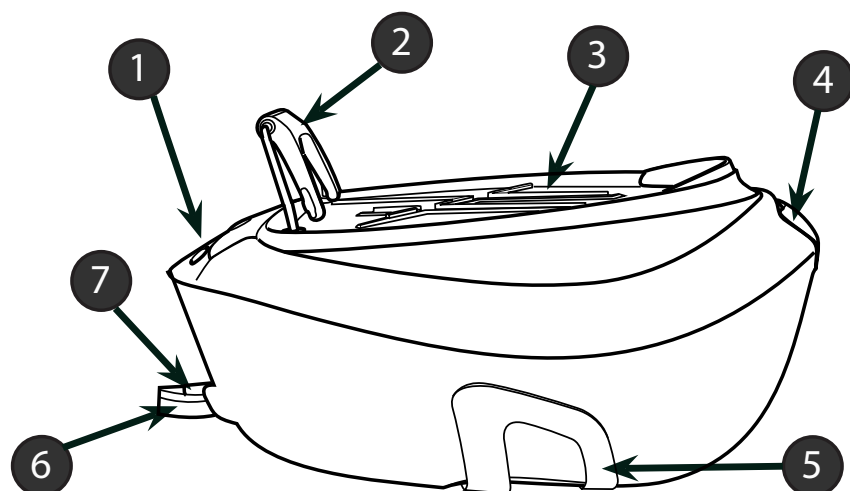


fig. 1: Descrição da Base e do Depósito

1	Painel de controlo
2	Sistema de bloqueio do ferro
3	Base de Repouso do Ferro
4	Tampa de Enchimento do Depósito de Água
5	Compartimento de Arrumação para Tubo e Cabo de Electricidade
6	Tubo de Alimentação
7	Cabo de Electricidade

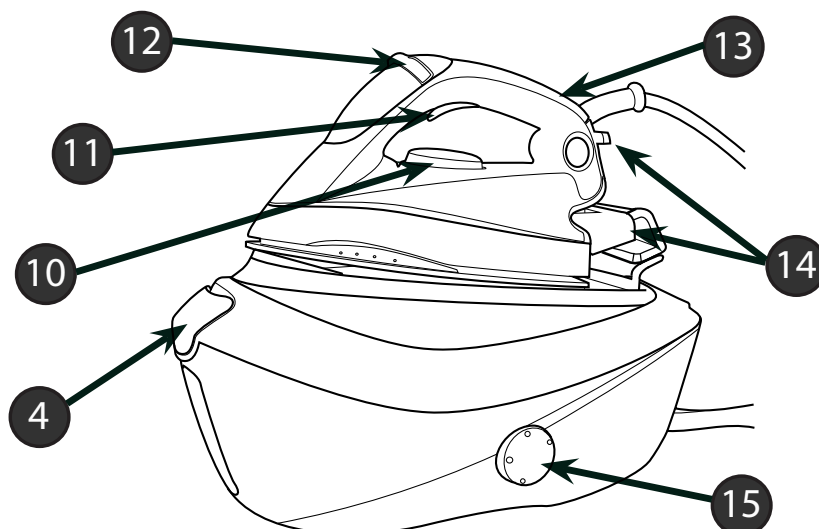


Fig. 2: Descrição do Ferro Doméstico

10	Marcador de Temperatura
11	Botão de vapor
12	Selector de Tecnologia Multi Vapor
13	Indicador de temperatura
14	Apoios para Posicionamento Vertical
15	Botão de Limpeza de Calcário

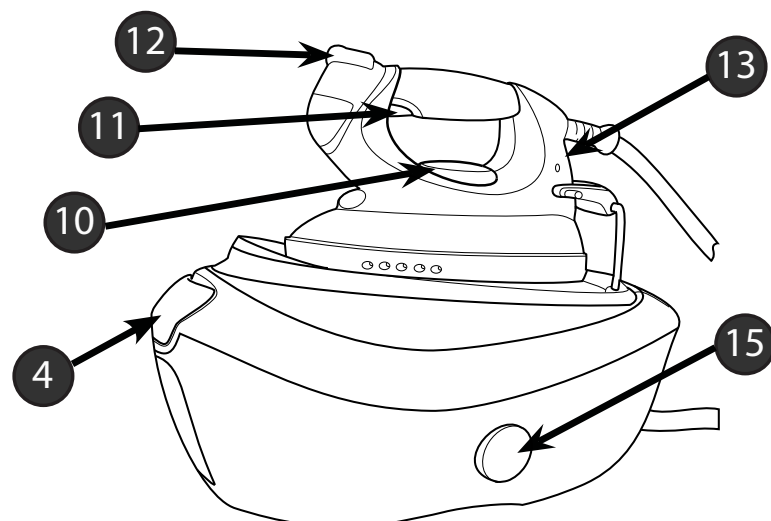
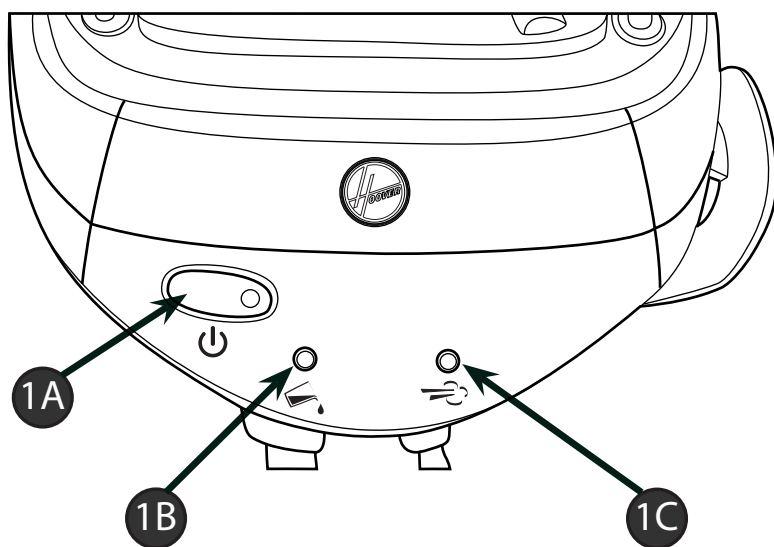
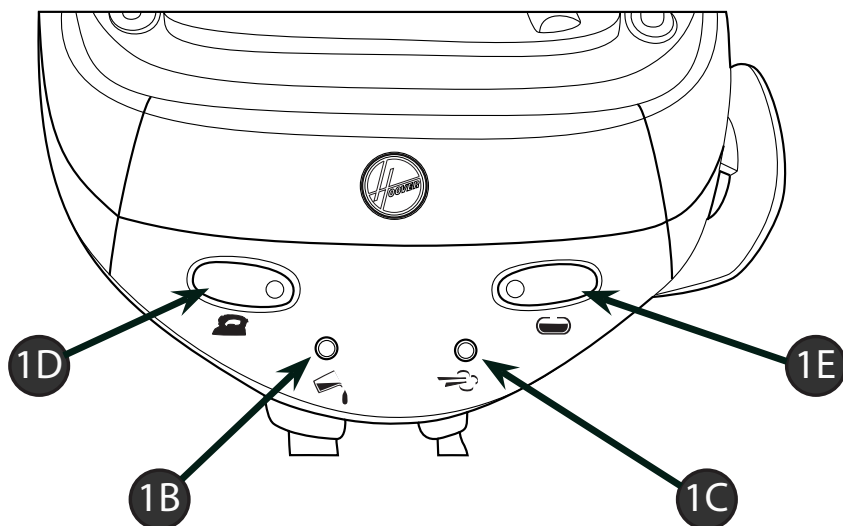


fig. 3: Descrição do Ferro Pro



1A	Interruptor de energia
1B	Luz "Depósito de água vazio"
1C	Luz "Vapor pronto"

fig. 4: Painel de Controlo do Ferro Doméstico



1D	Ligar/desligar o ferro
1E	Ligar/desligar a caldeira

fig. 5: Painel de Controlo do Ferro Pro

Introdução

Estimado cliente,

Parabéns por ter adquirido o seu novo sistema de engomar Hoover. Este aparelho foi fabricado segundo os mais elevados padrões. Se utilizado correctamente, o seu sistema de engomar Hoover vai fazer com que engomar seja mais rápido e fácil durante muitos anos.

Antes de utilizar o seu novo aparelho Hoover, leia atentamente este manual de instruções. Se precisar de mais informações ou se tiver alguma questão que não seja abordada neste manual, contacte o seu representante local.

Importantes Instruções de Segurança

Leia atentamente este manual de utilização antes de utilizar pela primeira vez e conserve-o para referência futura..

- Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica. Em caso de aplicação comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante não poderá ser responsabilizado e a garantia será anulada.
- Antes de ligar o seu aparelho, verifique se a tensão da corrente é igual à tensão indicada no seu aparelho e se a tomada possui ligação à terra.
- Antes de cada utilização, certifique-se que o cabo de electricidade e outros componentes essenciais não estão danificados-
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, excepto se supervisionadas durante a utilização por uma pessoa adulta responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- O ferro tem de ser utilizado e colocado numa superfície plana e estável. Ao voltar a colocar o ferro na respectiva bancada, certifique-se que a superfície onde o coloca é estável.
- Nunca direcione o vapor para pessoas ou animais. Nunca direcione o jacto de vapor para outros aparelhos eléctricos e/ou electrónicos.
- Não utilize o aparelho se este cair, ou se apresentar indícios de quebra, avaria ou fuga. Leve o aparelho a ser inspeccionado por um Centro de Assistência para evitar riscos.
- Certifique-se sempre que o aparelho está desligado, tanto no interruptor como na tomada, e que arrefeceu antes de efectuar qualquer acção de manutenção.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando está ligado e antes de arrefecer.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo ou pelo aparelho.
- Nunca mergulhe o ferro, a bancada, o cabo ou as fichas em água. Nunca os coloque por baixo da torneira de água.
- A placa de aquecimento do ferro pode ficar extremamente quente e poderá provocar queimaduras em contacto com a pele. Nunca toque em cabos de electricidade com a placa de aquecimento.
- Se o cabo de electricidade estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, representante ou outra pessoa igualmente habilitada para evitar riscos.

Capítulo 1.1 - Painel de controlo

Interruptor de energia (1a): Vai acender-se uma luz no interruptor para indicar que o aparelho está ligado. (apenas modelos de ferros domésticos)

Ligar/desligar o ferro (1d): Ao ligar o ferro, a placa de aquecimento vai começar a aquecer. Recomendado para engomar a seco. (apenas com ferro profissional)

Ligar/desligar a caldeira (1e): Ao ligar a caldeira, esta vai começar a aquecer. Tenha em atenção que o interruptor do ferro (1d) tem de estar ligado para aquecer a caldeira. (apenas com ferro profissional)

Quando o aparelho está ligado e a luz "Vapor pronto" (1c) está apagada, significa que o vapor está pronto. Pode premir o botão de vapor e a placa de aquecimento vai libertar vapor. Tenha atenção que, durante a utilização, a luz de vapor vai acender-se, mas pode continuar a engomar a vapor.

A luz "Depósito de água vazio" (1b) está ligada: Não há água no depósito. Reabasteça o depósito seguindo as instruções dadas no capítulo 2.2

Capítulo 1.2 - Sistema de bloqueio

Para facilitar o transporte e a arrumação do seu sistema de engomar, o seu aparelho possui um sistema de bloqueio (2). O sistema bloqueia o ferro no tabuleiro superior. Assim, é muito fácil transportar e arrumar o aparelho. Sigas as instruções que se seguem para bloquear o ferro na base de repouso (3).

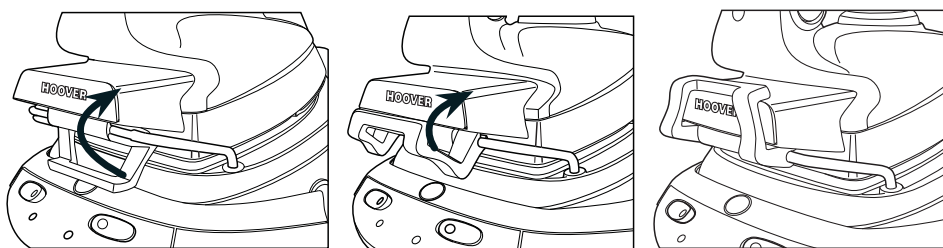


fig. 6: Sistema de bloqueio do ferro doméstico

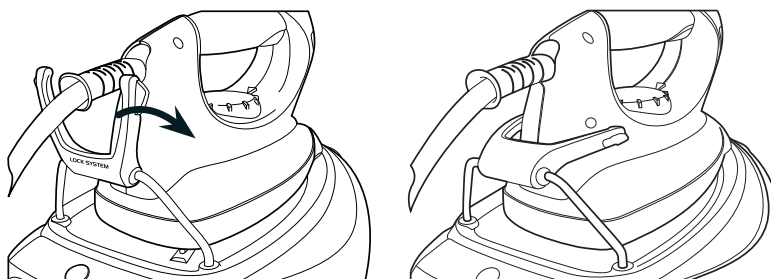


fig. 7: Sistema de Bloqueio do Ferro Pro

Para o desbloquear, faça o oposto das instruções.

Atenção: Não segure o seu aparelho pelo ferro.

Capítulo 2: Preparação para a utilização

Devido à potente produção de vapor, a Hoover recomenda a utilização de uma tábua de engomar activa com a função de ventilação e aspiração que permita a saída do excesso de vapor.

Coloque o sistema de engomar numa superfície estável e plana, por exemplo, na parte rígida da tábua de engomar ou numa superfície resistente ao calor.

Capítulo 2.1 - Que tipo de água pode ser utilizada?

O sistema de engomar Hoover foi concebido para ser utilizado apenas com água da torneira. Não é necessário utilizar água destilada ou purificada. No entanto, se viver numa zona com água rígida, pode misturar 50% de água destilada com 50% de água da torneira. Não utilize qualquer outro tipo de água nem adicione qualquer produto ao depósito de água amovível pois poderá danificar o aparelho.

Capítulo 2.2 - Encher o depósito de água

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Abra a tampa do depósito de água (4) para aceder ao depósito de água. Encha-o com água da torneira com a ajuda de uma garrafa. Não ultrapasse a marca de nível máximo.

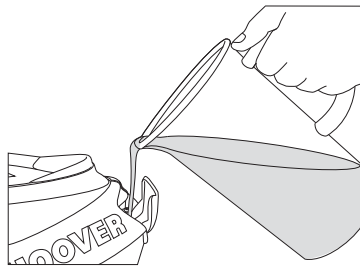


fig. 8: Enchimento do Depósito de Água

Atenção: Não adicione vinagre, água quente, perfume ou qualquer outro tipo de químico ou produto no depósito de água. Poderá danificar o gerador de vapor e diminuir a vida útil do aparelho.

Capítulo 2.3 - Ligar o aparelho

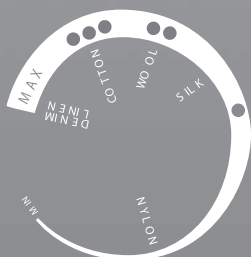
Modelos de ferros domésticos:

Ligue o cabo de electricidade do aparelho a uma tomada com ligação à terra e ligue o interruptor. Prima o interruptor de energia. A luz (1a) vai acender-se, indicando que o aparelho está a funcionar e que a caldeira está a aquecer.

Aproximadamente 2 minutos depois, a luz vapor pronto apaga-se e pode começar a utilizar a função de vapor.

Modelos de ferros profissionais:

Ligue o cabo de electricidade do aparelho a uma tomada com ligação à terra. Prima o interruptor de energia do ferro (1d) e o interruptor de energia da caldeira (1e). As luzes de ambos os interruptores devem acender-se, indicando que o aparelho está a funcionar e que a placa de aquecimento do ferro e a caldeira estão a aquecer.



Atenção

Na primeira vez que o aparelho é utilizado, alguns vapores, poeiras e cheiros poderão surgir. É perfeitamente normal e irão desaparecer rapidamente. Isto é devido a um tratamento aplicado na base do ferro para melhorar o desempenho do vapor. Antes de utilizar o ferro, por favor, siga as instruções descritas no Capítulo 3.4 Engomar a vapor na vertical. Faça o mesmo procedimento para as três predefinições (ver Capítulo 3.3) até o reservatório de água ficar vazio.

Capítulo 3: Utilizar o seu gerador de vapor

Seleccione a temperatura da placa de aquecimento rodando o marcador (10) do ferro para a posição pretendida. Aguarde alguns minutos até que o indicador de temperatura (13) se apague. Isto indica que a placa de aquecimento atingiu a temperatura pretendida.

Durante a utilização, o indicador de temperatura poderá acender e apagar pois a temperatura é regulada sem interromper o acto de engomar.

Ajuda

Verifique a etiqueta das peças a engomar para seleccionar a melhor temperatura para cada tecido. Tenha em atenção que, durante a utilização, a luz apaga-se esporadicamente. Significa que o ferro está a aquecer até à temperatura definida. Se a sua peça de vestuário é feita de várias fibras, seleccione sempre a temperatura da placa de aquecimento que se adequa ao tecido mais delicado.

Se a temperatura for demasiado baixa, a placa de aquecimento poderá libertar algumas gotas de água. Aumente a temperatura acima dos 2 pontos (••) para evitar isto.

Capítulo 3.2 - Engomar

Engomar a seco

Modelos de ferros domésticos:

Seleccione a temperatura da placa de aquecimento seguindo as indicações do capítulo 3.1. Quando a placa de aquecimento atinge a temperatura pretendida, comece a engomar sem premir o botão de vapor (11).

Modelos de ferros profissionais:

Ligue apenas o interruptor do ferro (1d). Seleccione a temperatura da placa de aquecimento de acordo com as instruções no capítulo 3.1. Comece a engomar quando a placa de aquecimento atingir a temperatura adequada.

Engomar a vapor

Seleccione a temperatura da placa de aquecimento de acordo com as instruções no capítulo 3.1. Na bancada, quando a função de vapor estiver pronta, a luz indicadora (1d) apaga-se. A partir daí, pode começar a engomar premindo o botão de vapor (11). O fluxo de vapor pára sempre que deixa de premir o botão.

Tem a possibilidade de regular o fluxo de vapor com o selector de Tecnologia Multi Vapor (12). Para obter um melhor resultado, consulte o capítulo específico 3.3 para saber mais.

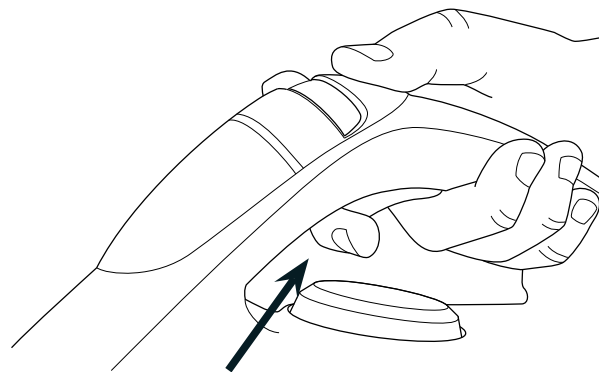


fig. 9: Imagem do Botão de Vapor Activado

Apenas modelos de ferros profissionais

Função de bloqueio de vapor: O bloqueio do vapor permite-lhe engomar a vapor sem ter de premir o botão de vapor. Deste modo, o vapor vai fluir continuamente. Para activar ou desactivar o bloqueio do vapor, deslize o botão do vapor para a frente ou para trás.

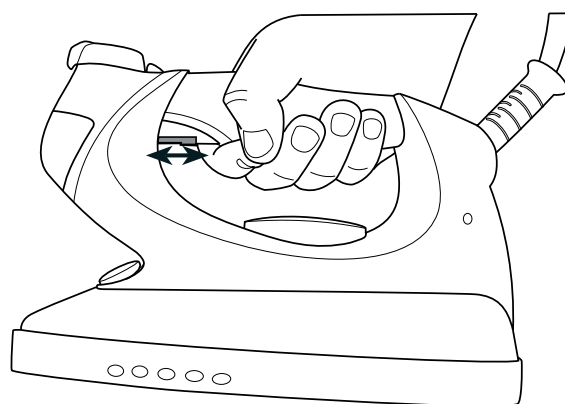


fig. 10: Imagem do Botão de Vapor Bloqueado

Atenção

Durante o funcionamento, poderá ouvir ruído proveniente do gerador de vapor. Isto é normal. Significa que a bomba está a injectar água para a caldeira. Numa situação ideal, evite usar o botão do vapor neste preciso momento para evitar uma queda de pressão.

Capítulo 3.3 - Como escolher a temperatura correcta da placa de aquecimento e o vapor?

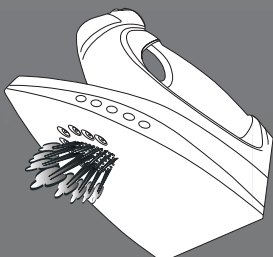
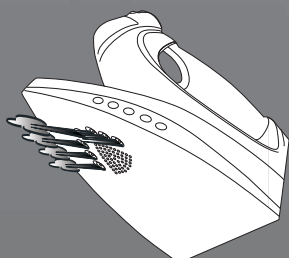
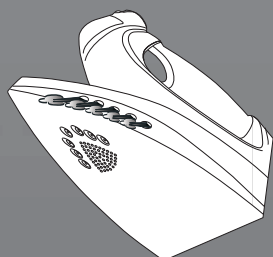


Para obter melhores resultados, é muito importante que defina a temperatura correcta da placa de aquecimento e o fluxo de vapor que está a aplicar. O seu aparelho Hoover possui um selector de Tecnologia Multi Vapor único (12). Se utilizado correctamente, vai simplificar o acto de engomar e proporcionar óptimos resultados, fazendo com que engomar seja mais fácil e rápido.

O seu ferro de engomar possui uma Tecnologia Multi Vapor inovadora, pode aplicar vapor na maior parte dos têxteis para obter um ótimo resultado. Tem de escolher entre 3 definições predefinidas: Cuidado Difuso, Cuidado Profundo e Potência Precisa. Cada definição vai regular a humidade, a potência e a direcção do fluxo de vapor, para que possa regular o fluxo de vapor para se adaptar ao tecido proporcionando resultados fantásticos.



Têxteis	Tipo de vapor	T°C placa de aquecimento
Têxteis enrugados	Potência Precisa	.../Máx.
Zonas complicadas	Potência Precisa	../...
Calças de Ganga	Cuidado Profundo	Máx.
Algodão	Cuidado Profundo	...
Linho	Cuidado Profundo	Máx.
Vestuário com goma	Cuidado Profundo	...
Veludo / alcantara	Cuidado Profundo	..
Lã	Cuidado Profundo	..
Seda	Cuidado Difuso	..
Caxemira	Cuidado Difuso	..
Seda Artificial	Cuidado Difuso	..
Poliéster	Não	.
Nylon	Não	.
Acrílico	Não	.
Licra	Não	.
Poliamida	Não	.



Cuidado Difuso

O fluxo de vapor é suave e delicado, este fluxo de vapor destina-se aos têxteis mais delicados, como seda e caxemira. É cuidadosamente distribuído um ligeiro fluxo de vapor por uma zona ampla do tecido à frente do ferro. As fibras são libertadas de forma a remover rapidamente os vincos sem danificar o tecido.

Potência Precisa

O fluxo é direccionado para a ponta. Isto permite o acesso às zonas mais difíceis, como botões, mangas e dobras graças à concentração do fluxo na ponta e oferece um jacto constante, concentrado e potente. As zonas difíceis são mais bem humidificadas, removendo, assim, os vincos mais rapidamente.

Cuidado Profundo

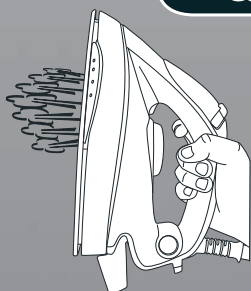
Com um forte jacto húmido, este fluxo de vapor na vertical remove fácil e rapidamente os vincos em todos os têxteis mais comuns. O vapor penetra em profundidade nas fibras e a placa de aquecimento ampla enxuga os têxteis. Deste modo, as pregas são rapidamente eliminadas.

Ajuda

Quando engomar peças de vestuário com relevos brilhante, recomendamos que diminua a temperatura da placa de aquecimento ou que engome o tecido do avesso.

Comece por engomar os tecidos que requerem uma temperatura mais baixa (•) e termine com aqueles que têm de ser engomados a uma temperatura mais elevada (.../Máx.).





Capítulo 3.4 - Engomar a vapor na vertical

Coloque a temperatura da placa de aquecimento no máximo e o selector de Tecnologia Multi vapor (12) no programa Cuidado Profundo.

Pendure as cortinas e as peças de vestuário (coletes, fatos, casacos). Segure o ferro na posição vertical a pouca distância do tecido para não o queimar. Prima o botão de vapor (11) para engomar a vapor, movendo o ferro de cima para baixo.

Atenção: Não direcione o jacto de vapor para pessoas ou animais.

Capítulo 3.5 - Reabastecer o depósito de água durante o funcionamento

Pode encher o depósito de água em qualquer altura enquanto utiliza o ferro.

Quando o depósito de água está vazio, a luz "Depósito de água vazio" (1b) acende-se. A placa de aquecimento deixa de libertar vapor. Abra a tampa do depósito de água (4) e, usando uma garrafa de água, reabasteça o depósito de água sem ultrapassar a marca do nível máximo.

Consulte o capítulo específico 2.2 para saber mais.

Capítulo 4: Manutenção e limpeza

Para evitar o risco de queimaduras, todas as operações de manutenção e limpeza devem ser efectuadas depois de o aparelho, desligado da corrente, ter arrefecido durante, no mínimo, 2 horas.

Capítulo 4.1 - Limpar o aparelho

Não utilize detergentes ou produtos descalcificantes para limpar a placa de aquecimento. Limpe regularmente com uma esponja húmida e não metálica.

Antes de arrumar o ferro, esvazie o depósito de água após cada utilização.

Para limpar as peças de plástico da bancada, utilize tecidos suaves.

Capítulo 4.2 - Lavar a caldeira para eliminar o calcário

Para maximizar a longevidade do seu aparelho, deve lavar a caldeira de 2 em 2 meses para evitar a acumulação de calcário na caldeira.

Antes de o fazer, certifique-se que o aparelho arrefeceu e está desligado há, pelo menos, 2 horas.

Coloque a bancada na extremidade do lava-louças e coloque o ferro numa superfície plana. Remova a tampa de remoção de calcário (15). Desaperte a tampa de segurança da caldeira no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com uma moeda e retire-a. Com um funil ou uma garrafa, encha a caldeira com 0,2 litros de água da torneira. Agite a bancada e, depois, esvazie totalmente a caldeira, despejando a água no lava-louças. Recomendamos que faça isto duas vezes. Aperte a tampa de segurança da caldeira com uma moeda e volte a colocar a tampa de remoção de calcário (15).

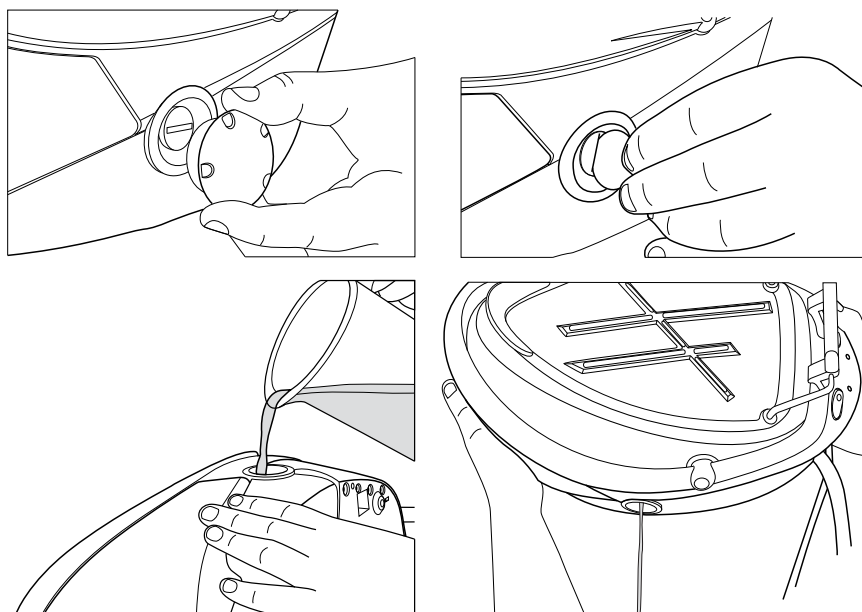


fig. 11: Operações de limpeza

Em circunstância alguma utilize produtos descalcificantes para limpar ou lavar a caldeira.

Capítulo 4.3 - Arrumação

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Coloque o ferro na base de repouso resistente ao calor (3). Aguarde, no mínimo, 30 minutos para que a placa de aquecimento e o gerador arrefeçam.

Bloqueie o ferro com o sistema de bloqueio do ferro (2). Consulte o respectivo capítulo 1.2 para mais instruções.

Guarde os cabos de vapor e de electricidade no compartimento de arrumação de cabos (5).

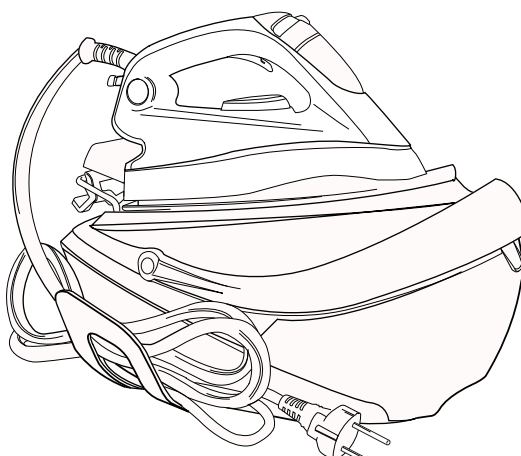


fig. 12: Armazenamento do cabo

Pode, então, retirar o aparelho para o poder arrumar de forma fácil e segura.

Resolução de Problemas

Problema	Causa	Solução
O aparelho não aquece	Existe um problema na ligação O aparelho não está ligado A temperatura da placa de aquecimento é demasiado baixa	Inspeccione o cabo de electricidade, a ficha e a tomada Prima o interruptor de energia Aumente a temperatura da placa de aquecimento
O aparelho não produz vapor	O aparelho não está ligado A caldeira ainda não aqueceu O depósito de água poderá estar vazio Não está a premir o botão de vapor A temperatura da placa de aquecimento está no máximo	Prima o interruptor de energia Aguarde alguns momentos até que a luz "vapor pronto" se apague Reabasteça o depósito de água Prima o botão do vapor Está a funcionar mas o vapor não é visível pois está muito quente e seco.
Ao engomar, sai vapor da tampa de remoção de calcário	A válvula de remoção de calcário não está bem apertada A válvula anti-calcário está danificada	Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer. Retire a tampa de remoção de calcário e aperte correctamente a válvula Contacte o Serviço de Apoio Pós-Venda
A luz "depósito de água vazio" está acesa	Não há água no depósito	Reabasteça o depósito de água
A placa de aquecimento fica suja ou castanha	A água utilizada para engomar não deve conter quaisquer químicos ou aditivos O linho continua sujo	Nunca aplique químicos ou aditivos à água Contacte o seu serviço pós-venda se o o linho continuar sujo Limpe a placa de aquecimento com uma esponja não metálica
Aparecem faixas de água no tecido	A cobertura da sua tábua de engomar está saturada com água	Troque a cobertura ou utilize uma placa de engomar de rede
A placa de aquecimento tem alguma acumulação de calcário	A sua caldeira não é lavada há bastante tempo	Siga as instruções dadas no capítulo relevante

Informações Importantes

Peças sobressalentes e consumíveis Hoover

Substitua sempre as peças por peças sobressalentes Hoover genuínas. Pode obtê-las junto do seu representante local ou directamente da Hoover. Quando encomendar peças sobressalentes, verifique sempre o número do seu modelo.

Assistência Hoover

Se necessitar de assistência a qualquer altura, queira contactar o seu serviço de assistência Hoover local. Consulte em baixo todas as informações de contacto.

Segurança

A Hoover acredita que a certificação independente é a melhor forma de comprovar a segurança em termos de concepção e fabrico.

Todos os sistemas de engomar Hoover foram fabricados em conformidade com todas as normas de segurança e aprovadas pelos organismos de certificação independentes de aprovação mais qualificados.

Qualidade

ISO 9001

A qualidade das instalações industriais da Hoover foi avaliada de forma independente. Os nossos produtos são fabricados de acordo com um sistema de qualidade que satisfaz os requisitos da norma ISO 9001.

Ambiente

Este aparelho está identificado de acordo com a Directiva europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Ao garantir que este produto é eliminado de forma correcta, estará a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, o que pode ocorrer devido a um tratamento inadequado dos resíduos deste produto.

O símbolo no produto indica que este não pode ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

A eliminação deve ser realizada em conformidade com as leis ambientais locais relativas à eliminação de resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

As condições de garantia para este aparelho são as definidas pelo nosso representante no país onde foi vendido. Pode obter detalhes sobre estas condições junto do agente a quem adquiriu o aparelho. A factura de venda ou o recibo deverão ser entregues quando apresentar uma reclamação ao abrigo dos termos da garantia.

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

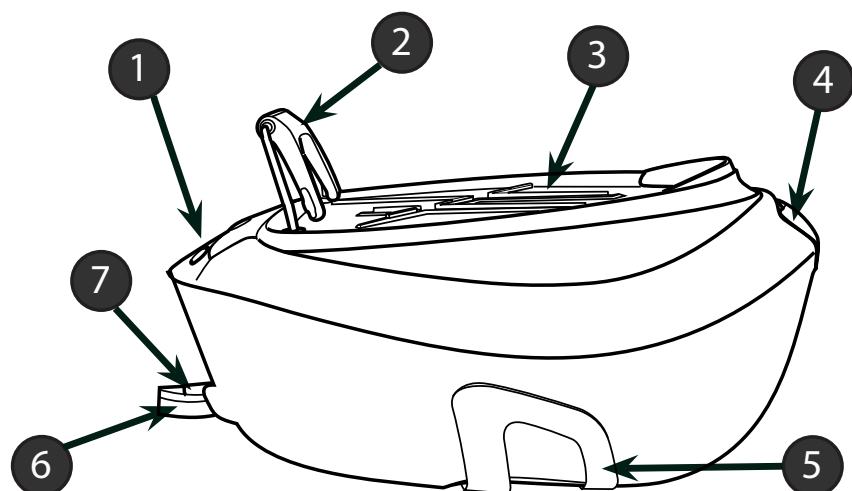


fig. 1: Descripción de la base y el depósito de agua

1	Panel de mandos
2	Sistema de bloqueo
3	Placa de apoyo
4	Cubierta de Llenado del Tanque de agua
5	Dispositivo de almacenamiento de la manguera y los cables
6	Manguera de suministro
7	Alimentación

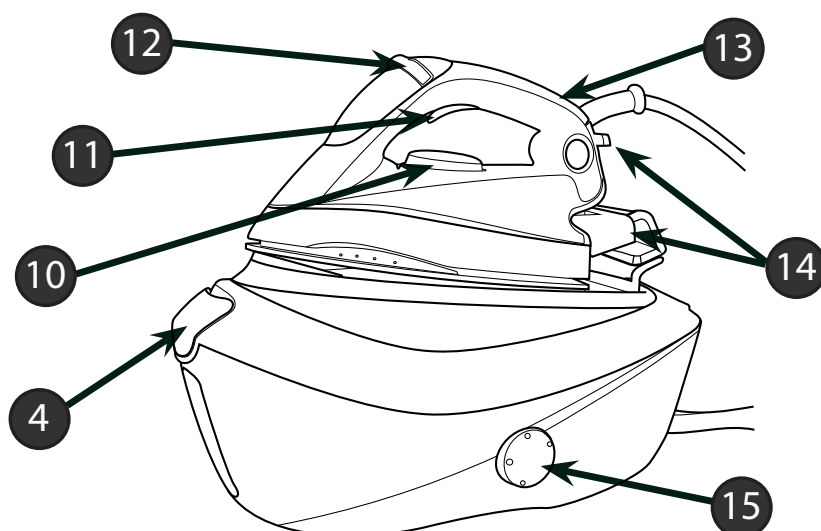


fig. 2: Descripción de la plancha doméstica

10	Selección de la temperatura
11	Botón del vapor
12	Selector Tecnología Multi Steam
13	Indicador de selección de la temperatura
14	Almohadillas para posicionamiento vertical
15	Botón de limpieza de cal

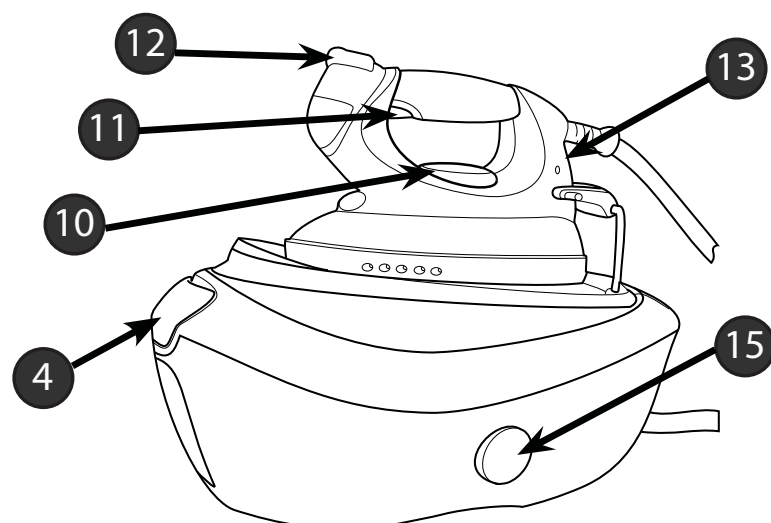
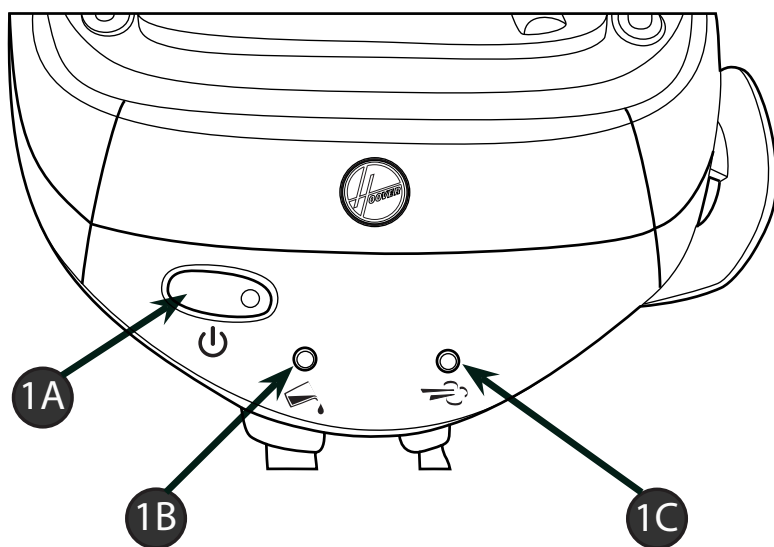
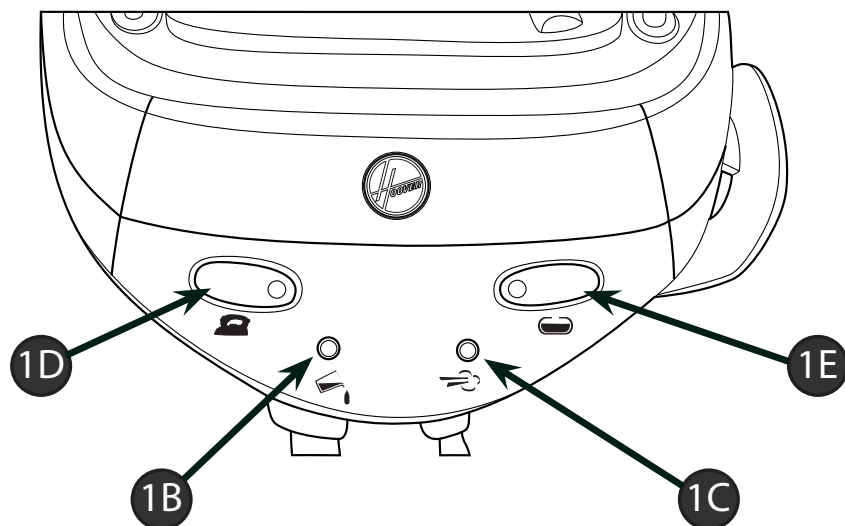


fig. 3: Descripción de la plancha Pro Iron



1A	Interruptor de encendido/ apagado (on/off)
1B	Luz de "Depósito de agua vacío"
1C	Luz de "Vapor listo"

Fig. 4: Panel de control de la plancha doméstica



1D	Plancha encendida/apagada (on/ off)
1E	Caldera encendida/apagada (on/ off)

fig. 5: Panel de control de la plancha Pro Iron

Introducción

Estimado Cliente,

Felicitaciones por la compra de su nuevo sistema de planchado Hoover. Esta aparato ha sido fabricado según las mejores pautas. Si se usa de forma correcta, su sistema de planchado Hoover le brindará muchos años de vida útil, planchado rápido y sin problemas.

Antes de su utilizar la plancha Hoover, tomese algunos segundos para leer atentamente este manual del usuario. En caso de necesitar más información o de hallar temas no tratados en este manual, contacte con su proveedor local.

Instrucciones importantes sobre seguridad

Le rogamos leer atentamente este manual del usuario antes de utilizar por primera vez el aparato y guardarlo para futuras consultas..

- Este aparato ha sido diseñado sólo para uso doméstico. En caso de uso comercial, mal uso o incumplimiento de las instrucciones, el fabricante declina toda responsabilidad, quedando nula la garantía.
- Antes de conectar el aparato, controlar que la tensión de red es la misma indicada en éste y que la potencia de salida está puesta a tierra.
- Antes de cada uso, asegurarse que el cable eléctrico o cualquier otra parte importante no está dañada.
- Este aparato no está destinado ni a niños ni a personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, a menos de que no estén vigilados durante el funcionamiento y uso por parte de un adulto responsable de su seguridad.
- Controlar que los niños no jueguen con el aparato.
- La plancha se debe usar sobre una superficie lisa y estable. Al colocar la plancha en su soporte, asegúrese que la superficie de apoyo es estable.
- No apunte nunca el vapor hacia personas o animales. No apunte nunca el chorro de vapor hacia ningún otro aparato eléctrico y/o electrónico.
- No utilice el aparato en caso de caídas del mismo, o si éste presenta evidencias de roturas, funcionamientos defectuosos o pérdidas. Haga controlar el aparato al Centro Postventa autorizado para evitar todo tipo de riesgos.
- Asegúrese siempre de que el aparato está apagado, desenchufado y frío antes de llevar a cabo cualquier tipo de mantenimiento.
- No deje nunca la plancha sin controlar al enchufarla y antes de que se enfríe.
- No desenchufe el aparato tirando del cable o de la plancha.
- No sumerja nunca la plancha, el soporte, el cable o los enchufes en agua. No apoyarlos nunca debajo del grifo del agua.
- La suela de la plancha puede calentarse demasiado y al ser tocada puede ocasionar quemaduras. No toque nunca los cables eléctricos con la suela.
- Para evitar peligros, si el cable de alimentación está dañado, pida al fabricante, al representante de mantenimiento y reparaciones o a personas igualmente calificadas que lo sustituya.

Capítulo 1.1 - Panel de mandos

Interruptor de encendido/apagado (on/off) (1a): En el interruptor se encenderá una luz para indicar que el aparato está funcionando. (sólo modelos de planchas domésticas)

Plancha encendida/apagada (on/off) (1d): Al encender el aparato, la suela de la plancha empezará a calentarse. Recomendada para planchado en seco. (sólo con plancha profesional)

Caldera encendida/apagada (on/off) (1e): Al encenderla, la caldera empezará a calentarse. Recuerde que el interruptor de la plancha (1d) tiene que ser activado para que caliente a la caldera. (sólo con plancha profesional)

Cuando la plancha está encendida y la luz "Steam ready" (1c) está apagada, significa que el vapor está listo. Pulse el botón del vapor para hacer que este último salga de la suela. Recuerde que al utilizar la plancha, la luz del vapor se encenderá y que es posible seguir planchando.

La luz Tanque del agua vacío (1b) está encendida: No queda agua en el depósito. Llene el tanque según las instrucciones del capítulo 2.2.

Capítulo 1.2 - Sistema de bloqueo

Para facilitar el transporte y el almacenamiento de su sistema de planchado, su aparato está provisto de un sistema de bloqueo (2). Dicho sistema bloquea la plancha en la bandeja superior. Por lo tanto es muy fácil mover y almacenar la plancha. Siga las instrucciones a continuación para bloquear la plancha en la placa de apoyo (3).

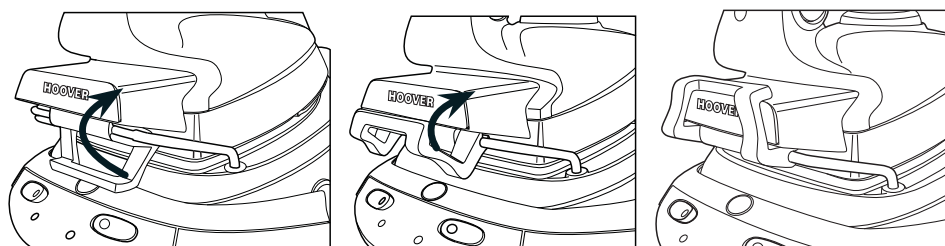


fig. 6: Sistema de bloqueo de la plancha doméstica

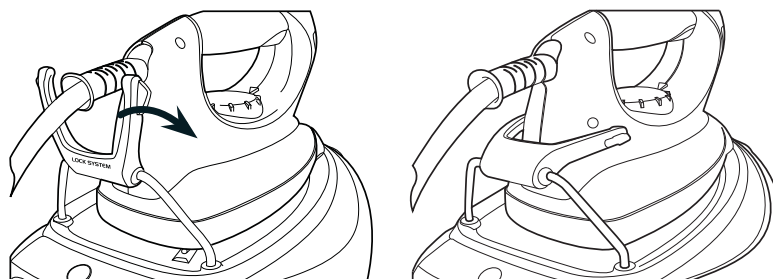


fig. 7: Sistema de bloqueo de la plancha Pro Iron

Para desbloquearla, siga las instrucciones al revés.

Advertencia: No transportar el electrodoméstico tirando de la plancha.

Capítulo 2: Preparación para el uso

Debido a la potente salida de vapor, Hoover recomienda utilizar una tabla de planchar activa con la función de soplado y vacío que permita hacer salir el vapor excedente.

Coloque el sistema de planchado sobre una superficie estable y plana, por ejemplo en la parte dura de la tabla de planchar o en una superficie termorresistente.

Capítulo 2.1 - ¿Qué tipo de agua se puede utilizar?

El sistema de planchado Hoover ha sido diseñado para ser utilizado sólo con agua corriente del grifo. No es necesario el uso de agua destilada o de agua destilada pura. Sin embargo, en caso de que usted viva en una zona con agua dura, mezcle un 50% de agua destilada con 50% de agua del grifo. No utilice ningún otro tipo de agua ni agregue tampoco ningún tipo de contenido en el tanque extraíble del agua ya que esto puede dañar su aparato.

Capítulo 2.2 - Llenado del tanque del agua

Apague el aparato y desenchúfelo.

Abra la tapa del orificio de llenado del tanque (4) para acceder a este último. Llénelo con agua corriente del grifo utilizando una botella. No supere el nivel máximo indicado.

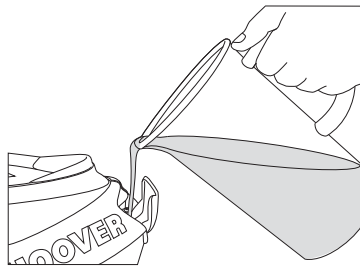


fig. 8: Imagen del llenado del depósito del agua

Advertencia: No añada vinagre, agua caliente, perfume, ni ningún otro tipo de agentes químicos o contenido en el tanque del agua, ya que esto puede dañar el generador de vapor y abreviar su vida útil.

Capítulo 2.3 - Encendido del aparato

Modelos de planchas domésticas:

Conectar la plancha utilizando el cable de alimentación a una toma de corriente puesta a tierra y encienda el aparato. Pulsar el interruptor de encendido/apagado (on/off). La luz (1a) se encenderá, para señalar que el aparato está funcionando y que la caldera se está calentando.

Una vez transcurridos 2 minutos, se apagará el led vapor listo y ahora podrá empezar a utilizar el dispositivo de vaporización.

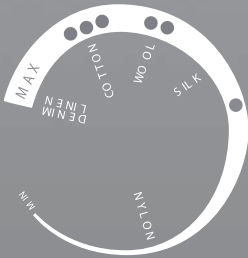
Modelos de planchas profesionales:

Conecte el aparato utilizando el cable de alimentación a una toma de corriente puesta a tierra. Pulse el interruptor de encendido/apagado (on/off) (1d) de la plancha y el de la caldera (1e). Las luces de ambos interruptores debieran encenderse para indicar que el aparato está funcionando y que la suela de la plancha y la caldera se están calentando.



Advertencia: Es posible que la primera vez que utilicemos el aparato, veamos polvo, humo e incluso puede aparecer algún olor. Es normal y desaparecerá rápidamente. Esto es debido a un tratamiento aplicado a la suela que mejora la actuación del vapor. Antes de usar, por favor use el hierro como hemos explicado en el Capítulo 3.4 Planchado De vapor Vertical. Haga esto para los tres programas (Vea Capítulo 3.3) hasta que el tanque de agua esté va

Capítulo 3: Uso del generador de vapor



Escoja la temperatura de la suela girando el disco de selección (10) ubicado en la plancha hasta la posición deseada. Espere un momento hasta que se apague el indicador de temperatura (13), el cual le indicará que la suela ha alcanzado la temperatura escogida.

Al planchar, el indicador de selección de la temperatura puede encenderse o apagarse, ya que la temperatura se ajusta sin interrumpir su trabajo.

Ayuda

Controle la etiqueta con la información de lavado de la prenda de vestir para escoger la mejor temperatura de cada tela. Recuerde que al utilizar la plancha, la luz de la temperatura se enciende de forma intermitente; esto quiere decir que la plancha se está calentando hasta alcanzar la temperatura fijada. Si su prenda de vestir está hecha con varios tipos de fibras, seleccione siempre la temperatura de la suela según el de la tela más delicada.

Si la temperatura es demasiado baja, es probable que algunas gotas de agua salgan de la suela. Para evitar este fenómeno, suba la temperatura por encima de 2 puntos (••).

Capítulo 3.2 - Planchado

Planchado en seco

Modelos de planchas domésticas:

Seleccione la temperatura de la suela y siga las indicaciones reseñadas en el capítulo 3.1. Cuando la suela alcanza la temperatura deseada, empiece a planchar sin pulsar el botón del vapor (11).

Modelos de planchas profesionales:

Encienda simplemente el interruptor de la plancha (1d). Seleccione la temperatura de la suela según las instrucciones reseñadas en el capítulo 3.1. Empiece a planchar hasta que la suela alcance la temperatura apropiada.

Planchado a vapor

Seleccione la temperatura de la suela según las instrucciones reseñadas en el capítulo 3.1. Al activarse la función vapor, el testigo específico (1d) en el soporte, se apagará. Desde ese momento puede empezar a planchar y pulsar el botón del vapor (11). El caudal de vapor se detiene al soltar dicho botón.

Es posible regular dicho caudal con el selector Multi Steam Technology (12). Para obtener mejores resultados, remítase al capítulo específico 3.3.



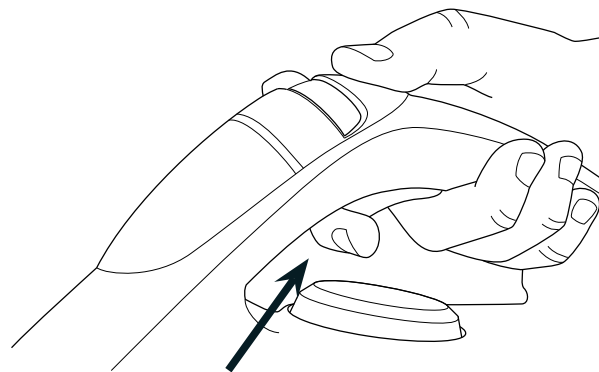


fig. 9: Gráfico de Activador de Vapor a Presión

Sólo modelos de plancha profesional

Función bloqueo del vapor: Dicho bloqueo le permite planchar a vapor sin tener que pulsar el botón correspondiente. Por consiguiente, el vapor fluirá de forma constante. Para activar o desactivar el bloqueo, deslizar el mecanismo hacia delante o hacia atrás.

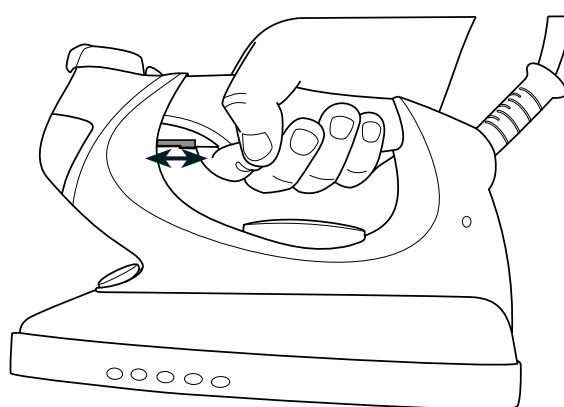
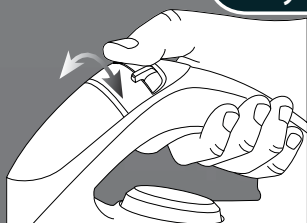


fig. 10: Gráfico de Bloqueo de Activador de Vapor

NOTA:

Al utilizar la plancha, es posible oír ruido en el generador de vapor, lo cual es normal. Esto significa que una bomba está inyectando agua en la caldera. Para evitar caídas de presión, lo ideal sería no utilizar el botón en ese mismo momento.

Capítulo 3.3 - ¿Cómo elegir la mejor temperatura de la suela y el vapor?



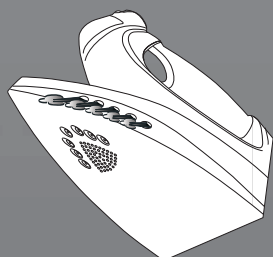
79 - ES

Para obtener los mejores resultados, es muy importante fijar la temperatura exacta de la suela y el caudal de vapor que se está utilizando. Su aparato Hoover posee un selector exclusivo Multi Steam Technology (12). Si se utiliza de forma correcta, se simplificarán las labores de planchado brindando resultados sorprendentes, de manera más fácil y rápida.

Su plancha posee la innovadora técnica Multi Steam Technology, la cual le permite utilizar el vapor en la mayoría de los tejidos y ofrecerle grandes resultados. Es posible escoger entre 3 ajustes disponibles: Diffuse Caresse, Deep care y Precise Power. Cada ajuste adaptará la humedad, la potencia y la dirección del caudal de vapor, de modo que usted pueda regular el caudal según las prendas de vestir a fin de contar con resultados sobresalientes.

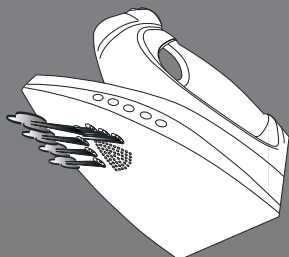


Tejido	Tipo de vapor	T°C suela
Tejidos arrugados	Precise Power	.../Máx.
Partes difíciles	Precise Power	../...
Jeans/vaqueros	Profound care	Máx.
Algodón	Profound care	...
Lino	Profound care	Máx.
Vestidos almidonados	Profound care	...
Terciopelo / alcántara	Profound care	..
Lana	Profound care	..
Seda	Diffuse Caresse	..
Cachemira	Diffuse Caresse	..
Rayón	Diffuse Caresse	..
Poliéster	No	.
Náilon	No	.
Acrílico	No	.
Lycra	No	.
Poliamido	No	.



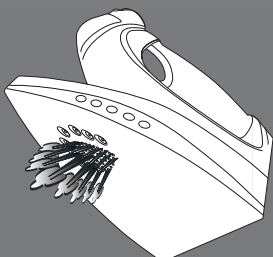
Diffuse Caresse

Este caudal de vapor es suave y delicado y es ideal para la mayoría de tejidos delicados como seda y cachemira. Un leve caudal de vapor se esparce despacio enfrente de la plancha sobre un pedazo grande de tela. Las fibras se aflojan de manera que se eliminan rápidamente las arrugas sin dañar las prendas de vestir.



Precise Power

El caudal está dirigido hacia la punta. Éste permite acceder a las zonas más difíciles como botones, mangas y ojales mediante un caudal concentrado en la punta, y brinda una propagación constante, concentrada y potente. Las zonas difíciles podrán humedecerse en forma más apropiada, y por consiguiente las arrugas se eliminarán más rápidamente.



Profound care

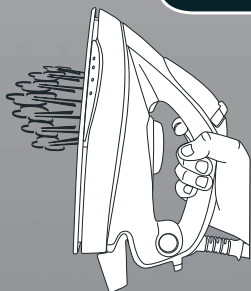
Mediante el chorro húmedo y potente, este caudal de vapor vertical quita de forma rápida y sencilla las arrugas en la mayoría de los tejidos habituales. El vapor se impregna profundamente en las fibras y la suela grande seca el tejido. Por consiguiente, las arrugas se quitarán más rápidamente.

Ayuda

Al planchar al vapor telas en las pueden producirse manchas brillantes, se recomienda fijar la suela en una temperatura más baja o planchar la prenda de vestir al revés.

Empiece con telas que necesitan ser planchadas a una temperatura más baja (?) para luego seguir con aquéllas que requieren una temperatura más elevada (.../Máx.).





Capítulo 3.4 - Planchado vertical al vapor

Fije la suela a la temperatura máxima y coloque el selector Multi Steam Technology (12) en el programa *Profound care*.

Cuelgue cortinas y vestidos (chaquetas, ternos, abrigos). Sujete la plancha en posición vertical a una pequeña distancia del tejido para evitar quemarlo. Pulse el botón del vapor (11) para planchar al vapor moviendo el aparato de arriba abajo.

Advertencia: No apuntar el chorro de vapor hacia personas o animales.

Capítulo 3.5 - Llenado del tanque de agua durante el uso

Es posible llenar el tanque en cualquier momento.

Al vaciarse el depósito, se encenderá el testigo (1b) "Empty water tank" (tanque del agua vacío). Deja de salir vapor de la suela. Abra la tapa (4) del orificio de llenado del tanque utilizando una botella de agua sin superar el nivel máximo indicado.

Para más instrucciones remitirse al capítulo específico 2.2.

Capítulo 4: Mantenimiento y limpieza

Para evitar posibles quemaduras, todas las operaciones de mantenimiento y limpieza han de ser llevadas a cabo sólo tras desenchufar el aparato y esperar como mínimo dos horas para que se enfríe.

Capítulo 4.1 - Limpieza del aparato

No usar ningún detergente ni producto anti cal para limpiar la suela. Limpie la plancha con regularidad utilizando una almohadilla húmeda no metálica.

Tras utilizar el aparato y antes de guardarlo, vacíe el tanque del agua.

Para limpiar las partes plásticas del soporte, utilice paños suaves.

Capítulo 4.2 - Enjuague de la caldera para mantenimiento contra incrustaciones

Para prolongar la vida útil de su aparato, enjuague la caldera cada 2 meses para evitar que se creen incrustaciones en ella.

Antes de hacerlo, asegúrese que el aparato está frío y desenchufado como mínimo por 2 horas.

Coloque el soporte en el borde del colector y la plancha sobre una superficie plana. Saque la tapa de eliminación de la cal (15). Con una moneda, desenrosque hacia la izquierda la tapa de protección para enjuague de la caldera y luego, sacar la tapa. Llene la caldera con 0,2 litros de agua corriente de grifo utilizando un embudo y una botella. Agite el soporte y a continuación vacíe completamente la caldera, rellenando el agua en el colector. Se recomienda repetir dos veces esta operación. Siempre con una moneda, enrosque la tapa de protección antes mencionada y vuelva a colocar la otra de eliminación de la cal (15).

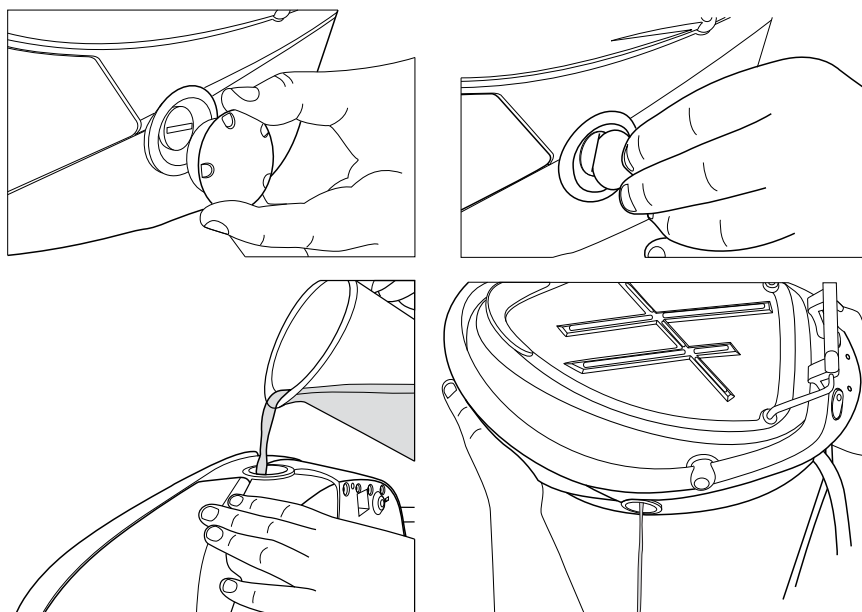


fig. 11: Operaciones de limpieza

En ningún caso utilice productos desincrustantes para limpiar o enjuagar la caldera.

Capítulo 4.3 - Almacenamiento

Apague el aparato y desenchúfelo.

Coloque la plancha en la placa termorresistente de apoyo (3). Espere por lo menos 30 minutos hasta que se enfríen la suela y el generador.

Bloquee la plancha con el sistema específico (2). Para más instrucciones remitirse al capítulo específico 1.2.

Guarde los cables del vapor y los eléctricos en el dispositivo de almacenamiento indicado para ello (5).

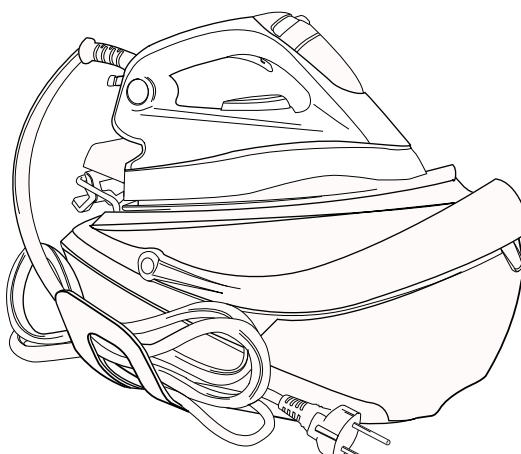


fig. 12: Almacenamiento del cable

A continuación, saque el aparato y guárdelo de manera segura y simple.

Localización de fallos

Problema	Causa	Solución
El aparato no se calienta	Hay un problema de conexión	Controle el cable de alimentación, el enchufe y la toma de corriente de pared
	La plancha no está encendida	Pulse el interruptor de encendido/apagado (on/off)
	La temperatura de la suela es demasiado baja	Fije una temperatura más alta a la suela
La plancha no produce vapor	La plancha no está encendida	Pulse el interruptor de encendido/apagado (on/off)
	La caldera aún no se ha calentado	Espere un momento hasta que se apague el LED del vapor listo.
	Puede que el tanque del agua esté vacío	Llene el tanque del agua
	No está apretando el botón del vapor	Pulse el botón del vapor
	La temperatura de la suela está fijada al máximo	Funciona pero el vapor no parece ser lo suficientemente caliente y seco.
Al planchar, el vapor sale de la tapa de eliminación de la cal	La válvula de eliminación de la cal no está bien apretada	Apague el aparato y deje que se enfríe. Saque la tapa de eliminación de la cal y apriete correctamente la válvula
	La válvula de desincrustación está dañada	Contacte con el Servicio Postventa
El led del tanque del agua "vacío" está encendido	No hay más agua en el depósito	Llene el tanque con agua
Las suelas se ensucian o se queman	En el agua utilizada para planchar, no tiene que haber agentes químicos ni aditivos	No utilice nunca agentes químicos ni aditivos en el agua. Contacte el Servicio Postventa si la tela de lino aún está sucia
	La tela de lino aún está sucia	Limpie la suela con una esponja no metálica
En la tela aparecen rayas húmedas	El forro de la tabla de planchar está impregnada de agua	Sustituya el forro o utilice una tabla de planchar de malla
En la suela se ven incrustaciones	La caldera no ha sido enjuagada por algún tiempo	Siga las indicaciones en el capítulo específico



Información importante

Piezas de repuesto y consumibles de Hoover

Utilice siempre piezas de repuesto originales de Hoover. Puede adquirirlas en su Servicio de Asistencia Técnica de Hoover o pedir las directamente a Hoover. Cuando realice pedidos de repuestos, controle siempre el número de modelo que posee.

Servicio de reparaciones de Hoover

Si en cualquier momento necesitara efectuar reparaciones, diríjase a su oficina local de servicio de reparaciones de Hoover. Por favor vea a continuación los detalles relativos a contactos.

Seguridad

Hoover considera que una aprobación imparcial es la mejor forma de demostrar la seguridad en el diseño y la manufactura.

Todos los centros de planchados de Hoover han sido fabricados en conformidad con todas las normas de seguridad y han sido aprobados por los cuerpos independientes y cualificados.

Calidad

ISO 9001

Las fábricas de Hoover han sido sometidas a inspecciones de calidad independientes. Nuestros productos se fabrican de conformidad con un sistema de calidad que cumple los requisitos de la norma ISO 9001.

El Medio Ambiente:

Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al cerciorarse de que este producto se elimine correctamente, usted ayudará a prevenir las posibles consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana que, de otro modo, podrían producirse en caso de manejo inadecuado de los residuos de este producto.

El símbolo que puede verse en el producto indica que éste no puede tratarse como residuo doméstico. En vez de esto debe entregarse en un punto de recogida de electrodomésticos para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos.

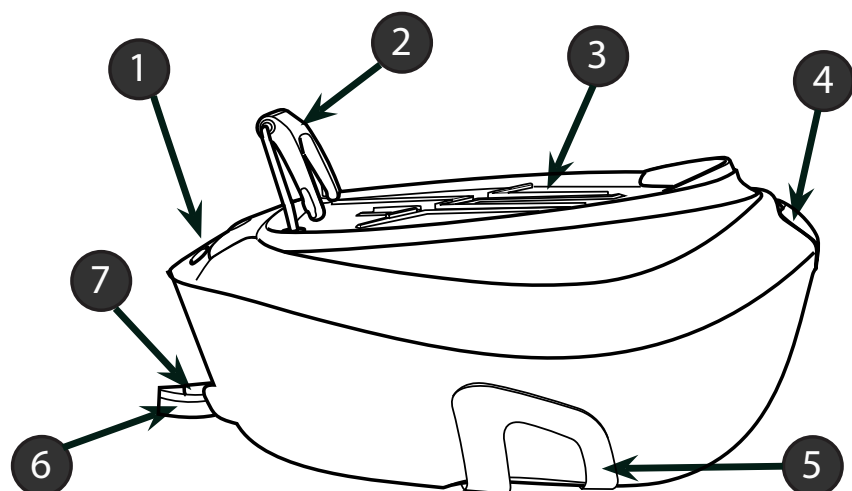
Para información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su Ayuntamiento, su servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde haya comprado el producto.

Su garantía

Las condiciones de garantía para este aparato vienen definidas por nuestro representante en el país de venta. Puede obtener los detalles acerca de estas condiciones en el establecimiento donde haya comprado este aparato. Debe mostrarse la factura de compra o el recibo al hacer alguna reclamación en virtud de las condiciones de garantía.

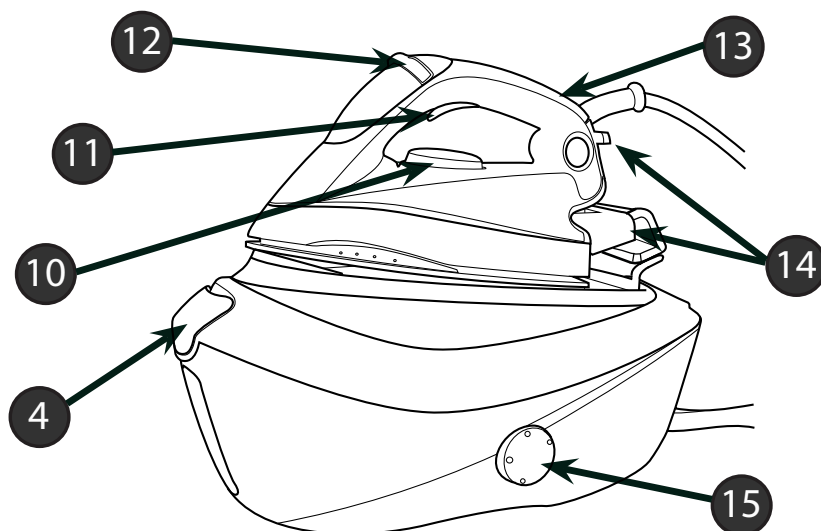
Sujeto a cambios sin previo aviso.





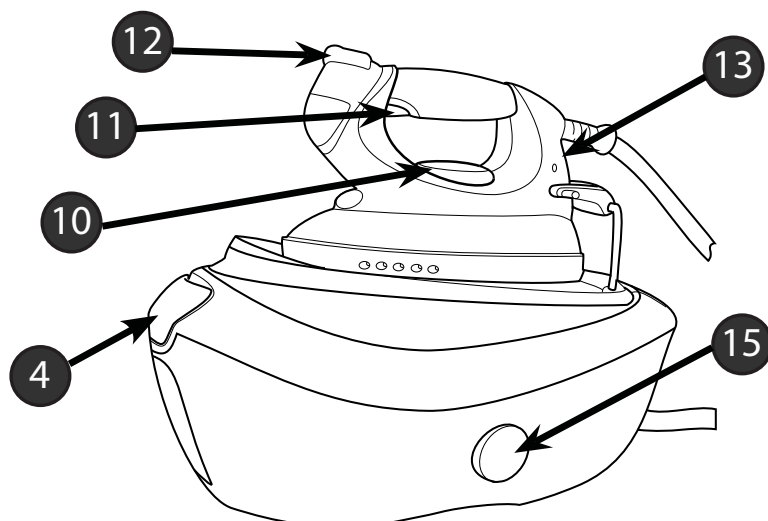
1	Nadzorna plošča
2	Sistem za zaklepanje likalnika
3	Površina za odlaganje likalnika
4	Pokrov filtra posode za vodo
5	Predal za kabel in cevi
6	Dovodna cev
7	Napeljava

Slika 1: Opis podstavka in posode

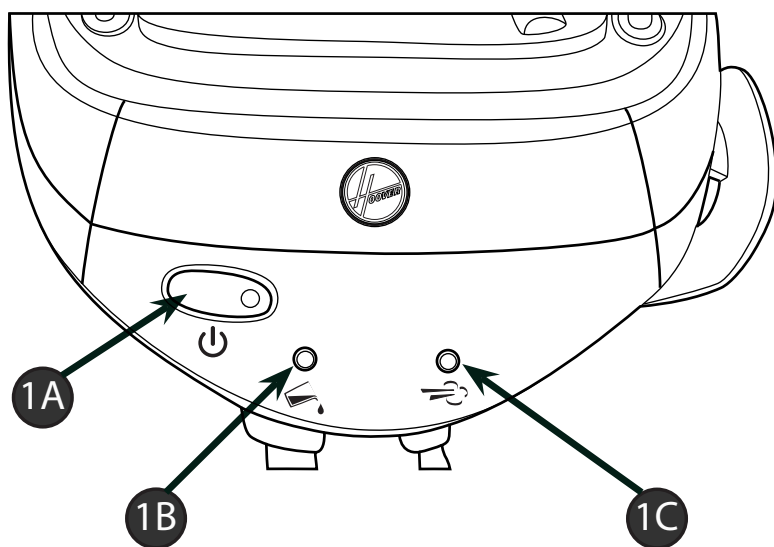


Slika 2: Opis gospodinjkega likalnika

10	Temperaturni gumb
11	Sprožilo za paro
12	Gumb tehnologije Multi Steam
13	Indikator temperaturnega gumba
14	Blazinice za pokončno postavljanje
15	Gumb za čiščenje vodnega kamna

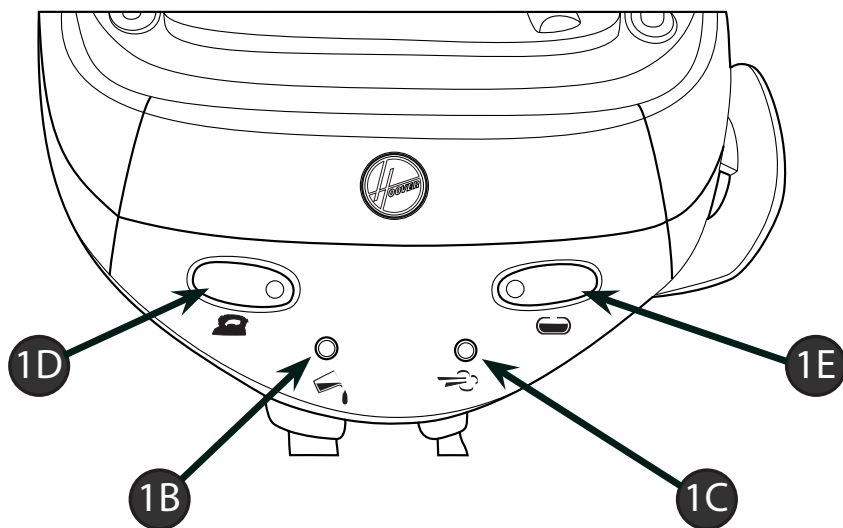


Slika 3: Opis Pro likalnika



1A	Stikalo za vklop/izklop
1B	Lučka "Izpraznjenosti posode za vodo"
1C	Lučka "Para je pripravljena"

Slika 4: Nadzorna plošča gospodinjskega likalnika



1D	Vklop/izklop likalnika
1E	Vklop/izklop grelca

Slika 5: Nadzorna plošča Pro likalnika

Uvod

Spoštovani uporabnik,

Čestitamo ob nakupu vašega novega Hoover likalnega sistema. Ta naprava je bila izdelana po najvišjih standardih. Če boste vaš Hoover likalni sistem uporabljali pravilno, vam bo prinesel veliko let hitrega in uspešnega likanja.

Pred uporabo vaše Hoover naprave si prosimo vzemite čas za skrbno branje teh navodil. Če potrebujete nadaljnje informacije ali, če naletite na težave, ki niso rešljive s temi navodili, prosimo navežite stik z vašim prodajalcem.

Pomembna varnostna navodila

Prosimo, da pred prvo uporabo pozorno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnja morebitna priporočila..

- Ta izdelek je bil načrtovan le za domačo uporabo. V primeru komercialne uporabe, neprimerne uporabe ali neupoštevanja navodil proizvajalec ni odgovoren za napake in garancija ne bo veljavna.
- Pred priključitvijo naprave preverite, če je napetost glavne napeljave enaka kot je navedeno na napravi in če je vtičnica pravilno ozemljena.
- Pred vsako uporabo preverite, da ni poškodovan električni kabel ali kakšen drug pomemben del naprave.
- Ni priporočljivo, da to napravo uporabljajo otroci ali osebe z zmanjšano psihično, čutno ali duševno sposobnostjo, razen v primeru, da so ustrezno nadzorovani in, da je odrasla oseba odgovorna za njihovo varnost.
- Poskrbeti moramo, da se otroci ne igrajo z napravo.
- Likalnik imejte postavljen in uporabljajte na ravni in stabilni podlagi. Ko namestite likalnik na stojalo se prepričajte, da je podlaga stabilna.
- Nikoli ne usmerite pare proti ljudem in živalim. Nikoli ne usmerite curka pare proti kakršnim koli drugim električnim ali/in elektronskim napravam.
- Ne uporabljajte naprave če vam je padla na tla ali če kaže znake poškodb, slabega delovanja ali če kaj uhaja iz naprave. Da preprečite kakršne koli poškodbe naj izdelek pregledajo v pooblaščenem servisu Hoover.
- Pred vzdrževalnimi deli vedno zagotovite, da je naprava izključena, izklopljena in ohlajena.
- Ko je naprava vključena in preden se ohladi je nikoli ne pustite brez nadzora.
- Ne izključite naprave z vlečenjem za kabel naprave.
- Nikoli ne potopite likalnika, stojala, kabla ali vtičnega v vodo. Nikoli jih ne držite pod vodovodno pipo.
- Likalna plošča likalnika lahko postane zelo vroča in ob dotiku lahko povzroči opekline. Nikoli se z likalno ploščo ne dotaknite električnega kabla.
- Da se izognemo nevarnosti, mora poškodovan napajalni kabel zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali podobno usposobljena oseba.

Poglavje 1.1 - Nadzorna plošča

Stikalo za vklop/izklop (1a): Lučka na stikalu bo zasvetila in s tem pokazala, da je naprava vklopljena. (samo modeli gospodinjskih likalnikov)

Vklop/izklop likalnika (1d): Z vklopom stikala se bo likalna plošča likalnika začela segrevati. Priporočeno za suho likanje. (samo pri profesionalnim likalnikom)

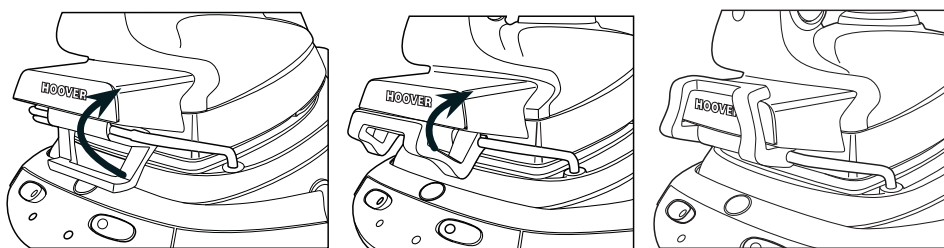
Vklop/izklop grelca (1e): Z vklopom stikala se bo grelec začel segrevati. Prosimo upoštevajte, da mora biti za segrevanje grelca to stikalo na likalniku (1D) vključeno. (samo pri profesionalnim likalnikom)

Ko je naprava vključena in je luč za paro (1C) ugasnjena, pomeni da je para pripravljena. Lahko pritisnete gumb za dovajanje pare in para bo prihajala iz likalne plošče. Prosimo upoštevajte, da med uporabo lučka za paro ne bo gorela, ampak lahko nadaljujete z likanjem s paro.

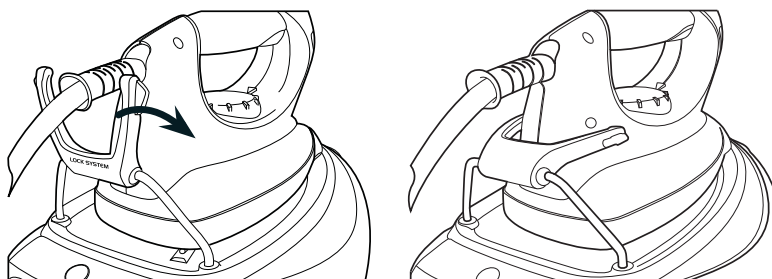
Prižgana je lučka za prazno posodo za vodo (1B): V posodi za vodo ni več vode. Prosimo napolnite posodo tako, da sledite navodilom v poglavju 2.2

Poglavje 1.2 - Sistem zaklepanja

Za lažje prenašanje in hranjenje vašega likalnega sistema ima vaša naprava posebno načrtovan sistem zaklepanja (2). Ta sistem zaklene likalnik na zgornjem delu podstavka. Zaradi tega je premikanje in hranjenje naprave zelo lahko. Za zaklep likalnika na podstavku (3) prosimo sledite spodnjim navodilom.



Slika 6: Sistem zaklepanja gospodinjskega likalnika



Slika 7: Sistem zaklepanja Pro likalnika

Za odklenitev naredite nasprotno kot v navodilih zgoraj.

Opozorilo: Ne nosite naprave med likanjem.

Poglavje 2: Priprava za uporabo

Zaradi močnega učinka pare Hoover priporoča uporabo na aktivni likalni deski s pihhalno in vakuumsko funkcijo, ki omogoča izhod odvečne pare.

Namestite likalni sistem na stabilno in vodoravno podlago, na primer na trdni del likalne mize ali na podlago za ohlajevanje.

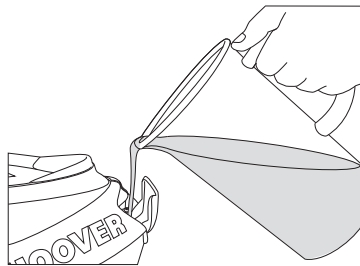
Poglavje 2.1 - Katera vrsta vode se sme uporabljati?

Hoover likalni sistem je bil zasnovan samo za uporabo z vodo iz vodovoda. Ni potrebe po uporabi destilirane ali čisto destilirane vode. Če živite na območju trde vode lahko vseeno zmešate 50% destilirane vode s 50% vodovodne vode. Ne uporabljajte nobene druge vrste vode in ne dodajte nobenih vsebin v odstranjeno posodo za vodo, saj to lahko poškoduje vašo napravo.

Poglavje 2.2 - Polnjenje posode za vodo

Ugasnite napravo in jo izključite.

Odprite pokrov za polnjenje posode za vodo (4) da dobite dostop do posode za vodo. S pomočjo steklenice jo napolnite z vodo. Ne prekoračite oznake za maksimalen nivo.



Slika 8: Predstavitev polnjenja posode za vodo

Opozorilo: Ne dodajte kisa, vroče vode, dišav ali kakšnih drugih kemikalij ali drugih sestavin v posodo za vodo. Lahko poškodujejo generator pare in zmanjšajo njegovo življenjsko dobo.

Poglavje 2.3 - Vključitev naprave

Modeli gospodinjskih likalnikov:

Povežite napravo z glavnim kablom na ozemljeno vtičnico in vklopite stikalo. Pritisnite gumb za vklop/izklop. Ko lučka (1a) zasveti vam naznani, da vaša naprava deluje in da se grelec greje.

Po približno 2 minutah bo lučka za paro ugasnila in sedaj lahko začnete uporabljati funkcijo pare.

Profesionalni likalni modeli:

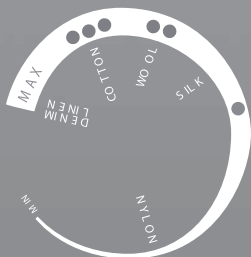
Povežite napravo z glavnim kablom na ozemljeno vtičnico. Pritisnite stikalo za vklop/izklop likalnika (1D) in stikalo za vklop/izklop grelca (1E). Lučke obeh stikal bi se morale prižgati in vas obvestiti, da naprava deluje in da se likalna plošča likalnika in grelec ogrevata.



Pomembno

Pri prvi uporabi naprave, se bo pojavil dim, prah in neznačilen vonj. Opisani pojavi so običajni in bodo izginili po kratkem delovanju naprave. Vzrok ze te pojave leži v premazu likalne plošče, ki zagotavlja popolnejše parno likanje. Pred prvo uporabo, prosimo upoštevajte postopek uporabe, ki je opisan v poglavju 3.4 Vertikalno parno likanje. To storite za vse tri nastavitve (glej poglavje 3.3), dokler ni rezervoar za vodo prazen.

Poglavje 3: Uporaba generatorja pare



Izberite temperaturo likalne plošče z obračanjem kazalca (10) na likalniku v zeleni položaj. Počakajte nekaj trenutkov dokler se kazalec temperature (13) ne ugasne. Pokazal vam bo, da je likalna plošča dosegla željeno temperaturo.

Med likanjem se kazalec temperature vklaplja in izklaplja, saj uravnava temperaturo, ampak ne moti vašega likanja.

Pomoč

Da izberete najprimernejšo temperaturo za vsako tkanino preverite etiketo na perilu. Prosimo upoštevajte, da se med uporabo likalnika prižge lučka za temperaturo. Naznanja vam, da se likalnik greje na primerno temperaturo. Če je vaše oblačilo iz različnih vrst vlaken izberite temperaturo likalne plošče, priporočeno zanjbolj občutljive materiale.

Če je temperatura prenizka, lahko posamezne kapljice vode padejo z likalne plošče. Prosimo povišajte temperaturo nad 2 pike (••) da preprečite to kapljanje.

Poglavje 3.2 - Likanje

Suho likanje

Modeli gospodinjskih likalnikov:

Za Izbiro temperature likalne plošče sledite označbam v poglavju 3.1. Ko likalna plošča doseže željeno temperaturo začnite z likanjem brez pritiskanja na sprožilec za paro (11).

Profesionalni likalni modeli:

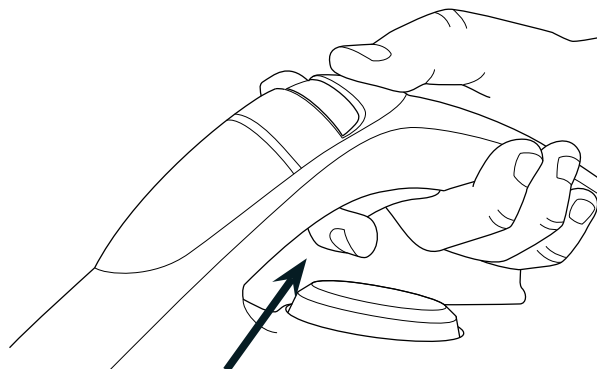
Zavrtite samo stikalo za vklop (1d) na likalniku. Sledite navodilom v poglavju 3.1, da izberete temperaturo likalne plošče. Začnite z likanjem, ko likalna plošča doseže primerno temperaturo.

Likanje s paro

Sledite navodilom v poglavju 3.1, da izberete temperaturo likalne plošče. Ko je funkcija likanja s paro pripravljena, se ugasne za to namenjena lučka (1D). Sedaj lahko začnete likati in pritisnite gumb za dovajanje pare (11). Curek pare se ustavi, ko spustite gumb za dovajanje pare.

Imate možnost reguliranja curka pare z gumbom tehnologije Multi Steam (12). Za doseg najboljših rezultatov prosimo, da za več informacij pregledate poglavje 3.3, ki je za to namenjeno.

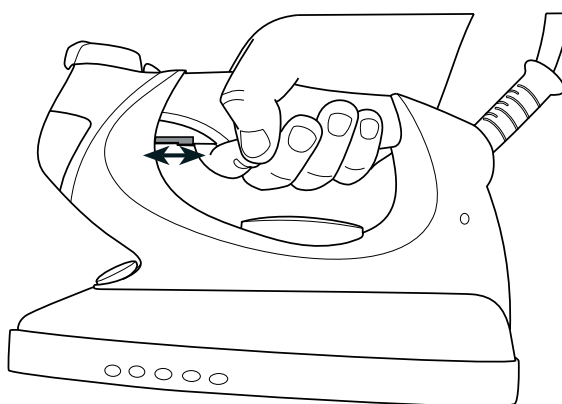




Slika 9: Prikaz aktiviranega gumba za paro

Samo profesionalni likalni modeli

Funkcija stalnega dovajanja pare: Gumb za stalno dovajanje pare vam omogoča likanje s paro brez pritiskanja na gumb za dovajanje pare. Para se bo zato dovajala neprestano. Za vklop ali izklop stalnega dovajanja pare potegnite gumb za stalno dovajanje pare naprej ali nazaj.

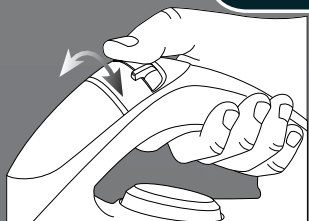


Slika 10: Prikaz gumba za stalnega dovajanje pare

Pomembno

Med uporabo lahko slišite hrup, ki prihaja iz vašega parnega generatorja. To je normalno. Naznanja, da črpalka vbrizgava vodo v grelec. Priporočeno je, da v tem trenutku ne dovajate pare in se s tem izognete padcu pritiska.

Poglavje 3.3 - Kako izbrati pravo temperaturo likalne plošče in pare?



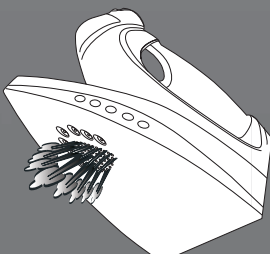
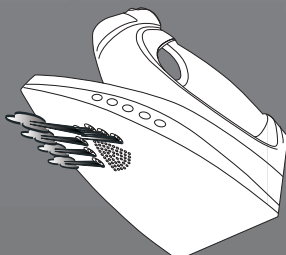
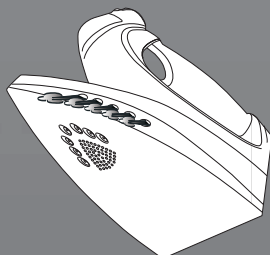
91 - SI

Za doseganje najboljših rezultatov je zelo pomembno, da nastavite pravo temperaturo likalne plošče in curek pare. Vaša Hoover naprava ima poseben gumb za tehnologijo Multi Steam (12). Če bo pravilno uporabljen vam bo poenostavil likanje in poskrbel za vidne rezultate, saj bo likanje lažje in hitrejše.

Vaš likalnik odlikuje inovativna tehnologija Multi Steam. Paro lahko uporabljate na večini tkanin za doseganje odličnih rezultatov. Izbrati morate med tremi nastavitvami: Razpršeni način, Globinski način in način Natančna moč (Način Natančna moč (Precise Power)). Vsaka nastavitev bo prilagodila vlago, moč in usmeritev curka pare, tako, da lahko prilagodite curek pare oblačilom za doseganje vidnih rezultatov.



Tekstil	Parni način	T°C likalne plošče
Nagubani tekstili	Način Natančna moč (Precise Power)	.../Maks.
Težavni predeli	Način Natančna moč (Precise Power)	../...
Jeans	Globinski način	Maks.
Bombaž	Globinski način	...
Lan	Globinski način	Maks.
Toga oblačila	Globinski način	...
Žamet	Globinski način	..
Volna	Globinski način	..
Svila	Razpršeni način	..
Kašmir	Razpršeni način	..
Umetna svila	Razpršeni način	..
Poliester	Ne	.
Najlon	Ne	.
Acril	Ne	.
Elastan	Ne	.
Poliamid	Ne	.



Razpršeni način

Tok pare likalnika je skrbno načrtovan, zato lahko tudi najobčutljivejše tkanine, kot sta svila in kašmir, likate z mehkim in natančnim tokom. Zmanjšan curek pare se natančno širi iz sprednje strani likalnika na velik del tekstila. Vlakna se zmehčajo tako, da hitro odstranijo gube brez poškodbe oblačila.

Način Natančna moč (Precise Power)

Pretok je usmerjen proti konici likalnika. To omogoča dostop do najobčutljivejših predelov, gub in zank, ki jih boste tako polikali veliko enostavneje in boljše. Težavni predeli so intenzivneje navlaženi, zato je likanje veliko intenzivneje.

Globinski način

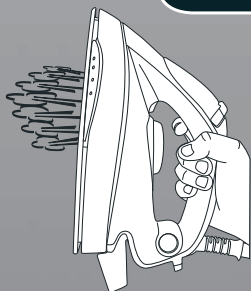
Navpičen curek pare z močnim in vlažnim curkom hitro in brez težav odstrani gube okoli najbolj običajnih tkanin. Para je globoko vtrta v vlakna in likalna plošča suši tkanino. Gube lahko zato odstranite hitreje.

Pomoč

Ko likate s paro oblačila na katerih lahko pride do poškodb, priporočamo, da nastavite likalno ploščo na nižjo temperaturo ali da oblačilo obrnete okoli-navznoter.

Začnite z materiali, ki potrebujejo nižjo temperaturo likanja (•) in končajte s tistimi, ki potrebujejo višjo temperaturo likanja (••/Maks.).





Poglavje 3.4 - Likanje z navpično paro

Nastavite temperaturo likalne plošče na maksimalno temperaturo in nastavite tehnologijo Multi Steam (12) na program Globinskega načina.

Obesite zavese in oblačila (suknjiče, obleke, plašče). Držite likalnik v navpičnem položaju in na kratki razdalji od tkanin, da se izognete zažigu le-teh. Pritisnite sprožilec za paro (11) in pomikajte likalnik od vrha do tal.

Opozorilo: Ne usmerite curka pare proti ljudem in živalim.

Poglavje 3.5 - Polnjenje posode za vodo med uporabo

Posodo za vodo lahko napolnite kadarkoli med uporabo.

Ko je posoda za vodo prazna, se bo prižgala lučka (1B) za prazno posodo za vodo. Para ne izhaja več iz likalne plošče. Odvijte pokrov posode za vodo (4) in natočite vodo s pomočjo steklenice ter bodite pozorni na oznako za maksimalno gladino vode.

Za nadaljnja navodila si prosimo oglejte poglavje 2.2.

Poglavje 4: Vzdrževanje in čiščenje

Da preprečite kakršno koli tveganje opeklin mora biti naprava ohlajena za najmanj 2 uri, preden začnete vzdrževalna dela in čiščenje naprave.

Poglavje 4.1 - Čiščenje naprave

Za čiščenje likalne plošče ne uporabljajte detergentov ali čistilnih sredstev. Redno jo čistite z vlažno in ne kovinsko krpo.

Pred shranjevanjem izpraznite posodo za vodo po vsaki uporabi.

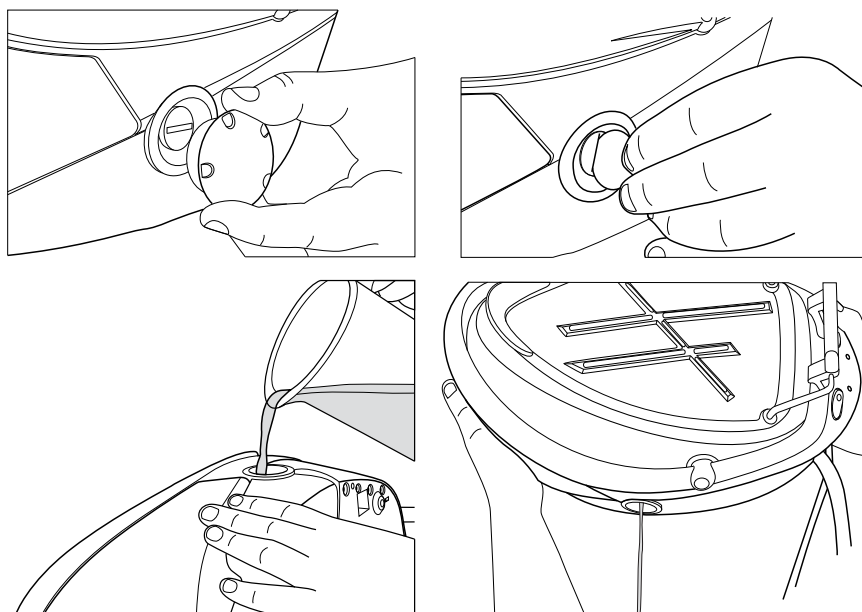
Za čiščenje plastičnih delov podstavka, prosimo uporabite mehke krpe.

Poglavje 4.2 - Izpiranje grelca glede na lestvico vzdrževanja

Za najdaljšo življenjsko dobo vaše naprave bi morali izprati grelec vsake 2 meseca, da se izognete usedlini v grelcu.

Pred postopkom se prepričajte, da je naprava ohlajena in izključena najmanj 2 uri.

Postavite stojalo na rob odtočne cevi in namestite likalnik na ravno podlago. Odstranite čep za odstranitev (15). Odvijte čep za izpiranje grelca s kovancem v nasprotni smeri urinih kazalcev in ga odstranite. Z lijakom in steklenico napolnite grelec z 0,2 litra vode iz vodovoda. Stresite podstavek in nato izpraznite grelec, vodo izlijte v odtočno cev. Priporočamo dvakratno ponavljanje tega postopka. S kovancem privijte čep za izpiranje grelca in namestite nazaj čep za odstranitev (15).



Slika 11: Postopek čiščenja

Vsekakor ne uporabljajte kakršnih koli čistilnih sredstev za čiščenje ali izpiranje grelca.

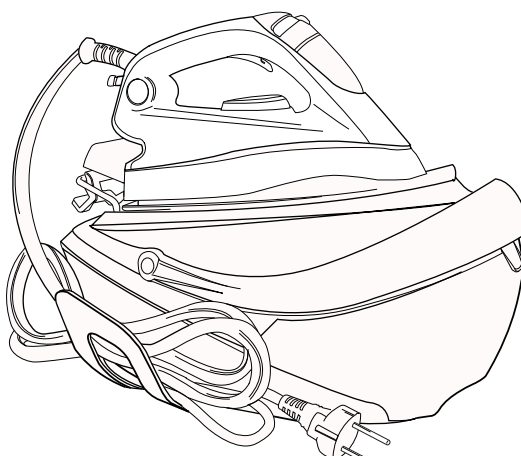
Poglavje 4.3 - Skladiščenje

Ugasnite napravo in jo izključite.

Likalnik postavite na podstavek za ohlajevanje (3). Počakajte najmanj 30 minut, da se likalna plošča in generator ohladita.

Zaklenite likalnik s sistemom zaklepanja (2). Za nadaljnja navodila prosimo, da si oglejte poglavje 1.2.

Shranite kabel za paro in električni kabel v prostoru za shranjevanje kablov (5).



Slika 12: Prostor za kabel

Nato lahko odnesete proč vašo napravo z namenom, da jo varno in brez težav shranite.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava ne postane vroča	Težava je v povezavi Naprava ni vključena Temperatura likalne plošče je prenizka	Preverite glavni kabel, vtikač in vtičnico Pritisnite gumb za vklop/izklop Nastavite višjo temperaturo likalne plošče
Naprava ne proizvaja pare	Naprava ni vključena Grelec se še ni ogrel Posoda za vodo utegne biti prazna Ne pritiskate sprožilca za paro Temperatura likalne plošče je nastavljena na maksimalno	Pritisnite gumb za vklop/izklop Počakajte nekaj trenutkov, da lučka za paro ugasne Natočite vodo v posodo za vodo Pritisnite sprožilec za paro Deluje toda para ni vidna kot zelo vroča in suha.
Med likanjem izhaja para iz čepa za odstranitev	Odstranitveni ventil Calc ni dovolj zatesnjen Poškodovan je anti-scale ventil	Ugasnite napravo in jo pustite da se ohladi. Odstranite calc čep za odstranitev vodnega kamna in pravilno zatesnite ventil Kontaktirajte pooblaščen servis
Prižgana je lučka, ki nakazuje prazno posodo za vodo	V posodi za vodo ni več vode	Z vodo napolnite posodo za vodo
Likalne plošče postanejo umazane in rjave	V vodi za likanje ne bi smeli uporabljati kemikalij in primesi Perilo je še vedno umazano	Nikoli ne uporabljajte kemikalij ali primesi v vodi. Če je perilo še vedno umazano, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem Očistite likalno ploščo s krpo za čiščenje, ki ne vsebuje kovin.
Na tekstilu se pojavijo vodne proge	Vaša likalna prevleka je zmočena z vodo	Zamenjajte prevleko ali uporabite likalno desko z zaščitno mrežico
Na likalni plošči se je pojavila usedlina	Vaš grelec že dolgo ni bil izpran	Sledite oznakam v primernih poglavjih

Pomembne informacije

Nadomestni deli in potrošni material Hoover

Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele Hoover. Dobite jih pri krajevnem prodajalcu Hooverjevih izdelkov. Pri naročanju rezervnih delov vedno preverite številko vašega modela.

Hooverjev servis

Če boste potrebovali servisno storitev, vas prosimo, da se obrnete na pooblaščen krajevni Hooverjev servis. Prosimo na koncu ali garancijskem listu pogledajte vse podrobnosti kontaktov.

Varnost

Hooverjevi strokovnjaki verjamejo, da je neodvisna presoja najboljša pot, ki demonstrira varnost v sestavi in proizvodnji.

Vsi likalni sistemi Hoover so bili izdelani skladno z vsemi varnostnimi direktivami in odobreni od neodvisnih vodilnih institucij za oceno kvalitete.

Kakovost

ISO 9001

Hooverjeve tovarne so bile predmet neodvisnega ocenjevanja kakovosti. Naši izdelki so narejeni s pomočjo sistema kakovosti, ki izpolnjuje zahteve standarda ISO 9001.

Okolje

Ta naprava je označena v skladu z evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opreми (WEEE).

S pravilnim odstranjevanjem izdelka boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in človeško zdravje, do česar bi utegnilo priti ob neprimerni odstranitvi tega izdelka.

Simbol na izdelku pomeni, da izdelka ne smete odstraniti kot gospodinjski odpadki. Oddati ga morate na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Odstranitev morate izvesti v skladu s krajevnimi okoljskimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov.

Za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi in recikliranju izdelka se obrnite na krajevni urad, komunalno podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Vaša garancija

Garancijski pogoji za to napravo so taki, kot jih določi zastopnik v državi, kjer je naprava prodana. Podrobnosti glede garancijskih pogojev lahko dobite od prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. Če želite uveljavljati kakršno koli garancijo, potrebujete potrdilo o nakupu ali račun.

Garancija se lahko spreminja brez predhodnega obvestila.



GENERATION FUTURE[®]

Model:

IS21-1

IS22-1

IS21-3

IS22-3

IS21-4

IS22-4

Printed in P.R.C.

PART No. 48001377/4